



EDF EUROPE

A MEMBER OF DONGFANG PRECISION GROUP



CASEMAKER FD 618 STAMPA DALL'ALTO

Tecnologia "Only one motor"

Un singolo tipo di motore per tutta l'automazione di cambio ordine.



Tecnologia "Only one filter"

Filtraggio aria a bordo grazie a filtri a ciclone con cartuccia filtrante.



Tecnologia "Air loop"

Sistema di filtraggio e riciclo dell'aria utilizzata per il trasporto dei fogli.



IMPIANTI DI DEPURAZIONE E RICICLO ACQUE REFLUE DA PRODUZIONE E STAMPA DI CARTONE ONDULATO



Nuovi impianti monoblocco

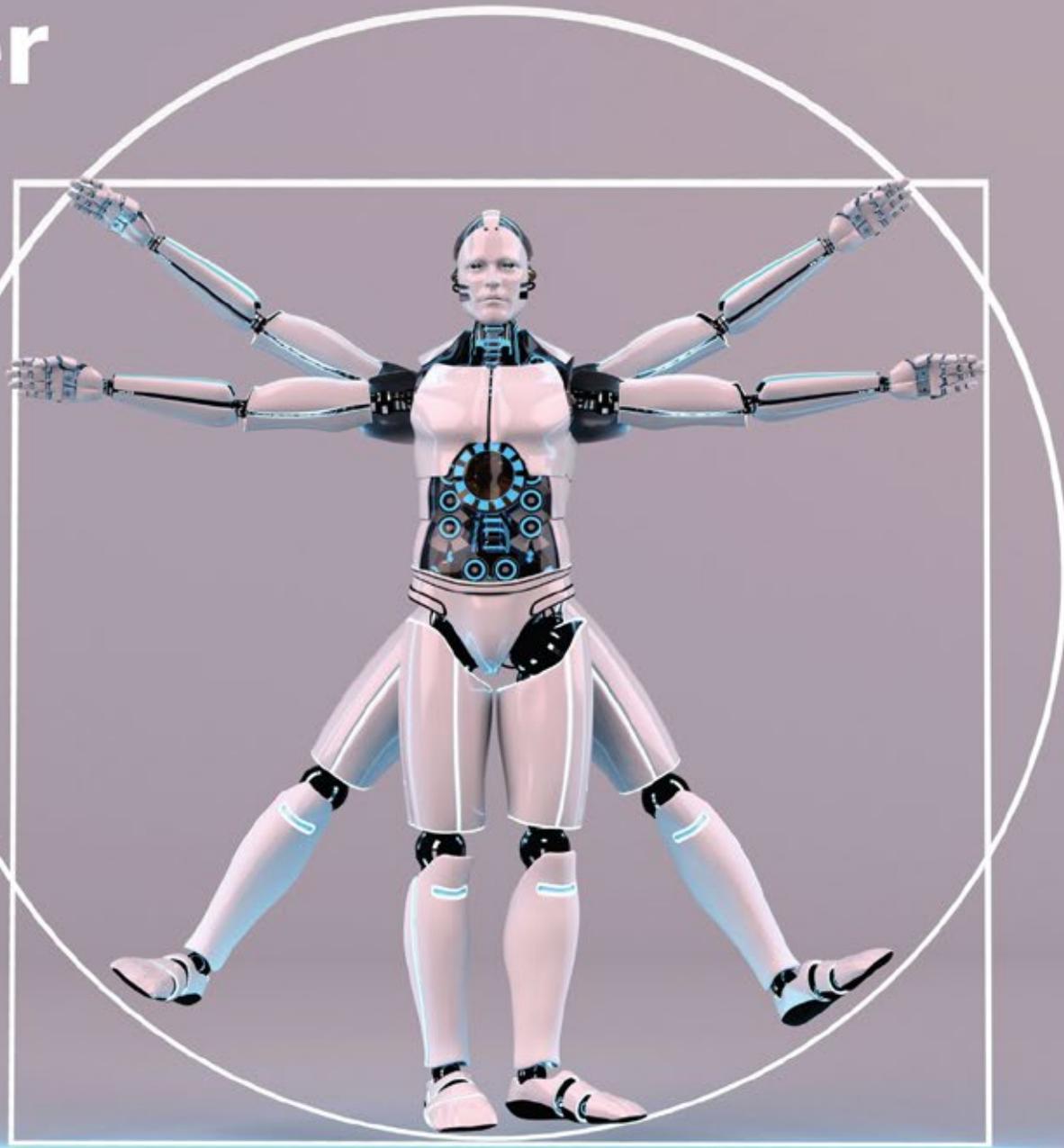
ECOBLOCK *mod. BIOX-SBR/MBR*

- Acque trattate con caratteristiche idonee per il riutilizzo nella produzione della colla all'amido o per lo scarico a norma di legge.
- Assistenza post-vendita garantita su tutto il territorio nazionale, isole comprese. Servizio di manutenzione programmata.



DEPUR PADANA ACQUE SRL
Via Maestri del lavoro, 3 - 45100 Rovigo, Italy
Tel +39 0425.472211 depurpadana.com

stronger than ever



New challenges are giving us the opportunity to improve internally through the strengthening, refining and perfecting of our operations and processes. All of this will actually make us stronger than ever.



6

6 Con la tecnologia HP Latex strabilianti effetti
in cartotecnica: colori vivaci e un bianco più lucido!

8 With HP Latex technology amazing effects in cardboard
converting: bright colors and glossier white!

14 Equilibrio tra sostenibilità e redditività.
Una nuova via dettata dal "consumismo consapevole"

16 The balance between sustainability and profitability.
A new road indicated by "conscious consumerism"



24

24 Durst: ecco la nuova P5 350 HS, anche per il mondo
del cartone, l'innovativo sistema metti-leva foglio
Durst Automat™ e i nuovi inchiostri LED

26 Durst: here is the new P5 350 HS, also for the world
of cardboard, the innovative Durst Automat™ board
feeding and stacking system and the new LED inks

32 News Dall'industria
News from industry



36

36 Con Liyu Italia la cartotecnica è sempre più digitale

38 With Liyu Italia, paperboard converting
is more and more digital

42 News Tecnologie
News Technologies

56 Estetica e automazione per l'imballaggio dei cosmetici

58 Aesthetics and automation for cosmetics packaging

66 Una tecnologia modenese a protezione dei prodotti UE

68 A technology born in Modena for UE products protection

72 News Materiali
News Materials



56

80 Indice inserzionisti
Advertiser table

Iscritta al Registro Nazionale
della Stampa n° 5360

Autorizzazione del Tribunale
di Milano n° 62
del 8 febbraio 1988

Direzione, redazione,
amministrazione e pubblicità:
Direction, editing,
administration and advertising:
CIESSEGI Editrice S.n.c.
Via G. Di Vittorio 30
20090 Pantigliate - (Milano) Italy
phone +39 02 90687158
fax +39 02 9067591
corrugate@converter.it
www.converter.it

@ConverterFlexo

www.youtube.com/
converterwebtv

https://www.linkedin.com/
company/converter-italy/

issuu.com/converteritaly

www.facebook.com/
converter.italy/

Direttore responsabile/Editor:
Stefano Giardini
Coord. redazionale/Chief editor:
Andrea Spadini
Redazione/Editorial staff:
Massimo Giardini
Barbara Bernardi
Impaginazione
e grafica/Graphics:
Paola Barteselli

Ciessegi Editrice Snc
Stampa/Print:
GRAFICHE GIARDINI s.r.l.
Pantigliate - MI
Garanzia di riservatezza

Il trattamento dei dati personali
che La riguardano viene svolto
nell'ambito della banca dati
della CIESSEGI Editrice Snc e
nel rispetto di quanto stabilito
dalla Legge 675/96 e successive
modifiche sulla tutela dei dati
personali. Il trattamento dei dati,
di cui le garantiamo la massi-
ma riservatezza, è effettuato al
fine di aggiornarla su iniziative
e offerte della società. I suoi
dati non saranno comunicati o
diffusi a terzi e per essi lei potrà
richiedere in qualsiasi momento,
la modifica o la cancellazione
scrivendo all'attenzione del
Responsabile Editoriale della
CIESSEGI Editrice Snc.

**© Copyright - tutti i diritti
sono riservati.**

Nessuna parte di questa
rivista può essere riprodotta
senza autorizzazione.
Manoscritti e fotografie
(anche se non pubblicati)
non si restituiscono.

BOX-MAKING EVOLVED



JSFolder 900/1200 FFG

Disponibile ora la stampa in alta risoluzione

350 fogli al minuto

Eccellente precisione di piegatura, fino a $\pm 1,5\text{mm}$

Setup rapido, max 2 minuti

Precisione di stampa in alta risoluzione, fino a $\pm 0,3\text{mm}$

BestinFlexo

Premio alla qualità del packaging stampato in flessografia, organizzato e promosso da **ATIF** Associazione Tecnica Italiana per la Flessografia

BestinFlexo
2019
FILM
BANDA MEDIA
STAMPA ESTERNA

Le aziende vincitrici prime classificate nei concorsi 2015-2019:

Antonio Sada & Figli, Bioplast, Carta Stampa, Carteria, Cartotecnica Postumia, Corapack, Ekaflex, Eurolabel, Europoligrafico, F.lli Magro, Form Bags, Gamma Pack, Grafiche Pradella, Idea, Imball Center, Industria Grafica Eurostampa, Ipi, Maca, Minova Labels, Mondì Ipi, Mondì San Pietro In Gu, Multi-Color Italia, Nuova Erreplast, Sacchettificio Nazionale G. Corazza, Scatolificio Ceriana, Scatolificio Ts, Scea, Sdr Pack, Sititalia, Tech It Packaging, Toppazzini

I rappresentanti delle nostre giurie 2015-2019:

Barilla, Bonduelle, Coop, Esselunga, Fta Europe, Granoro, Grissinbon, Gruppo Besana, Icr, Istituto Superiore Aldini Valeriani, Masters Color, Orogel, Perfetti Van Melle, Selection, Taga Italia



EDIZIONE **2019**

60 aziende in gara

200 lavori presentati

400 partecipanti alla cerimonia di premiazione

FleXoDay®

giornata tecnica dedicata alla flessografia e al packaging

edizione **2019**

450 PARTECIPANTI



 www.atif.it

Bologna, 17 e 18 Novembre 2021

i prossimi appuntamenti **BestinFlexo** e **FleXoDay**



Anilox Rolls & Sleeves

Soluzioni per il cartone ondulato



L'incisione NovaSilver™ di Praxair Surface Technologies è la soluzione perfetta per la stampa su cartone.

Questa incisione ha una forma precisa e controllata digitalmente che garantisce ripetibilità e riproducibilità. Il rapporto tra apertura e profondità più elevato consente un aumento della densità di stampa del 10% senza alcuna modifica delle specifiche. Il volume massimo ottenibile per un dato numero di linee viene aumentato dal 20% al 30%.

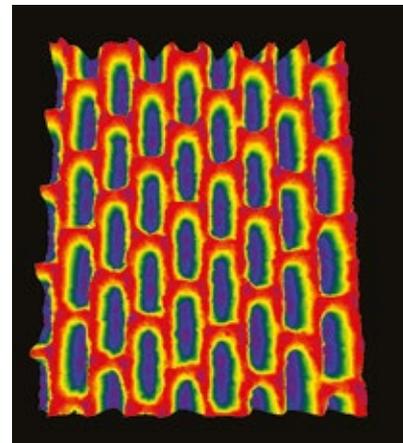
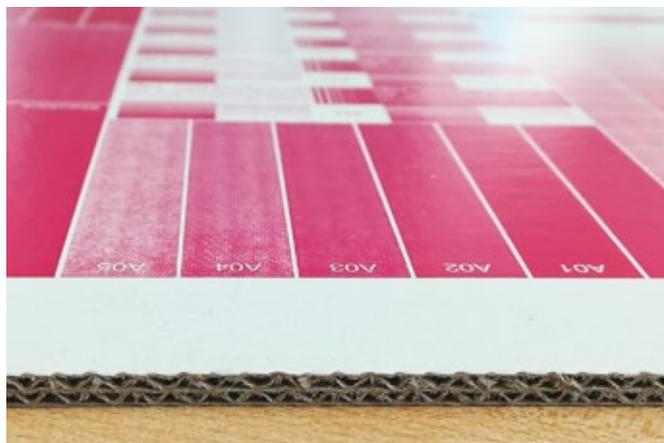
- Più di 20 anni di esperienza nel settore della stampa
- L'incisione NovaSilver™ abbinata al rivestimento LF4™ offre una soluzione eccellente
- Rulli in fibra di carbonio leggeri ad alta prestazione hanno eccellenti caratteristiche torsionali e maggiore rigidità alla flessione.

Stabilimento di produzione
italiano PRAXAIR srl

Via Fleming 3
28100 Novara, Italy
+39.0321.674811

psti-info@praxair.com

www.praxair.com/printing



praxair.com/printing

A Linde company
PRAXAIR
SURFACE TECHNOLOGIES

Linde

Con la tecnologia **HP Latex** strabilianti effetti in **cartotecnica: colori vivaci e un bianco più lucido!**

HP È DA TEMPO FOCALIZZATA SUL MERCATO DEL PACKAGING IN CARTONE ONDULATO, CON SOLUZIONI ALTAMENTE PRODUTTIVE, TOP DI GAMMA COME LA PAGEWIDE C500, O LA PAGEWIDE T1190 COME QUELLE SCELTE DA LIC PACKAGING, UNICA AZIENDA AL MONDO A OFFRIRE L'INTERA GAMMA DI TECNOLOGIE HP PER IL CARTONE, CHE RECENTEMENTE HA SCELTO ANCHE LA TECNOLOGIA HP LATEX R2000 PLUS PER LA GESTIONE DI PROTOTIPI E MOCK-UP

Ha fatto dell'innovazione tecnologica uno dei suoi punti di forza e non a caso è l'unica azienda a livello global dotata di un workflow di produzione digitale per il cartone ondulato con tutta la gamma di tecnologie HP, dalla prototipazione alla produzione finale. Stiamo parlando di LIC Packaging Spa, azienda bresciana fondata nel 1952 e da sempre gestita dalla famiglia Bertoldo. Da qualche anno, oltre alle tecnologie tradizionali per stampa e converting di cartone ondulato, LIC ha scelto di percorrere la strada del digitale scegliendo HP come partner. Core business di LIC sono gli imballaggi in cartone ondulato e i display che dal 2018 vengono realizzati sulla HP PageWide C500, macchina postprint a foglio, che sarà affiancata

nella prima metà del 2021 da una nuova HP PageWide T1190, per la stampa di bobine fino a 2,8 metri di larghezza a 6 colori e capace di raggiungere fino a 305 metri lineari al minuto. Entrambe le tecnologie utilizzano inchiostri base acqua, particolarmente adatti alla produzione di packaging primario per alimenti con grafiche di elevata qualità.

Con l'inserimento della stampa digitale, LIC Packaging ha dirottato una parte della produzione tradizionale verso il nuovo reparto, potendo offrire un servizio on demand, personalizzato per imballaggi promozionali, stagionali con la possibilità di inserire il dato variabile. Ma se all'inizio poteva essere gestibile anche qualche prototipazione su queste tecnologie altamente produttive, a pieno regime e con l'inserimento di una seconda linea, LIC ha deciso di investire in una nuova stampante HP Latex R2000 plus che è stata inserita nel flusso produttivo con l'obiettivo di supportare le varie fasi di progettazione attraverso la produzione di prototipi e mock-up di elevata qualità, in linea con i risultati di stampa delle "sorelle maggiori".

EFFETTO WOW GARANTITO CON LA TECNOLOGIA LATEX

La stampante HP Latex R2000 plus è una tecnologia di quarta generazione basata sulla tecnologia inkjet con inchiostri base acqua, che risponde pienamente alle esigenze di ecosostenibilità richieste dal mercato.

La sede di
LIC Packaging a
Verolanuova (Bs)





THE REVOLUTIONARY **R** SERIES

TRASFORMATE UNA INCREDIBILE VARIETÀ DI SUPERFICI



Con la rivoluzionaria serie R, la prima stampante HP Latex per supporti rigidi, potrete scoprire un mondo nuovo di opportunità per il vostro business.

Nel vostro settore, distinguersi dalla concorrenza significa saper cogliere nuove tecnologie e innovazioni. È arrivato il momento di passare a una tecnologia di stampa più efficiente, che vi consenta di stampare con gli inchiostri a base acqua sui supporti sia rigidi che flessibili. Scoprite la rivoluzionaria serie R di HP, la prima stampante HP Latex per supporti rigidi. Con HP Latex serie R, potrete offrire ai vostri clienti prodotti e servizi esclusivi, con un bianco lucidissimo¹ e i colori più brillanti² sui supporti rigidi. Affidatevi ad HP per accedere a un nuovo mondo di opportunità per il vostro business.

¹ Bianco lucidissimo su supporti di stampa trasparenti e colorati. Bianco lucidissimo secondo un test interno di HP del gennaio 2018 basato sul confronto con la stampante HP Scotch FB750/FB550 a inchiostri UV. Livello di lucentezza dell'inchiostro bianco misurato a 60 gradi su un materiale rigido sacrificato. Test condotto con glossometro BYK micro-TRI-gloss (20°, 60°, 85°) compatibile con le norme ISO 2813 e ASTM D523 relative alla misurazione della brillantezza. La funzionalità di stampa con inchiostro bianco potrebbe essere opzionale e potrebbe richiedere l'acquisto del kit opzionale HP White Ink.

² Colori più brillanti secondo un test interno di HP del gennaio 2018 basato sul confronto con le principali stampanti della concorrenza al di sotto di 350.000 dollari. Test effettuato usando la modalità di stampa Alte qualità su supporti rigidi-bianco acrilici. 12 passaggi, 6 colori, 120%. Test condotto intensivamente da HP con GamutViewer, Alpha Shapes-50000.



“LIC, indiscutibilmente un’azienda leader, arriva alla tecnologia Latex per il mondo della cartotecnica facendo un percorso a ritroso rispetto a ciò che normalmente potrebbe accadere in realtà che invece partono da soluzioni entry-level per poi crescere”, ci racconta Stefano

Casati, Account Manager Large Format Printer di HP Italy che ha seguito questo progetto. La Latex R2000 plus è una tecnologia multipass che non nasce specificamente per il settore del packaging in cartone ondulato, ma che grazie alle sue caratteristiche ben si sposa con le esigenze di questo mercato.

“La macchina raggiunge i 60-70 metri quadri ora, nasce quindi per essere inserita nel reparto di prestampa e in aziende come LIC è la soluzione ideale per la prototipazione e mock-up. La tecnologia Latex è a base acqua: al momento della stampa il film polimerico sul supporto (cartone, plastica...) viene fuso e l’inchiostro asciugato contemporaneamente e il film polimerico fa

aderire il pigmento al materiale con uno spessore minimo di 5 micron. Il nostro inchiostro consente di valorizzare e nobilitare il materiale sul quale viene stampato. Non essendoci praticamente spessore, l’effetto che ne risulta è quello di uno stampato offset o serigrafico e grazie alla sua flessibilità consente di poter eseguire tutte le lavorazioni tipiche del mondo cartotecnico come le cordonature, la fustellatura, senza timore di crepare o danneggiare lo stampato”, aggiunge Casati.

LIC aveva dunque bisogno di inserire nel suo workflow produttivo una tecnologia capace di sposarsi perfettamente sia con le tecnologie tradizionali da sempre presenti in azienda che con la stampa digitale di elevata produttività, ma senza compromessi dal punto di vista qualitativo per poter produrre campionature da stampare poi in tirature più lunghe sulle macchine più grandi oppure per poter realizzare delle micro produzioni come per esempio i crowner degli espositori da posizionare nei punti vendita.

“Certamente il fatto che LIC fosse già avvezza alla tecnologia di stampa HP ha facilitato questo investimento, anche se devo dire che i test eseguiti in fase di valutazione che hanno effettuato nel demo center sono stati estremamente accurati. La Latex ad esempio rispetto alle sorelle maggiori ha una gamma cromatica più ampia, ma questo non rappresenta un problema, basta

ENGLISH Version

With HP Latex technology amazing effects in cardboard converting: bright colors and glossier white!

HP HAS BEEN FOCUSED FOR A LONG TIME ON CORRUGATED CARDBOARD PACKAGING MARKET, WITH HIGHLY PRODUCTIVE, TOP-OF-THE-RANGE SOLUTIONS SUCH AS PAGEWIDE C500, OR PAGEWIDE T1190, THE MACHINES CHOSEN BY LIC PACKAGING, THE ONLY COMPANY IN THE WORLD TO OFFER THE FULL RANGE OF HP TECHNOLOGIES FOR CARDBOARD, WHICH RECENTLY ALSO CHOSE HP LATEX R2000 PLUS TECHNOLOGY FOR MANAGEMENT OF PROTOTYPES AND MOCK-UPS

It has made technological innovation one of its strengths and it is no coincidence that it is the only company on a global level with a digital production workflow for corrugated cardboard with the full range of HP technologies, from prototyping to final production. We are talking about LIC Packaging Spa, a Brescia company founded in 1952 and always ma-

naged by Bertoldo family. For some years now, in addition to traditional technologies for printing and converting of corrugated cardboard, LIC has chosen to go digital by choosing HP as a partner. Core business of LIC are corrugated cardboard packaging and displays that from 2018 are made on the HP PageWide C500, a sheet-fed postprint machine, which will be flanked

in the first half of 2021 by a new HP PageWide T1190, for printing webs up to 2,8 meters wide in 6 colors and capable of reaching up to 305 linear meters per minute. Both technologies use water-based inks, particularly suitable for the production of primary food packaging with high quality graphics.

With the inclusion of digital printing, LIC Packaging has diverted a part of traditional production to the new department, being able to offer an on-demand service, customized for promotional, seasonal packaging with the possibility of inserting the variable data. But if at the beginning some prototyping on these highly producti-

ve technologies could also be managed, at full capacity and with the inclusion of a second line, LIC has decided to invest in a new HP Latex R2000 plus printer that has been included in the production flow with the aim of supporting the various design phases through the production of high quality prototypes and mock-ups, in line with the printing results of the “big sisters”.

WOW EFFECT GUARANTEED WITH LATEX TECHNOLOGY

HP Latex R2000 plus printer is a fourth-generation technology based on inkjet technology with water-based inks, which fully meets the needs of eco-sustainability

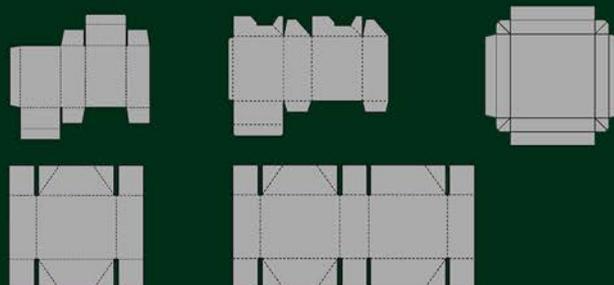


CORRU-MAX

*piegaincolla grande formato per cartone ondulato
fondo automatico - doppia parete- 4/6 punti colla.*

*avviamenti veloci ad autoapprendimento con
spostamenti assi computerizzato.*

formato : mm. 1450 - 1650 - 1800 - 2100



parametrizzare la macchina e ridurne l'ampiezza cromatica, settandola come le due più grandi. La presenza dell'inchiostro bianco è un ulteriore valore aggiunto presente su questa macchina. Inoltre la possibilità di stampare diversi materiali, sia in foglio che in bobina, offre al cliente l'opportunità di ampliare anche l'offerta dei propri prodotti e di dare spazio alla fantasia per presentare ai propri clienti soluzioni con mix di diversi materiali, che con la nostra tecnologia possono essere processati senza problemi. Per quanto riguarda l'importante aspetto dell'ecosostenibilità, rilasciamo al cliente una dichiarazione di riciclabilità, a patto che il supporto sul quale si stampa sia a sua volta un prodotto riciclabile. La tecnologia latex infatti non compromette il riciclo della carta, del cartone, della plastica", dice ancora Stefano Casati, sottolineando che questa stampante HP è senz'altro la macchina ideale per gli scatolifici e cartotecnici tradizionali che vogliono avvicinarsi al mondo delle piccole produzioni di packaging e display in digitale.

Questa stampante Latex, ove se ne rendesse l'esigenza, può anche essere dotata di moduli di carico e scarico automatico del materiale.

"Questo percorso di espansione digitale consentirà a LIC di continuare a trasformare il suo business, rivoluzionando la supply chain in cartone ondulato,

favorendo una maggiore efficienza aziendale per sé e per i clienti, al contempo offrendo flessibilità e agilità necessarie per rispondere alle esigenze dinamiche del mercato" ha dichiarato Roberto Giorgio, Regional Manager Large Format HP Italy.

A TU PER TU CON **PIERO BERTOLDO**, PRESIDENTE DI LIC PACKAGING

Quali sono le caratteristiche di questa macchina che vi hanno convinto all'acquisto?



required by the market.

"LIC, unquestionably a leading company, comes to Latex technology for cardboard converting world by taking a backward journey from what would normally happen in companies that instead start from entry-level solutions and then grow", Stefano Casati tells us, HP Italy Large Format Printer Account Manager who followed this project. The Latex R2000 plus is a multipass technology that was not created specifically for the corrugated cardboard packaging sector, but which, thanks to its characteristics, is well suited to the needs

of this market. "The machine reaches 60-70 square meters/hour, so it was created to be inserted in the prepress department and in companies like LIC it is the ideal solution for prototyping and mock-up. Latex printing technology is water-based: the polymer film on the substrate (cardboard, plastic ...) is melted and the ink dried simultaneously and the polymer film let the pigment adhere to the material with a minimum thickness of 5 microns. Our ink allows you to enhance and finish the material on which it is printed. As there is practically no thickness, the resulting

effect is similar to offset or silk-screen printing and thanks to its flexibility it allows to perform all the typical processes of cardboard industry such as creasing, die-cutting, without fear of cracking or damaging the print", adds Casati.

LIC therefore needed to include in its production workflow a technology capable of marrying perfectly both with traditional technologies that have always been present in the company and with high-productivity digital printing, but without compromising from a qualitative point of view in order to produce samples to be printed later in longer runs on larger machines or to be able to create micro productions such as the crownners of the displays to be placed in the points of sale.

"Certainly the fact that LIC was already accustomed to HP printing technology facilitated this investment, although I must say that the tests they carried out in the demo center were extremely accurate. For example, Latex has a wider color range than its older sisters, but this is not

a problem, you have just to parameterize the machine and reduce its color width, setting it as the two largest. The presence of white ink is an additional added value on this machine. Furthermore, the possibility of printing different materials, both in sheet and webs, offers the customer the opportunity to also expand the offer of their products and to give space to the imagination to present to their customers solutions with a mix of different materials, which with our technology can be processed without problems. As regards the important aspect of eco-sustainability, we issue the customer a declaration of recyclability, provided that the substrate on which it is printed is in turn a recyclable product. In fact, Latex technology does not compromise the recycling of paper, cardboard, plastic", says Stefano Casati, underlining that this HP printer is undoubtedly the ideal machine for traditional box and cardboard converting companies that want to approach the world of small production of digital packaging



T2

Formatrice automatica di vassoi in cartone ondulato con aletta superiore.



T3

Formatrice automatica di vassoi in cartone ondulato con angoli rinforzati e aletta superiore.



FT4

Formatrice automatica di vaschette in cartone ondulato e compatto.





“La Latex ci permette di lavorare su grandi formati fino a 2,5m offrendo una qualità di stampa superiore alle macchine fino ad ora utilizzate esclusivamente per le campionature e mock up.

Inoltre utilizza inchiostri a base acqua e riciclabili che si sposano perfettamente con la nostra politica di sostenibilità; un percorso intrapreso ormai da diversi anni che ha come obiettivo l'utilizzo delle materie prime e successiva produzione in modo rispettoso, preservando l'ambiente per le generazioni future, ma soprattutto, diffondendo la cultura “GREEN” all'interno della nostra organizzazione ed ai nostri partners”.

Quali lavorazioni vengono eseguite?

“In fase di Pre-Produzione ci permette di realizzare campionature di packaging e mock-up display ad altis-

sima qualità, con l'obiettivo di migliorare sempre di più la qualità del servizio offerto al nostro cliente già nelle prime fasi del progetto.

Inoltre ci permette di sviluppare micro-produzioni di accessori display, come ad esempio i crowner degli espositori per i punti vendita”.

Pensate di sfruttarla anche per sperimentare nuovi materiali e nuove soluzioni da proporre ai vostri clienti?

“Sicuramente la possibilità di stampare su diversi materiali permetterà al Nostro ufficio progettazione di ideare e realizzare nuove soluzioni creative soprattutto nel settore dei Display durevoli e semi-durevoli, mixando il cartone ondulato con altri materiali quali il forex, plexiglass e laminal”.



and display.

This Latex printer, if necessary, can also be equipped with automatic material loading and unloading modules.

“This digital expansion path will enable LIC to continue transforming its business, revolutionizing the corrugated supply chain, driving greater business efficiency for itself and customers, while offering the flexibility and agility needed to meet the dynamic needs of the market”, declared Roberto Giorgio, Regional Manager Large Format HP Italy.

FACE TO FACE WITH PIERO BERTOLDO, PRESIDENT OF LIC PACKAGING

What are the features of this machine that convinced you to purchase it?

“Latex allows us to work on large formats up to 2.5 m, offering superior print quality to the machines used until now exclusively for sampling and mock-ups. It also uses water-based and recyclable inks that perfectly match our sustainability policy; a path undertaken for several

years now that aims to use raw materials and subsequent production in a respectful way, preserving the environment for future generations, but above all, spreading the “GREEN” culture within our organization and to our partners”.

What processes are performed?

“In the pre-production phase, it allows us to produce packaging samples and display mock-ups of the highest quality, with the aim of increasingly improving the quality of the service offered to our customer in the early stages of the project. It also allows us to develop micro-pro-

ductions of display accessories, such as crowners for point of sale displays”.

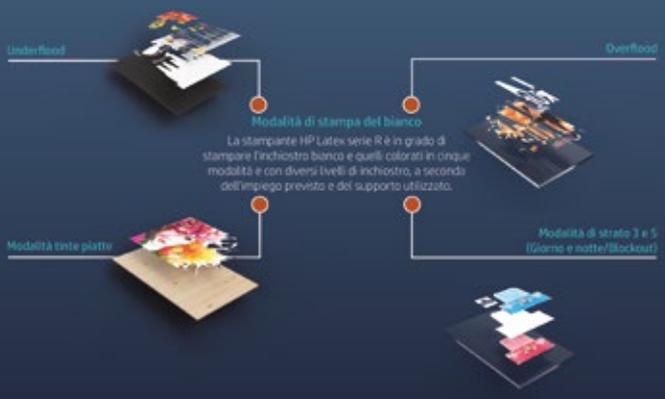
Do you plan to use it also to experiment with new materials and new solutions to offer to your customers?

“Surely the possibility of printing on different materials will allow our design office to conceive and implement new creative solutions especially in the sector of durable and semi-durable displays, mixing corrugated cardboard with other materials such as forex, plexiglass and laminal”.



L'inchiostro utilizzato dalla tecnologia Latex è composto per il 70% da acqua, particelle di pigmenti e micro polimeri in lattice. Questa miscela è realizzata nelle giuste proporzioni per massimizzare la qualità di stampa e la fissione del colore sulla superficie del materiale da stampare. Il risultato è vivido e duraturo nel tempo, sia nell'impiego indoor sia in outdoor. A differenza della stampa a base di solvente si ottiene una qualità di stampa superiore, con il minimo impatto ambientale, senza produrre odori e vapori nocivi alla salute.

La tecnologia HP Latex consente la stampa di supporti rigidi e flessibili per svariate applicazioni: retail, decorazione interni, grafica per vetrine, insegne, comunicazione per fiere ed eventi, rivestimento di veicoli, packaging. Gli inchiostri base acqua garantiscono vivacità e brillantezza su ogni supporto e con l'Overcoat, agente antigraffio le stampe vengono protette dall'usura quotidiana. La presenza del bianco è una delle caratteristiche più apprezzate di questa tecnologia. Il bianco si stende in strati omogenei e sottili, adattandosi alla forma del supporto e riflettendo la luce in modo diretto per offrire una lucentezza uniforme, garantendo inoltre un alto grado di coprenza. Inoltre la soluzione per l'inchiostro bianco HP presenta un innovativo sistema di ricircolo dell'inchiostro, sia nel sistema di distribuzione sia nella testina di stampa. Le testine HP Thermal Inkjet rimovibili sono conservate nella camera di rotazione offline per prevenire ostruzioni ed evitare sprechi tra le stampe. Per quanto riguarda i materiali rigidi, è possibile stampare fino a 2,5m di larghezza e 5 cm di spessore



The ink used by Latex technology is composed of 70% water, pigment particles and latex micro polymers. This blend is made in the right proportions to maximize print quality and color adhesion on the surface of the material to be printed. The result is vivid and long-lasting, both for indoor and outdoor use. Unlike solvent-based printing, a superior print quality is obtained, with minimal environmental impact, without producing odors and vapors harmful to health.

HP Latex technology enables the printing of rigid and flexible substrates for a variety of applications: retail, interior decoration, shop window graphics, signage, trade show and event communication, vehicle wrapping, packaging. Water-based inks guarantee liveliness and brilliance on every support and with the Overcoat, an anti-scratch agent, prints are protected from daily wear. The presence of white is one of the most appreciated features of this technology. The white is spread in homogeneous and thin layers, adapting to the shape of the substrate and reflecting the light directly to offer a uniform shine, also guaranteeing a high degree of coverage. In addition, the HP white ink solution features an innovative ink recirculation system, both in the distribution system and in the print head. Removable HP Thermal Inkjet heads are stored in the offline rotation chamber to prevent clogging and avoid waste between prints. As for rigid materials, it is possible to print up to 2.5 m wide and 5 cm thick



edigit

ERP completo
IT Hardware
CRM
E-Commerce
Business Intelligence

soluzioni per
Packaging
Label
Offset
Digital

www.edigit.it



**DECOLLA
VERSO
NUOVI
ORIZZONTI**

Equilibrio tra sostenibilità e redditività. Una nuova via dettata dal “consumismo consapevole”

Si intitola “Equilibrio fra sostenibilità e redditività” la ricerca condotta in Gran Bretagna tra gennaio e marzo 2020 da Longitude, divisione del Financial Times per conto di Smurfit Kappa Group, che ha intervistato 200 dirigenti e senior executives d’azienda e 1500 consumatori, analizzando la loro visione sulla sostenibilità e su come si stanno muovendo, individualmente o come aziende, per creare un futuro sempre più green. L’indagine ha fornito una chiara conferma su come il consumismo consapevole continui a rappresentare un fondamentale driver di sviluppo delle economie in Europa, con le principali aziende impegnate a inserire sempre di più la sostenibilità nelle proprie attività operative e a misurare il ritorno nel lungo termine delle proprie strategie in questo campo.

L’EFFETTO SUL CONSUMATORE

La ricerca evidenzia che il 61% dei consumatori si aspetta che i marchi di cui acquistano i prodotti abbiano messo in campo chiare pratiche di sostenibilità, mentre il 69% dichiara di non riuscire facilmente a identificarle. “Questo dato evidenzia che esiste un gap di conoscenza tra il brand e il consumatore e fa emergere la responsabilità da parte delle aziende di comunicare meglio le proprie azioni nel campo della sostenibilità”, commenta Steven Stoffer, Vice President Sustainability and Development di Smurfit Kappa Group. “È necessaria una maggiore formazione verso il cliente e se le aziende riescono a farlo corretta-

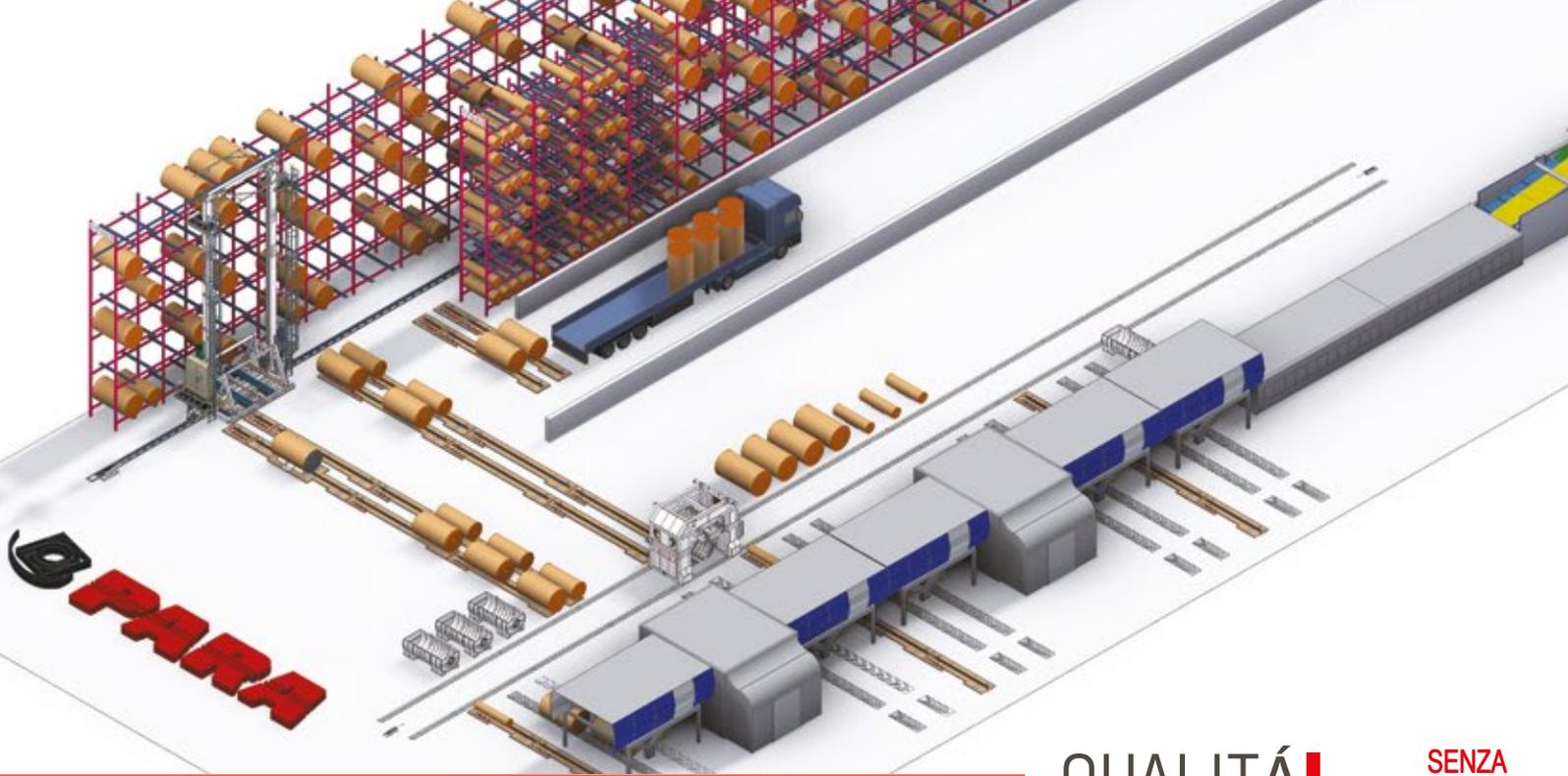
UNA RICERCA PROMOSSA IN UK DA SMURFIT KAPPA GROUP – LEADER MONDIALE NELLE SOLUZIONI DI IMBALLAGGIO A BASE CARTA - E REALIZZATA IN COLLABORAZIONE CON IL FINANCIAL TIMES SUL “CONSUMISMO CONSAPEVOLE” RIVELA CHE IL TEMA GREEN CONTINUA A RIMANERE UN FATTORE PRIORITARIO SIA PER LE AZIENDE CHE PER I CONSUMATORI. UNA TENDENZA IN ATTO IN TUTTI I PAESI EUROPEI, CHE L’EMERGENZA LEGATA AL COVID-19 NON SOLO NON HA FERMATO, MA CHE ANZI SI RAFFORZERÀ NEL PROSSIMO FUTURO

mente, la relazione azienda/cliente ne esce rafforzata in modo rilevante”.

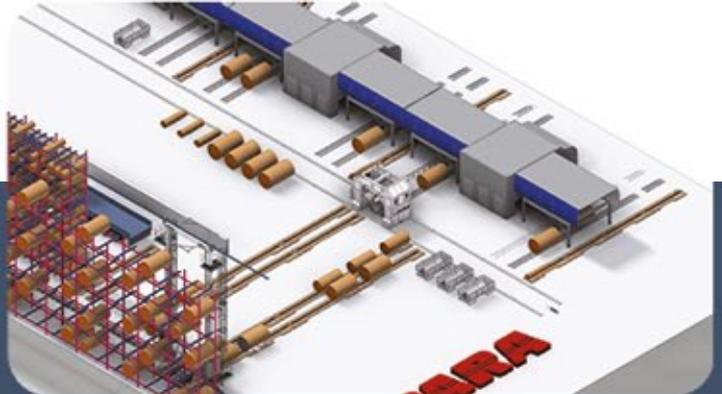
Parlando di prezzo, il 65% dei consumatori intervistati sostiene che è ancora un fattore chiave nelle decisioni di acquisto, mentre più della metà afferma di aver comprato nei sei mesi precedenti un prodotto proprio perché aveva un packaging riutilizzabile o biodegradabile e il 56% sostiene di aver pagato di più per un prodotto o un servizio realizzato in modo sostenibile.

La forza trainante del consumismo consapevole trova riscontro in un altro dato: il 63% delle aziende afferma che il loro orientamento verso la sostenibilità è guidata dai clienti e metà conferma che una loro maggior consapevolezza degli effetti derivanti dalle pratiche di





QUALITÀ **SENZA**
COMPROMESSI



Sistema di movimentazione e di stoccaggio bobine





sostenibilità sia maggiormente vantaggiosa sul lungo periodo. “In passato, questo era considerato prevalentemente un tema corporate”, aggiunge Stoffer “oggi invece il programma sulla sostenibilità è dettato dai consumatori. La ricerca è stata condotta poco prima della pandemia, ma stiamo vedendo che questi trend avranno un seguito appena le nostre attività riprenderanno”.

LA SOSTENIBILITÀ E I VANTAGGI FINANZIARI

Una migliore customer experience e customer satisfaction è il dato principale utilizzato dalle aziende nel Regno Unito (58%) per misurare il ritorno degli investimenti legati alla sostenibilità. Tuttavia, la ricerca evidenzia che solo il 18% delle aziende sta attualmente misurando i piani di sostenibilità e 4 aziende su 10 ammettono che la misurazione è l'ostacolo principale per implementare le pratiche green.

La ricerca mostra anche che per l'82% dei dirigenti intervistati la sostenibilità è un investimento a lungo termine piuttosto che un costo, ma meno della metà ha la capacità di legare la sostenibilità ai risultati finanziari.

LA SOSTENIBILITÀ È QUI PER RESTARE

La crescente consapevolezza sociale e ambientale sta facendo aumentare nelle aziende l'interesse per giocare un ruolo importante nel ridurre l'impatto sui cambiamenti climatici e sugli sprechi. La ricerca mostra che il 72% delle aziende vede la sostenibilità come un trend di lunga durata e l'83% la definisce come una leva da utilizzare per incrementare il proprio business.

Tony Smurfit, CEO di Smurfit Kappa Group, commenta: “In questi mesi in tutto il mondo abbiamo affrontato una delle più grandi sfide per la nostra salute e la nostra vita, ma il cambiamento climatico e la sostenibilità resteranno le sfide esistenziali della nostra epoca. Le persone si stanno rendendo conto che il tempo per affrontare il problema sta per scadere. Guardando al futuro la sostenibilità deve rimanere al centro dell'agenda delle aziende in tutto il mondo, ma è necessario che trovino un equilibrio tra le pratiche di sostenibilità e il profitto se vogliono assicurarsi il consenso a lungo termine degli stakeholder. Le aziende che percepiscono il valore di investire adesso

ENGLISH Version

The balance between sustainability and profitability. A new road indicated by “conscious consumerism”

A RESEARCH IN THE UK PROMOTED BY SMURFIT KAPPA GROUP - WORLD LEADER IN PAPER-BASED PACKAGING SOLUTIONS - AND CARRIED OUT IN COLLABORATION WITH FINANCIAL TIMES ON “CONSCIOUS CONSUMERISM” REVEALS THAT THE GREEN THEME CONTINUES TO REMAIN A PRIORITY FACTOR FOR BOTH COMPANIES AND CUSTOMERS. AN UNDERWAY TREND IN ALL EUROPEAN COUNTRIES, WHICH THE EMERGENCY LINKED TO COVID-19 HAS NOT STOPPED AT ALL, BUT WHICH WILL INDEED INCREASE IN THE NEAR FUTURE

The research conducted in Great Britain between January and March 2020 by Longitude, a division of Financial Times on behalf of Smurfit Kappa Group, is entitled “Balance between sustainability and profitability”, which interviewed 200 executives and senior executives of companies and

1500 consumers, analyzing their vision on sustainability and how they are moving, individually or as companies, to create an increasingly green future. The survey provided clear confirmation of how conscious consumerism continues to represent a fundamental driver of economic development in Europe,

with the main companies committed to increasingly incorporating sustainability into their operational activities and measuring the long-term return of their strategies in this field.

THE EFFECT ON CONSUMERS

The research underlines that 61% of consumers expects that the purchased products brands have put in place clear sustainability practices, while the 69%





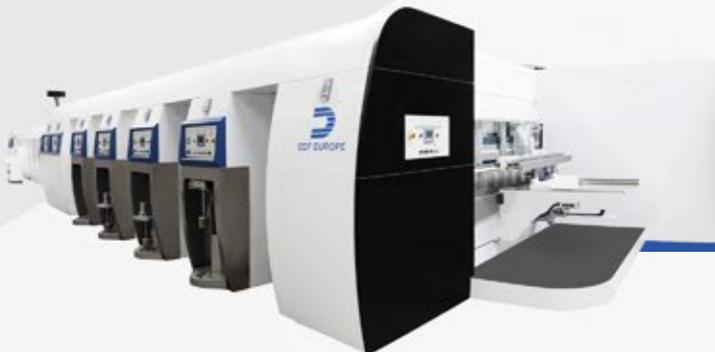
EDF EUROPE

A MEMBER OF DONGFANG PRECISION GROUP

HBL RDC 1628
Fustellatore rotativo



HGL RDC 1628
Fustellatore rotativo



HGL 924 / 1228
Casemaker stampa dal basso



FD 618 / 821
Casemaker stampa dall'alto

sul lungo termine saranno vincenti nel prossimo futuro". "Anche in Italia la sensibilità dei consumatori verso la sostenibilità sta crescendo notevolmente", commenta Gianluca Castellini, CEO Smurfit Kappa Italia "lo vediamo dalle richieste dei nostri clienti che vogliono riprogettare i loro imballi andando verso una sempre maggiore eliminazione delle materie plastiche. Prodotto di punta della nostra offerta in questo ambito sono le vaschette 'Safe & Green', vaschette in cartone certificate per uso alimentare e personalizzabili, che rappresentano la soluzione ideale per tutti i contenitori di frutta, verdura, pasta fresca e gastronomia, oggi quasi esclusivamente rappresentati da vassoi in polistirolo e vaschette in plastica. Ma il nostro contributo, oltre al design e alla progettazione del packaging, si estrinseca anche in un'altra direzione molto importante che è emersa dalla ricerca: la corretta comunicazione sui plus del contenitore e su come smaltirlo correttamente. È compito anche delle aziende informare i propri clienti sulle giuste pratiche legate alla sostenibilità. Se ognuno deve fare la sua parte per salvare il nostro Pianeta, occorre mettere le persone nelle condizioni di farlo, a partire dalla conoscenza dei prodotti e degli imballi che scelgono. È anche questa una nostra responsabilità, per questo nella nostra Academy di Pastrengo (VR) abbiamo ideato dei corsi focalizzati anche su questo tema aperti a tutti i nostri clienti, perché non basta scegliere il giusto

packaging, poi occorre anche utilizzarlo e smaltirlo nel modo più corretto".

FASHION ECOMMERCE: LE SOLUZIONI DI PACKAGING STYLISH E GREEN DI SMURFIT KAPPA PER BRAND E CONSUMATORI ATTENTI ALLA SOSTENIBILITÀ

Non solo fashion addicted ma sempre più sustainability oriented. È questo il ritratto di chi acquista online abbigliamento e accessori: attento alle tendenze ma altrettanto impegnato a scegliere i marchi che fanno uso di



declares to not being able to identify them easily. "This data highlights that there is a knowledge gap between the brand and the consumer and highlights the responsibility of companies to better communicate their actions in the field of sustainability", comments Steven Stoffer, Smurfit Kappa Group Vice President Sustainability and Development "more customer training is needed and if companies are able to do it correctly, the company/customer relationship is significantly strengthened". Speaking of price, 65% of consumers surveyed argue that it is still a key factor in purchasing decisions, while more than half say they bought a product in the pre-

vious six months precisely because it had reusable or biodegradable packaging and 56% say they paid more for a sustainably produced product or service.

The driving force of conscious consumerism is reflected in another data: 63% of companies say that their orientation towards sustainability is driven by customers and half confirm that their greater awareness of the effects deriving from sustainability practices is more beneficial in the long term period. "In the past, this was mainly considered a corporate theme", adds Stoffer "oday, on the other hand, the program on sustainability is dictated by consumers. The research was conducted just before the pandemic, but we are seeing that these trends will continue when our activities resume".

SUSTAINABILITY AND FINANCIAL BENEFITS

Better customer experience and customer satisfaction is the main data used by companies in the United Kingdom (58%) to me-

asure the return on investments related to sustainability. However, the research shows that only 18% of companies are currently measuring sustainability plans and 4 out of 10 companies admit that measurement is the main obstacle to implement green practices.

The research also shows that for 82% of executives interviewed, sustainability is a long-term investment rather than a cost, but less than half have the ability to link sustainability to financial results.

SUSTAINABILITY IS HERE TO STAY

Growing social and environmental awareness is increasing interest in companies to play an important role in reducing the impact on climate change and waste. Research shows that 72% of companies see sustainability as a long-lasting trend and 83% define it as a lever to be used to increase their business.

Tony Smurfit, CEO of Smurfit Kappa Group, comments: "In recent months around the world we have faced one of

the greatest challenges for our health and our life, but climate change and sustainability will remain the existential challenges of our time.

People are realizing that the time to deal with the problem is running out. Looking to the future, sustainability must remain at the center of the agenda of companies around the world, but they need to find a balance between sustainability practices and profit if they want to secure the long-term consensus of stakeholders.

Companies that perceive the long-term value of investing now will be successful in the near future".

"Consumers' sensitivity towards sustainability is growing considerably in Italy too", comments Gianluca Castellini, CEO at Smurfit Kappa Italia "we see this from the requests of our customers who want to re-design their packaging, moving towards an ever greater elimination of plastic materials. Top product of our offer in this area are the 'Safe & Green' trays, cardboard trays certified for food use and customizable,

Sfrutta la potenza di **Impact**

Il software CAD leader per i Fustellifici

Impact è il più efficiente software di produzione di fustelle. Automatizza la realizzazione di tutte le fasi di generazione del prodotto. Estremamente valido sia per fustelle piane che rotative

Caratteristiche

- Ampia libreria di parametri macchina precaricati con possibilità di archivio personalizzato
- Crea librerie di macchine adattate a ciascun cliente per snellire e facilitare il processo di produzione
- Strumenti di rilevamento errori e interferenze per la fustella e unità di estrazione
- Driver di pilotaggio macchine utensili configurabili per tutte le fasi produttive
- Supporto completo dei formati di interscambio file



ARDEN SOFTWARE

Distribuito in Italia da:
Logicsistemi S.r.l.
Tel. + 39 0363 398927
www.logics.it
info@logics.it
[@ArdenSoftware](https://www.instagram.com/ArdenSoftware)

un packaging più sostenibile, facile da smaltire in modo corretto, una volta ricevuta la merce desiderata.

Sono dati emersi da una ricerca condotta da Smurfit Kappa, multinazionale leader del packaging a base carta, realizzata in quattro Paesi europei (Germania, Irlanda, Paesi Bassi e Gran Bretagna) intervistando 2.000 consumatori che una o più volte al mese acquistano online articoli in ambito fashion. Il 35% degli intervistati dichiara che non acquisterebbe da brand che non usano packaging eco-friendly, il 25% ha cercato marchi online per valutarne il livello di sostenibilità, il 23% ha ricomprato dallo stesso brand grazie alle sue referenze sulla sostenibilità.

In risposta alla crescita continua dell'e-commerce di pari passo con le aspettative dei clienti, Smurfit Kappa ha ampliato la sua gamma di soluzioni sostenibili specifiche per il settore del fashion online (che rappresenta per l'azienda oltre il 60% dell'e-commerce) flessibili e raffinate per articoli di ogni forma e taglia. Tutti i prodotti sono realizzati in monomateriale - il cartone - facilmente riciclabile e biodegradabile e nello stesso tempo robusto, versatile, flessibile, personalizzabile. La gamma comprende imballi facili da aprire, creazioni originali e packaging studiati con il cliente per offrire un'esperienza di unboxing unica. Una nuova leva di marketing che contribuisce a rendere memorabile il brand da cui si ac-



quista e a migliorare la soddisfazione del cliente finale. "Vediamo con piacere come la sensibilità dei consumatori nei confronti dell'ambiente e dello smaltimento dei rifiuti stia crescendo e come la sostenibilità stia diventando sempre più un elemento che influenza le scelte di acquisto", commenta Gianluca Castellini, CEO di Smurfit Kappa Italia. "La nostra azienda, con il progetto Better Planet Packaging e le sue soluzioni innovative, non soltanto risponde alle nuove esigenze di mercato, ma diventa un attore importante nel vasto processo di cambiamento a cui stiamo assistendo. Anche una semplice scatola può trasformarsi da mero contenitore a canale di comunicazione del brand, a sustainability ambassador per la società". ■

Rollor, l'innovativa soluzione studiata per evitare di sgualcire gli abiti durante la spedizione / Rollor, the innovative solution designed to avoid creasing the dresses during shipping



which represent the ideal solution for all containers of fruit, vegetables, fresh pasta and gastronomy, today almost exclusively represented by trays in polystyrene and plastic trays. But our contribution, in addition to the design and planning of the packaging, is also expressed in another very important direction that emerged from the research: correct communication about the advantages of the container and how to dispose of it correctly.

It is also the task of companies to inform their customers about the right practices related to sustainability. If everyone has to do their part to save our planet, people need to be able to do so, starting with the

knowledge of the products and packaging they choose. This is also our responsibility, which is why in our Academy in Pastrengo (VR) we have created courses also focused on this theme, open to all our customers, because it is not enough to choose the right packaging, then it is also necessary to use it and dispose of it properly".

FASHION ECOMMERCE: SMURFIT KAPPA'S STYLISH AND GREEN PACKAGING SOLUTIONS FOR SUSTAINABILITY-CONSCIOUS BRANDS AND CONSUMERS

Not only fashion addicted but increasingly sustainability oriented. This is the portrait of those

who buy clothing and accessories online: attentive to trends but equally committed to choose brands that make use of more sustainable packaging, easy to dispose properly of it, once the desired goods have been received.

These data emerged from a research conducted by Smurfit Kappa, a leading multinational company that manufactures paper-based packaging, carried out in four European countries (Germany, Ireland, the Netherlands and Great Britain), interviewing 2,000 consumers who buy items online once or more in a month in the fashion field. 35% of respondents stated that they would not buy from brands that do not use eco-friendly packaging, 25% searched for brands online to assess their level of sustainability, 23% bought back from the same brand thanks to its references on sustainability. In response to the continued growth of e-commerce along with customer expectations, Smurfit Kappa has expanded its range of flexible and elegant solutions specific for online fashion sector (which accounts for over 60% of e-commerce for the company) for items of all shapes and sizes. All products are made of

single material - cardboard - easily recyclable and biodegradable and at the same time robust, versatile, flexible, customizable.

The range includes easy-to-open packaging, original creations and packaging designed with the customer to offer a unique unboxing experience. A new marketing lever that contributes to make memorable the brand from which you buy and to improve the satisfaction of the end customer. "We are pleased to see how consumers' sensitivity towards the environment and waste disposal is growing and how sustainability is increasingly becoming an element that influences purchasing decisions", comments Gianluca Castellini, CEO of Smurfit Kappa Italia. "Our company, with the Better Planet Packaging project and its innovative solutions, not only responds to new market needs, but becomes an important player in the wide process of change we are witnessing. Even a simple box can transform itself from a mere container into a communication channel for the brand, into a sustainability ambassador for the company".



VERSAFIRE EP 115 / 135

Alta produttività fino a 135ppm (A4) o 4500 fogli/ora (A3)
Laser ad alta risoluzione: 2400 x 4800 dpi per una maggiore definizione dei dettagli
Stampa fino a 470g/m²
Fronte-Retro automatico fino a 1030mm (8 pagine) - in bianca fino a 1260 mm
Stampa su ampia gamma di supporti
Calibrazione Automatica del colore anche durante la produzione
Registro automatico in linea
Doppio toner per ogni colore
Basso punto di fusione - matt toner
Cassetti vacuum
Media Manager Tool per una perfetta gestione dei supporti
17" touch screen panel + monitor 27" per il controller
Remote Access dal pannello operatore per il Service
Efficace Sistema di Raffreddamento della carta
Facile rimozione della carta inceppata
Fino a 1 Milione di A4 per mese

MULTIMATRIX 60 C/FC

Testa di alimentazione carta Heidelberg
Velocità 5.500 fogli/ora
Formato max 450 x 600 mm
Formato min. 175 x 250 mm
Materiale da 120gr/m² a cartoncino 600 gr/m²
Pannello touch screen
4 zone di riscaldamento
Chiusura quick lock sul telaio di fustellatura
Applicazione rapida della piastra di taglio senza utilizzo di utensili
Pressione 80 T con regolazione motorizzata
MasterSet, registro laterale e frontale del foglio in automatico
Su versione Hot Foil, 2 alberi trasporto film
Macchina molto compatta, dotata di tutti i sistemi di sicurezza, marchi CE e GS

CLICK, FOIL & BOX.

FUSTELLATURA E LAMINATURA A CALDO IN UN CLICK. LA CARTOTECNICA PRENDE IL VOLO AD UNA VELOCITÀ E PRECISIONE CHE NON AVETE MAI VISTO.

I NOSTRI PLOTTER RISOLVONO I VOSTRI PROBLEMI DI INCOLLAGGIO





MADE IN ITALY

PHOENIX è il plotter per incollaggio **più veloce presente sul mercato** studiato per le aziende che realizzano espositori, display, totem, pall box, packaging e molto altro. Solo con PHOENIX potrai soddisfare le richieste dei tuoi clienti:

- **Tempi di consegna più veloci**
- **Qualità di incollaggio superiore**
- **Prezzi più competitivi**

Grazie alle sue caratteristiche potrai distribuire hot-melt e colla a freddo in modo semplice, veloce e affidabile nel tempo.

Contattaci per avere ulteriori info e testarlo direttamente sui tuoi prodotti, per toccare con mano le potenzialità dei plotter F Service Automation Srl.

CARATTERISTICHE DEL PLOTTER STANDARD:

Formato macchina: 2,70x1,75 mt

Velocità incollatura: 150 mt/min

Postazioni di lavoro: 4

Impianto: colla Hot-Melt (serbatoio 5/10/15 kg)

Impianto: colla vinilica



**Programmazione
in remoto semplice
e veloce su tablet
con app Phoenix**



F Service Automation srl

Via dei Gelsi, 16 A - 50041 Calenzano (FI) - Italia

Tel. +39 055 8874774 - info@fservice.net - www.fservice.net



Durst: ecco la nuova P5 350 HS, anche per il mondo del cartone, l'innovativo sistema mettilleva foglio Durst Automat™ e i nuovi inchiostri LED

DURST HA PRESENTATO UNA SERIE DI INNOVAZIONI CHE RIENTRANO NELLA STRATEGIA "PIXEL TO OUTPUT" CON LA QUALE IL PRODUTTORE ALTOATESINO PUNTA A DIVENTARE FORNITORE DI SOLUZIONI ALTAMENTE INTEGRATE. PROTAGONISTI DELLA PRESENTAZIONE: LA RIVOLUZIONARIA STAMPANTE AD

ALTA VELOCITÀ P5 350 HS, POTENZIATA COL NUOVO SISTEMA DI AUTOMAZIONE DURST AUTOMAT™; GLI ESCLUSIVI SOFTWARE DURST ULTERIORMENTE OTTIMIZZATI; UNA GAMMA DI INCHIOSTRI LED ANCORA PIÙ AMPIA; INEDITE PARTNERSHIP TECNOLOGICHE

La pandemia ha dato un notevole impulso alla vitalità di Durst, che dalle mascherine lanciate in primavera fino ai sistemi per la sanificazione dell'aria proposti dopo l'estate, ha dimostrato una grande proattività non solo nei confronti dell'industria della stampa, ma della società in generale, con soluzioni utili, creative, moderne, di design. Innovazioni rese possibili anche grazie alla strategia "Pixel to output", attraverso la quale Durst si presenta al mercato con soluzioni integrate e automatizzate capaci di associare al semplice lavoro stampato quel valore aggiunto in grado di fare la differenza.

GRANDE VERSATILITÀ CON LA NUOVA DURST P5 350 HS, DALLA BOBINA AL CARTONE

Ultimo modello della piattaforma tecnologica Durst P5, il sistema P5 350 HS raggiunge velocità di stampa fino a 600 mq/h, il doppio rispetto alle versioni standard, affermandosi così come la ibrida più produttiva del mercato. Tra i plus anche l'elevata versatilità, garantita da funzionalità esclusive come la stampa multiroll e multitrack 6, che hanno già contribuito al successo di tutta la serie P5. Configurabile fino a un massimo di nove colori,

compreso i light colors, bianco e vernice per la realizzazione di stampe multistrato e applicazioni speciali come gli effetti "Day & Night", "In & Out" e fino a 12 strati di stampa a rilievo.

Prevista anche la possibilità di stampare sul cartone ondulato, con l'inserimento di dispositivi ausiliari dedicati per facilitare la gestione del materiale.

NUOVO SISTEMA DI CARICO E SCARICO AUTOMATIZZATO

Ad assicurare l'elevata versatilità di P5 350 HS anche la combinazione con Durst Automat™, l'innovativo sistema di carico e scarico dei materiali rigidi completamente automatizzato che rende i processi di produzione ancora più efficienti. Questa inedita soluzione permette infatti di gestire la stampa contemporanea su due corsie, anche con supporti di dimensioni differenti tra loro, fino a 3,5 m di larghezza, 2,2 m di lunghezza e capacità di carico di pile alte 90 cm. Inoltre, grazie al piano di registrazione scorrevole e al comodo accesso all'unità porta-bobine, il cambio materiale può essere effettuato rapidamente e con estrema praticità da un solo operatore. Le prime installazioni di Durst P5 350 HS equipaggiato con il sistema Durst Automat™ sono



LA NUOVA DIMENSIONE DELL' INCOLLAGGIO

VIRTUAL EVENT

17 / 18 / 23 MARZO

ANTEPRIMA MONDIALE

Verde, blu, rosso: tre colori che per voi possono significare tutto. E presto renderanno le vostre operazioni di incollaggio ancor più semplici. Per un rapido riconoscimento dello stato e degli errori e la massima praticità di utilizzo. Scoprite questa grande innovazione e rivoluzionate i vostri processi di incollaggio. Partecipate all'anteprima mondiale:

www.robatech.com/premiere



**REGISTRATEVI
SUBITO**



GLUING SOLUTIONS **ROBATECH**



previste entro la fine del primo trimestre 2021. Grazie a Durst Workflow, che include le funzionalità di pre stampa e ripping, il flusso di lavoro è reso ancora più efficiente; inoltre, la gestione del colore assicura massima qualità e ottimizzazione dei costi.

Tra le novità annunciate anche il nuovo inchiostro LED POP Flexible. Caratterizzato da un eccezionale gamut colore, coniuga flessibilità, impilabilità ed elevato aggrappaggio. Si tratta di un inchiostro ibrido di prim'ordine adatto a un'ampia varietà di supporti rigidi e in bobina compatibili con tutta la gamma di stampanti LED by Durst.

DURST GUIDA LA TRANSIZIONE VERSO LA SMART FACTORY

Durst lavora costantemente alla costruzione di flussi di lavoro con un approccio end-to-end per offrire soluzioni che mirano al concetto della Smart Factory semplificando produzione e processi. Durst Smart Shop, Workflow, Analytics, Lift ERP - e ora il nuovo Durst Automat™ - ampliano i confini dell'automazione e dell'innovazione. Software integrabili tra loro, il cui utilizzo è supportato dalla consulenza del servizio Durst altamente professionale. Inoltre, Durst Workflow oggi è disponibile anche per stampanti non Durst, grazie alla partnership con PrintFactory, il cui software API permette una facile gestione di ambienti di stampa misti.

Molto interessante all'interno dell'ecosistema di software Durst lo strumento dedicato all'e-commerce per la produzione di display ed espositori in cartone, un settore dove ormai la tecnologia digitale, sia di stampa che di converting, sta diventando un punto di riferimento per molti scatolifici e cartotecnici, che puntano a queste macchine per crearsi nuove opportunità. Durst Smart Shop offre la possibilità di usufruire di template già pronti per l'uso, per una gestione estremamente facile e intuitiva di prodotti anche alquanto complessi.

Una volta creato il prodotto da stampare, sempre tramite il workflow di produzione, è possibile andare direttamente

ENGLISH Version

Durst: here is the new P5 350 HS, also for the world of cardboard, the innovative Durst Automat™ board feeding and stacking system and the new LED inks

DURST PRESENTED A SERIES OF INNOVATIONS THAT ARE PART OF "PIXEL TO OUTPUT" STRATEGY WITH WHICH THE SOUTH TYROLEAN MANUFACTURER AIMS TO BECOME A PROVIDER OF HIGHLY INTEGRATED SOLUTIONS. PROTAGONISTS OF THE PRESENTATION: THE REVOLUTIONARY P5 350 HS HIGH SPEED PRINTER, ENHANCED WITH THE NEW AUTOMATION SYSTEM, DURST AUTOMAT™; THE EXCLUSIVE DURST SOFTWARE FURTHER OPTIMIZED; AN EVEN WIDER RANGE OF LED INKS AND UNPRECEDENTED TECHNOLOGICAL PARTNERSHIPS

The pandemic has given a significant boost to Durst's vitality, which from the masks launched in spring to the air sanitization systems proposed after summer, has shown great

proactivity not only towards the printing industry, but society in general, with useful, creative, modern and design solutions. Innovations made possible also thanks to "Pixel to output" strategy, through which

Durst presents itself to the market with integrated and automated solutions capable of associating to simple printed work added value that makes a difference.

GREAT VERSATILITY WITH THE NEW DURST P5 350 HS, FROM ROLL TO CARDBOARD

The latest model of Durst P5 technological platform, the P5 350 HS system achieves printing speeds of up to 600 m²/h, doubling those of the standard versions, thus establishing itself as the most productive hybrid solution on the market. The pluses also include high versatility, guaranteed by exclusive features such as multi-roll printing and multi-track 6, which have already contributed to the success of the entire P5 series. Configurable up to a maximum of nine colors, including light colors, white and varnish for the realization of multi-layer prints and special applications such as "Day & Night", "In & Out" effects and up to 12 layers of embossed printing.

The possibility of printing on corrugated

cardboard is also provided, with the inclusion of dedicated auxiliary devices to facilitate the management of the material.

NEW AUTOMATED LOADING AND UNLOADING SYSTEM

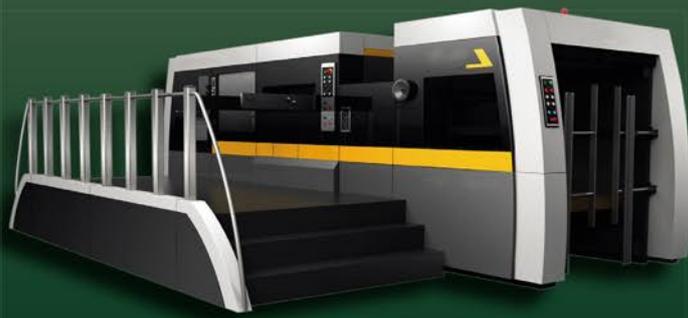
To ensure the high versatility of the P5 350 HS also the combination with Durst Automat™, the innovative fully automated loading and unloading system for rigid materials that makes production processes even more efficient.

This innovative solution allows to manage simultaneous printing on two lanes, even with supports of different sizes, up to 3.5 m in width, 2.2 m in length and load capacity of 90 cm high stacks. In addition, thanks to the sliding registering table and convenient access to the roll-holder unit, the material change can be carried out quickly and with extreme practicality by a single operator. The first installations of Durst P5 350 HS equipped with the Durst Automat™ system are expected by the end of the first quarter of 2021. Thanks to Durst Workflow,

your perfect partner



una gamma completa
di fustellatrici automatiche



Vi invitiamo per una dimostrazione

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

INDUSTRY 4.0

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product

in stampa sulla macchina Durst collegata. Questa opzione, che ormai da qualche tempo viene proposta in abbinamento alle tecnologie di stampa Durst, ha dato l'opportunità a diverse aziende, anche piccole, di creare una propria vetrina on-line, ampliando notevolmente la propria offerta. Le demo di stampa, trasmesse in diretta dal Customer Experience Center dell'avveniristico quartier generale Durst di Bressanone (Bz) in occasione del digital event di presentazione della nuova P5 350 HS e sapientemente raccontate da Andrea Riccardi, Head of Product Management, erano proprio focalizzate sulla produzione di display in cartone. Soluzioni belle e accattivanti capaci di attirare lo sguardo dei consumatori nei punti vendita. Stampate con la nuova P5 350 HS, partendo ovviamente da un singolo Pixel!

A TU PER TU CON ALBERTO BASSANELLO, DIRETTORE VENDITE, DURST ITALIA



Come è stato per Durst il 2020 e quali aspettative avete per questo nuovo anno?

“È stato sicuramente un anno diverso e particolare, a tratti difficile, che ha invitato tutto il mondo, produttivo e non, ad abituarsi a nuovi sistemi di comunicazione a distanza così come all'home office, di cui

già spesso si parlava, ma raramente veniva attuato. In termini di risultati a breve saremo in grado di essere più precisi, ma possiamo già affermare che il settore più colpito è stato quello del Large Format, penalizzato dal blocco di fiere, eventi e dalla drastica riduzione delle maxi-affissioni. Grazie alla diversificazione possiamo invece essere soddisfatti dei risultati ottenuti in settori quali cartotecnica, etichette, ceramica e tessile industriale. Anche se al momento è ancora troppo difficile fare previsioni per il 2021, ci aspettiamo comunque un anno di ripresa, soprattutto per quanto riguarda il mondo della comunicazione di grande formato, in particolare a partire dalla primavera”.

Qual è il target ideale per questa nuova P5 350 HS?

“L'eccezionale produttività unita all'estrema flessibilità che caratterizzano P5 350 HS assicurano performance eccellenti per una vasta gamma di applicazioni che spaziano dalla comunicazione per il punto vendita fino alle applicazioni industriali.

Naturalmente con simili prestazioni non parliamo più di campionature o piccole tirature, pertanto con P5 350 HS anche le aziende cartotecniche troveranno la risposta ideale alle proprie esigenze di stampa, sia in termini di qualità, sia di produttività”.

which includes prepress and ripping capabilities, the workflow is even more efficient; in addition, color management ensures maximum quality and cost optimization. Among the novelties also announced the new LED POP Flexible ink.

Characterized by an exceptional color gamut, it combines flexibility, stack ability and high adhesion. It is a first-quality hybrid ink suitable for a wide variety of rigid and roll media compatible with the entire range of LED printers by Durst.

DURST LEADS THE TRANSITION TO THE SMART FACTORY

Durst is constantly working on building workflows with an end-to-end approach to offer solutions that target the Smart Factory concept by simplifying production and processes. Durst Smart Shop, Workflow, Analytics, Lift ERP - and now the new Durst Automat™ - push the boundaries of automation and innovation. Software that can be integrated with each other, whose use is supported by the consultancy of the highly

professional Durst service.

Furthermore, Durst Workflow is now also available for not-Durst printers, thanks to the partnership with PrintFactory, whose API software allows easy management of mixed print environments.

Within the Durst software ecosystem is very interesting the tool dedicated to e-commerce for the production of cardboard displays, a sector where digital technology, both printing and converting, is now becoming a point of reference for many boxes and cardboard factories, which aim at these machines to create new opportunities.

Durst Smart Shop offers the possibility of using ready-to-use templates, for extremely easy and intuitive management of even very complex products. Once the product to be printed has been created, again through the production workflow, it is possible to go directly to printing on the connected Durst machine.

This option, which has been offered for some time now in conjunction with Durst printing technologies, has given the op-



portunity to various companies, even small ones, to create their own online showcase, significantly expanding their offer.

press demos broadcast live from the Customer Experience Center of the futuristic Durst headquarters in Bressanone (Bz) on

TCY

QS Series

HIGH SPEED FOLDER GLUER

MACCHINA COMPLETAMENTE SERVOAZIONATA



Tipo Fisso | Servoazionamento | Non-stop per i cambi ordine | 2 operatori



Max. Velocità **24000** Foglio / ora

TCY MACHINERY MFG. CO., LTD.

- ✉ tcy@tcy.com ☎ +886-3-354-4888 🌐 www.tcy.com
- ✉ info@tcyuk.com ☎ +44-(0)1138-805456
- ✉ sales@tcy-northamerica.com ☎ +1-414-323-6370

QS-618 QS-850 QS-1025 QS-1227

Formato Macchina(mm) 660x1800 850x2200 1000x2500 1200x2750

Produttività (fogli/ora) 24000 22800 21000 15600

Controlli Azionamento con servomotori

Precisione Tolleranza di stampa $\pm 0.3\text{mm}$

Nonstop per i cambi ordine

Il mondo del packaging in cartone è sempre più al centro della vostra strategia o sbaglio?

“Assolutamente sì, e lo è anche da diversi anni. Infatti, oltre alla famiglia P5 e prima ancora con P10 e Rho 1000, Durst offre da tempo diverse soluzioni UV per applicazioni cartotecniche. Inoltre, il nostro nuovo inchiostro WT base acqua, con certificazione Greenguard e UL Ecologo®, ci ha permesso di catalizzare l'attenzione del mondo del packaging più orientato al food e all'imballo primario per il quale mettiamo a disposizione sia tecnologie per

piccole/medie tirature come P5 WT 250 (prima Delta WT), sia per grandi tirature come SPC 130”.

Ci puoi raccontare come sta procedendo lo sviluppo della VariJET 106? Senza la drupa quando sarà possibile attendersi il lancio?

“La joint venture Koenig & Bauer Durst lavora incessantemente allo sviluppo di soluzioni sempre più performanti. Recentemente sono state annunciate nuove funzioni per SPC 130, tra cui gli ulteriori canali colore (arancio e verde/viola) che ampliano il Color Gamut e il primer che incrementa il numero di supporti non patinati stampabili. Novità anche per quanto concerne l'ottimizzazione di CorruJET 170. Anche senza Drupa, inoltre, il 2021 vedrà comunque il “battesimo” del nuovo sistema VariJET 106 per il quale sono previste grandi innovazioni sulle quali al momento non possiamo fornire maggiori dettagli per non rovinare la sorpresa”.



the occasion of the digital event for the presentation of the new P5 350 HS and expertly told by Andrea Riccardi, Head of Product Management, were precisely focused on the production of cardboard displays. Beautiful and captivating solutions capable of attracting the gaze of consumers in the points of sale. Printed with the new P5 350 HS, obviously starting from a single Pixel!

FACE TO FACE WITH ALBERTO BASSANELLO, SALES DIRECTOR AT DURST ITALY How was 2020 for Durst and what are your expectations for this new year?

“It was certainly a different and particular year, sometimes difficult, which invited the whole world, productive and not, to get used to new remote communication systems as well as to home office, which was

already often considered, but rarely implemented. In terms of short-term results we will be able to be more precise, but we can already say that the sector most affected was the large format one, penalized by the blockade of fairs, events and the drastic reduction of maxi-billboards.

Thanks to diversification, we can instead be satisfied with the results obtained in sectors such as paper converting, labels, ceramics and industrial textiles.

Even if at the moment it is still too difficult to make forecasts for 2021, we still expect a year of recovery, especially as regards the world of large-format communication, especially starting from spring”.

What is the ideal target for this new P5 350 HS?

“The exceptional productivity combined with the extreme flexibility that characterize the P5 350 HS ensure excellent per-

formance for a wide range of applications ranging from communication for the point of sale to industrial applications. Of course, with similar performances, we no longer talk about samples or short runs, so with the P5 350 HS even paper converting companies will find the ideal answer to their printing needs, both in terms of quality and productivity”.

The world of cardboard packaging is increasingly at the center of your strategy or not?

“Absolutely yes, and it has been for several years. In fact, in addition to P5 family and before that with P10 and Rho 1000, Durst has been offering various UV solutions for paper converting applications. Furthermore, our new water-based WT ink, with Greenguard and UL Ecologo® certification, has allowed us to catalyze the attention of the world of packaging

more oriented towards food and primary packaging for which we provide both technologies for small/medium runs such as P5 WT 250 (formerly Delta WT), both for large runs such as SPC 130”.

Can you tell us how the development of the VariJET 106 is progressing? Without drupa, when can the launch be expected?

“Koenig & Bauer/Durst joint venture works tirelessly to develop ever more efficient solutions. New features have recently been announced for the SPC 130, including additional color channels (orange and green/purple) that expand the color gamut and the primer that increases the number of uncoated media that can be printed. News also regarding the optimization of CorruJET 170. Furthermore, even without drupa, 2021 will still see the “baptism” of the new VariJET 106 system for which great innovations are planned on which we cannot provide now more details so as not to ruin the surprise”.

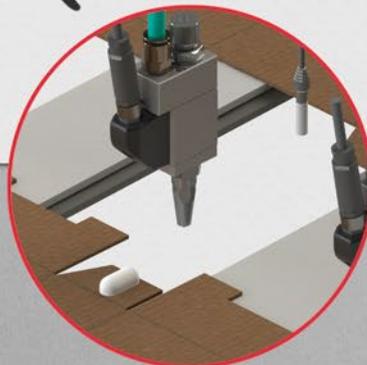
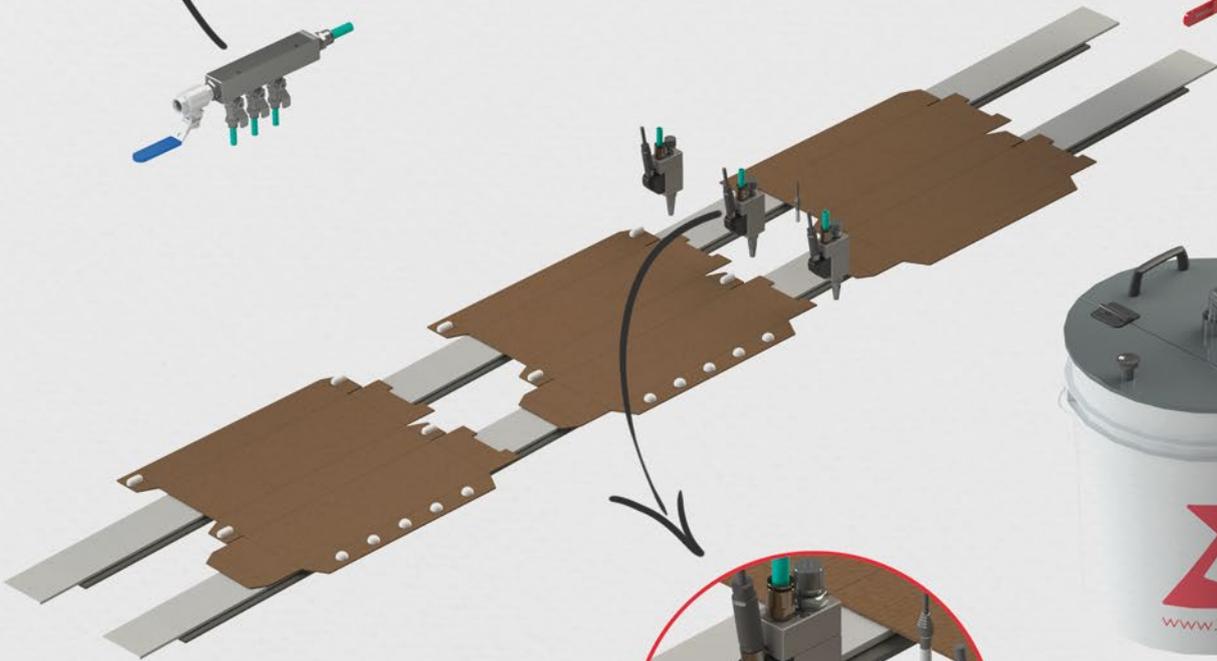
Sistema per l'applicazione di colla a freddo per piega incolla
cold glue application system for fold and glue machine

*Controllo a microprocessore
microprocessor control*

*Distributore colla
glue distributor*



*Gruppo alimentazione colla
glue feed unit*



*Valvola elettromagnetica
electromagnetic valve*

Friese: un programma di sviluppo orientato al futuro

Friese GmbH, produttore specializzato di cilindri ondulatori di altissima qualità 100% "Made in Germany", ha superato con successo l'audit di sostenibilità SMETA, (Sedex Members Ethical Trade Audit) un concetto utilizzato a livello globale per la verifica del comportamento sostenibile ed etico nelle aziende. Si basa su di un metodo standard suddiviso in quattro categorie principali: Ambienta-

le, Etica professionale, Salute e sicurezza, Lavoro
 "Ora siamo in grado di dimostrare al mondo quello che da anni è uno dei principi della nostra azienda. Ma questo non è l'unico risultato importante dell'audit. Attraverso le opportunità di miglioramento individuate, siamo in grado di svilupparci ulteriormente al fine di ottenere il meglio per i nostri dipendenti e per i nostri clienti. Utilizzando investimenti mirati abbinati allo sviluppo continuo di prodotti, sistemi e servizi,

Friese rimane al vertice della produzione di cilindri ondulatori", dice Philipp Heublein - Senior Manager Sales & Service di Friese.

Secondo questa visione del futuro, Friese ha messo in atto nuovi investimenti sui macchinari per il proprio stabilimento produttivo, ha concluso con successo la formazione dei suoi dipendenti e studiato nuovi processi produttivi che saranno presto disponibili per i clienti.

"Il nostro intero programma di sviluppo si basa sulla ricerca di soluzioni tecniche efficienti. Detto questo, eseguiamo tutti i processi di produzione richiesti con macchinari della massima precisione e dipendenti esperti interni. Questo ci consente di garantire tempi di consegna più flessibili e salvaguardare i profitti dei nostri clienti. Crediamo nell'importanza degli investimenti e delle partnership a lungo termine, così facendo la FRIESE continua nel processo di crescita raggiunge volumi

significativi nella maggior parte dei paesi", conclude Heublein.

BillerudKorsnäs introduce un nuovo strumento per la valutazione del ciclo di vita degli imballaggi

Molti marchi e rivenditori potrebbero ridurre fino al 50% l'impatto sul clima dei loro imballaggi ed evitare che nell'aria vengano emesse migliaia di tonnellate di anidride carbonica. I risultati si basano su molte valutazioni del ciclo di vita eseguite da BillerudKorsnäs con un nuovo strumento che valuta l'impatto ambientale delle diverse soluzioni di imballaggio. Lo strumento digitale ha ricevuto un'ottima accoglienza da parte di clienti e proprietari di marchi nel tentativo di ridurre le emissioni di carbonio.

La domanda globale di imballaggi sta aumentando e la sostenibilità è sempre più importante, il che significa che gli imballaggi futuri dovranno essere progettati in modo da non



ENGLISH News from industry

Friese: a future-oriented development program

Friese GmbH – worldwide known as specialized manufacturer of highest quality and 100% "Made in Germany" corrugating and pressure rolls is proud to announce to be the first manufacturer of corrugating rolls who successfully passed the SMETA sustainability audit. Sustainability has recently become more and more importance. In particular, companies, have a major impact at this topic. The special appreciation of ethical and social sustainability as well as a thoughtful use of resources contribute significantly to a better future. SMETA (Sedex Members Ethical Trade Audit) is a globally used concept for the verification of sustainable and ethical behaviour in companies. It's based on a standard method with the four main categories: Environmental, Business Ethics, Health and Safety, Labour.

"Now we are able to prove to the world what has been one of the principles of our company for years. But that's not the only import result of the audit. Through the identified improvement opportunities, we are able to develop further in order to get the best for our employees and customers", says Mr. Philipp Heublein - Senior Manager Sales and Service of Friese.

According to this vision of the future, Friese has put in place new investments on machines for its production facility, has successfully finished the training of our next generation employees and invented new processes which will be available for our customers soon.

"Our entire development program is based on the search for efficient technical solutions. Said that we do all required manufacturing processes with highest precision machinery and experienced employees in house. This enables us to grant the most flexible delivery times and safeguard our customer's long-term profits. We believe in the importance of long-term investments and partnerships and so FRIESE continues grow and has achieved significant volumes in most countries", concluded Mr. Heublein.

BillerudKorsnäs introduces a new life cycle assessment tool for packaging

Many brands and retailers could reduce the climate impact of their packaging up to 50 percent and avoid thousands of tonnes of carbon dioxide being emitted to air. The results is based on a large number of life cycle assessments performed by BillerudKorsnäs in a new tool that evaluates the environmental impact of different packaging solutions. The digital tool has received a warm welcome by customers and brand owners in their pursuit of reducing carbon emissions.

Global demand for packaging is rising with sustainability as a strong driver, which means future packaging will need to be designed so that it does not impact our climate.

"There is a knowledge gap on the market", says Johan Tegell, Business Development Director at BillerudKorsnäs. "Companies don't realise how much they can reduce their

CELMACCH®

TECHNOLOGY YOU CAN TRUST!

OVER
30
YEARS
In The Flexo Corrugated Industry



PROVEN TECHNOLOGY IN HIGH GRAPHICS PRINTING AND ROTARY DIE CUTTING

We are enthusiastic to serve our clients by developing high quality technology and easy to use advanced features in order to provide the most reasonable cost effective solutions.

Every single part of our machines reflects our philosophy devoted to a continuous search for the best quality and our dedication to select exclusively first class suppliers. Our strength is our unique ability to deliver superior engineering, high durability and low maintenance costs.

www.celmacchgroup.com



avere alcun impatto sul nostro ambiente.

“Sul mercato esiste una lacuna di conoscenze”, afferma Johan Tegell, direttore dello sviluppo aziendale di BillerudKorsnäs.

“Le aziende non si rendono conto di quanto possono ridurre la loro impronta di carbonio e acqua quando producono imballaggi. Si tratta di ottimizzare l'imballaggio per la catena di approvvigionamento e scegliere materie prime adatte.

Normalmente sono necessari solo piccoli aggiustamenti per ottenere grandi risparmi ambientali. Questo è stato il motivo per cui abbiamo introdotto uno strumento di valutazione del ciclo di vita, per fornire ai nostri clienti informazioni ambientali sui loro imballaggi.

La maggior parte dei clienti è

sorpresa quando vede i risultati e realizza i potenziali risparmi”.

La valutazione del ciclo di vita è una tecnica utilizzata per valutare l'impatto ambientale associato a tutte le fasi della vita di un prodotto, dalle materie prime alla lavorazione, produzione, trasporto e trattamento di fine vita. Tradizionalmente, una singola valutazione del ciclo di vita potrebbe richiedere mesi di lavoro a causa della grande quantità di dati che devono essere raccolti dalla catena del valore.

Lo strumento digitale recentemente introdotto contiene un ampio database su diversi materiali di imballaggio, compresi i dati della produzione di BillerudKorsnäs. Selezionando una serie di parametri relativi all'imballaggio, come materia-

le, dimensioni, luogo di produzione, trasporto e metodo di smaltimento, questo strumento mostrerà l'impatto del ciclo di vita totale relativamente alle emissioni di anidride carbonica e al consumo di acqua. In BillerudKorsnäs, lo strumento viene utilizzato principalmente per migliorare l'efficienza della catena di approvvigionamento e le prestazioni ambientali per i clienti con produzione in Asia. I clienti possono quindi utilizzare le informazioni nelle comunicazioni ambientali e nei report sulla sostenibilità.

La società di abbigliamento LPP, che ha oltre 1.700 negozi in tutto il mondo, è stata tra i

pionieri a provare il nuovo strumento di valutazione del ciclo di vita insieme a BillerudKorsnäs.

“La sostenibilità oggi è l'argomento più importante e noi di LPP prendiamo molto sul serio il futuro. La collaborazione con BillerudKorsnäs e l'uso dello strumento di valutazione del ciclo di vita hanno consentito a LPP non solo di comprendere ma anche di ridurre praticamente l'emissione di CO2. L'implementazione delle soluzioni di imballaggi di BillerudKorsnäs ha supportato gli obiettivi interni di CO2 di LPP”, afferma Monika Kotwicka, responsabile Processi di acquisto di LPP.



ENGLISH News from industry

carbon and fresh water footprint from packaging. It's about optimising the packaging to the supply chain and choosing suitable raw materials. Normally just small adjustments are needed to get great environmental savings. This was the reason why we introduced a life cycle assessment tool, to provide our customers with environmental insights about their packaging. Most customers are surprised when they see the results and realise the potential savings”.

Life cycle assessment is a technique used to assess the environmental impact associated with all the stages of a product's life, from the extraction of raw materials through to processing, manufacturing, transportation and end-of-life treatment. Traditionally, performing one single life cycle assessment could take months of work due to the large amount of data that needs to be collected from the value chain.

The recently introduced digital tool contains an extensive database on different packaging materials, including data from BillerudKorsnäs' own production. By selecting a number of parameters related to the packaging, such as material, size, production location, transport, and disposal method, it will show the total life cycle impact for carbon dioxide emissions and water consumption. At BillerudKorsnäs, the tool is mainly used to improve supply chain efficiency and environmental performance for customers with production in Asia. Customers can then use the information in their environmental communication and su-

stainability reporting.

The apparel company LPP, that has over 1,700 stores across the world, was one of the pioneers to try the new life cycle assessment tool together with BillerudKorsnäs.

“Sustainability is the most important topic in today's world and we at LPP are very serious about taking care of the future. The cooperation with BillerudKorsnäs and the use of the life cycle assessment tool enabled LPP not only to understand but to practically reduce the emission of CO2. The implementation of BillerudKorsnäs' packaging solutions supported LPP's internal CO2 goals”, says Monika Kotwicka, Manager Purchasing Processes at LPP.



BOXFLOW® Solutions TURBOX



› TEAM UP WITH US



4.0
INDUSTRIA



TURBOX | Qualità ha un nome – UNIQUE EJECT

Consegnate prodotti con qualità certificata ai vostri clienti. Il sistema brevettato di espulsione della singola scatola, UNIQUE EJECT, espelle automaticamente scatole di cartone ondulato fuori specifica per conseguire consegne certificate. Il sistema di controllo BOXFLOW® Control è caratterizzato da una funzione Track and Trace e fornisce dati di macchina e di produzione rilevanti tramite un'interfaccia utente definita. Programmate una demo per saperne di più sulle nostre possibilità di Industria 4.0!





LIYU ITALIA, PRODUTTORE DI TECNOLOGIE DI STAMPA E CONVERTING DIGITALE DI GRANDE FORMATO, OFFRE AD OGGI LA GAMMA DI SISTEMI DI STAMPA CON PRODUTTIVITÀ INDUSTRIALE PIÙ COMPLETA DEL MERCATO. UN'OFFERTA COMMERCIALIZZATA SUL TERRITORIO NAZIONALE ANCHE DAL GRUPPO COLORCOPY, REALTÀ LEADER CON TRENTENNALE ESPERIENZA NEL MONDO DELLE ARTI GRAFICHE

Paolo Canuti, sales manager di Liyu Italia



Con Liyu Italia la cartotecnica è sempre più digitale

Grazie a un reparto R&D costantemente impegnato nello sviluppo di soluzioni innovative, Liyu propone tecnologie ad altissime prestazioni, in grado di soddisfare le esigenze di molteplici settori, dalla visual communication all'industria del packaging in cartone, fino ai diversi comparti industriali. Il brand sarebbe stato protagonista di un evento, PrinTrend Expo, che a pochi giorni dall'inaugurazione non ha potuto avere luogo nel rispetto delle normative

governative imposte a causa della pandemia. Organizzato insieme ad alcuni dei principali player di tecnologie e materiali dedicati anche al packaging digitale, Liyu Italia avrebbe presentato a PrinTrend Expo una delle sue novità più recenti in ambito cartotecnico: la nuova Liyu KC Led, pensata per lavorazioni ad alta velocità, con qualità di stampa fino a 2880 dpi fino a 10 cm di altezza anche in esacromia, che assicura passaggi tonali e resa cromatica perfetti. Il sistema parzializzato di lampade UV Led permette, inoltre, la creazione di effetti unici ad alto valore aggiunto su differenti tipologie di supporti, come cartone a onda singola, tripla o patinato per la realizzazione di packaging personalizzati. L'eccellenza qualitativa è garantita anche dal rivoluzionario piano di lavoro aspirato, dotato di due motori potenziati, per bloccare il materiale stampato e dal sistema di pinza-squadra automatico per l'allineamento dei supporti. Ideale per il settore cartotecnico, anche la nuova Platinum Q2 Hybrid Led, che



Aspiriamo
scarti
respiriamo
valore

www.21adv.it



**Da oggi, quando incontrerete Mastro ZEFIRO,
saprete di avere davanti dei veri professionisti!**

I nostri **impianti di aspirazione reflii e polveri** sono pensati,
costruiti ed installati per rispondere alle esigenze dei nostri clienti.
Da problema, gli scarti di lavorazione diventano una **risorsa**.

**Air
Project**
Impianti di Aspirazione



semplifica e velocizza il processo di stampa grazie al caricamento posteriore e anteriore dei supporti.

Il sistema parzializzato di aspirazione a 4 turbine e il rullo di pressione, sia in entrata sia in uscita, migliorano l'aderenza dei materiali durante la stampa. Inoltre, il tappeto aspirante e autolivellante mantiene la perfetta planarità e minimizza le distorsioni.

“Nell'ultimo anno stiamo assistendo a un grandissimo interesse da parte di cartotecnica e scatolifici tradizionali verso le tecnologie di stampa e converting digitale per piccole tirature”, ci racconta Paolo Canuti, sales manager di Liyu Italia. “Perché se è vero che da un lato queste aziende sono tradizionalmente legate ai grandi

volumi, è altrettanto vero che i loro stessi clienti richiedono sempre più frequentemente delle micro-tirature personalizzate. Una domanda che trova una risposta ottimale nelle nostre stampanti inkjet con tecnologia UV Led, utilizzabili in abbinamento ai nostri tavoli da taglio digitali conveyor per la produzione di scatole e nobilitazioni varie. Nell'ultimo anno abbiamo avuto svariati contatti con le cartotecnica e la mia sensazione è che il settore sia in forte evoluzione e alla ricerca di nuove soluzioni da affiancare alle lavorazioni tradizionali. Ne è un esempio lampante una delle ultime installazioni che abbiamo effettuato presso un'importante realtà bresciana. In questa azienda è nata la necessità di implementare il reparto produttivo con una nuova tecnologia atta a soddisfare le richieste specifiche di un cliente.

Il sistema Liyu installato, oltre a rispondere questa



ENGLISH Version

With Liyu Italia, paperboard converting is more and more digital

LIYU ITALIA, MANUFACTURER OF LARGE FORMAT DIGITAL PRINTING AND CONVERTING TECHNOLOGIES, CURRENTLY OFFERS THE MOST COMPLETE RANGE OF PRINTING SYSTEMS WITH INDUSTRIAL PRODUCTIVITY AVAILABLE ON THE MARKET. AN OFFER ALSO MARKETED IN OUR COUNTRY BY COLORCOPY GROUP, A LEADING COMPANY WITH THIRTY YEARS OF EXPERIENCE IN THE WORLD OF GRAPHIC INDUSTRY

Thanks to an R&D department constantly engaged in the development of innovative solutions, Liyu offers very high performance technologies, able to meet the needs of many sectors, from visual communication to cardboard packaging industry, up to the various industrial sectors.

The brand would have been the protagonist of an event, PrinTrend Expo, which a few days before its inauguration could not take place in compliance with government regulations imposed by the pandemic.

Organized together with some of the leading players in technologies and materials also dedicated to digital printing of packaging, Liyu Italia would present one of its most recent innovations in the paper industry at PrinTrend Expo: the new Liyu KC Led, designed for high-speed processing, with quality print resolutions up to 2880 dpi and up to 10 cm for substrates thickness, even in six-color, which ensures perfect tonal transitions and color rendering.

The partialized system of UV LED lamps also allows the creation of unique effects

with high added value on different types of substrates, such as single, triple wave or coated cardboard for the creation of customized packaging.

Quality excellence is also guaranteed by the revolutionary aspirated working table, equipped with two upgraded motors, to block the printed material and by the automatic square-gripper system for aligning the supports. Perfect for cardboard converting sector is the new Platinum Q2 Hybrid Led, which simplifies and speeds up the printing process thanks to rear and front media loading.

The 4-turbine partialized suction system and the pressure roller, both at inlet and outlet, improve the adhesion of the materials during printing. In addition, the suction and self-leveling mat maintains perfect flatness and minimizes distortions.

“In the last year we have been witnessing a huge interest from traditional cardboard and box factories in printing and digital converting technologies for short runs”, says Paolo Canuti, sales manager of Liyu Italy. “Because if it is true that on the one hand these companies are traditionally



SHAPING YOUR BUSINESS

1996

Sipack
is born

2000

First
Lead Edge
Feeder

2003

First top
loading
Counter Ejector

2005

First
Direct Drive
Flexo Folder Gluer

2010

First Flexo Folder Gluer
Bottom Printing
Direct Drive

2012

First Direct Drive
Folder Gluer
with vacuum transfer

2013

Sipack chooses
to produce exclusively
Direct Drive Machines

2016

Sipack
turns 20!

2020

Assistance
4.0

IT EN DE FR ES RU

+39 0583 724260 - info@sipack.it



Converting machinery for corrugated cardboard

www.sipack.it

esigenza, si è rivelato efficiente e versatile per poter realizzare altre tipologie di lavorazioni richieste da svariati clienti. In generale, con la stampa digitale, molte aziende hanno iniziato a sperimentare nuovi materiali, ampliando la gamma dei propri prodotti e arrivando in alcuni casi anche a sviluppare nuove proposte tramite un proprio sito e-commerce”.

Uno dei plus delle tecnologie proposte da Liyu - con sede produttiva in Cina e quartier generale in Europa - è l'ottimo rapporto qualità/prezzo. Una caratteristica importante, specialmente per le piccole aziende o per le

realità al primo investimento nel digitale, inevitabilmente condizionate dall'aspetto dei costi. “Liyu ha nella sua gamma due tecnologie che si sposano perfettamente con la produzione cartotecnica: un'ibrida a tappeto che permette di stampare con un processo semi-automatico anche tirature medio lunghe, e una soluzione in piano che, grazie all'ausilio di pompe estremamente potenti in grado di aspirare verso il basso il materiale da stampare, permette anche la lavorazione di cartoni non perfettamente planari. Con queste due tecnologie siamo riusciti a farci apprezzare da scatolifici e cartotecnici tradizionali”, dice ancora Canuti che passa poi ad analizzare la macchina che sarebbe stata presentata a PrinTrend Expo. “Si tratta della flatbed Liyu KC 2512 in formato 2,5x1,25 m, che proponiamo anche nella versione con luce fino a 3x2 m. Questo esclusivo sistema è dotato di pompe di aspirazione da 6 kw e di 8 teste inkjet capaci di stampare in quadricromia estesa con inchiostro bianco e trasparente per la nobilitazione. Una configurazione particolarmente apprezzata dalle cartotecniche che si erano registrate a PrinTrend in gran numero per venire a scoprire dal vivo proprio questa macchina. Per loro abbiamo già in programma degli inviti personalizzati presso il nostro showroom a Peschiera Borromeo (Mi) dove sarà possibile eseguire qualsiasi tipo di test”, conclude Canuti. ■



linked to large volumes, it is equally true that their customers are increasingly requesting customized micro-runs.

A question that finds an optimal answer in our inkjet printers with UV Led technology, which can be used in combination with our digital conveyor cutting tables for production of boxes and various finishings. In the last year we have had several contacts with cardboard converting companies and my feeling is that the sector is in strong evolution and looking for new solutions to complement traditional processes. A striking example of this is one of the latest installations we made at an important company in Brescia.

In this company the need arose to implement the production department with a new technology capable of satisfying the specific requests of a customer.

The installed Liyu system, in addition to meeting this need, proved to be efficient and versatile in order to carry out other types of processing requested by various customers. In general, with digital printing,

many companies have started experimenting with new materials, expanding the range of their products and in some cases even developing new proposals through their own e-commerce site”.

One of the pluses of the technologies proposed by Liyu - which has production site in China and headquarters in Europe - is the excellent quality/price ratio. An important feature, especially for small companies or for companies making their first investment in digital, inevitably conditioned by costs.

“Liyu has two technologies in its range that perfectly match cardboard production: a hybrid carpet printer that allows to print with a semi-automatic process even medium-long runs, and a flatbed solution which, thanks to the help of extremely powerful pumps capable of sucking downwards the material to be printed, also allows the processing of cartons that are not perfectly flat. With these two technologies we have managed to make ourselves appreciated by traditional box factories and cardboard converting companies”, says Canuti, who then goes on

to analyze the machine that would be presented at PrinTrend Expo.

“This is the Liyu KC 2512 flatbed in 2.5x1.25 m format, which we also offer in the version with light up to 3x2 m. This exclusive system is equipped with 6 kw suction pumps and 8 inkjet heads capable of printing with extended four-color process with white and

transparent ink for finishing. A configuration particularly appreciated by many converting companies who had registered to come to PrinTrend and discover this machine live. We have already planned personalized invitations for them at our showroom in Peschiera Borromeo (Mi) where it will be possible to make any type of test”, concludes Canuti.



Migliora la qualità della tua stampa flessografica.

› anilox ceramici ad alta tecnologia

A Linde company

PRAXAIR
SURFACE TECHNOLOGIES



› camere racla in fibra di carbonio

@ absolute



› pulizia laser degli anilox

inelme

Innovation works



› detergenti per stampa flessografica

EcoAir
soluzioni ecologiche



Tecnorulli presenta i nuovi rivestimenti **TEXGOMMA™**

Tecnorulli rafforza la sua presenza nel settore della trasformazione per imballaggi flessibili in carta e cartone, grazie alla nuova completa gamma di rivestimenti con mescole originali **TEXGOMMA™** che si aggiungerà alle mescole Tecnorulli e Hannecard già disponibili.

I rivestimenti Politex, Aratex, Cartotex, Idrotex, Neotex, Termotex, FU, FV, di Texgomma sono prodotti da inizio anno

presso gli stabilimenti Tecnorulli di Bologna e Verona secondo i più rigidi standard qualitativi con materie prime dei più qualificati fornitori internazionali.

“I clienti che già conoscono questi rivestimenti di alta qualità, che da tanti anni sono apprezzati dai clienti di Texgomma, non noteranno nessuna differenza rispetto al passato e chi ancora non li ha provati avrà l’opportunità di farlo rivolgendosi a Tecnorulli che con questi materiali completa la gamma di mescole a disposizione del mercato.

“Tecnorulli ha infatti aggiunto la gamma delle mescole Texgomma, la cui ottima qualità è ben nota e riconosciuta in diversi settori. Questi nuovi prodotti si aggiungono ai rivestimenti Tecnorulli, molto apprezzati per la lunga esperienza dell’azienda e per la grande affidabilità da sempre dimostrata, a quelli di Hannecard, disponibili in una gamma molto ampia con poliuretani e gomme di alta qualità per impieghi speciali, e ai rivestimenti Performa di Mitex per maniche da stampa ESA, rivestimenti ad alta tecnologia prodotti in esclusiva da Mitex per Tecnorulli per il mercato italiano”, afferma Ruggero Samoggia, titolare di Tecnorulli.

Tecnorulli lavora costantemente per fornire una gamma di rivestimenti per rulli completa, affidabile e con il meglio della tecnologia disponibile, con soluzioni personalizzate per le esigenze del cliente, così che ognuno possa focalizzarsi sul proprio business e lasciare all’esperienza del fornitore tut-

to ciò che riguarda il rivestimento dei rulli.

Verniciatura offset: **TRESU presenta L10i Aqua/UV and L30i Combi G3**

Con nuove opportunità di automazione, connettività e controllo della pressione e dei livelli, il nuovo TRESU L10i Aqua/UV and L30i Combi G3 ridefinisce i confini della verniciatura di alta qualità nella stampa offset.

Ora, le applicazioni di vernici offset possono contare su alta qualità e maggiore durata e su un utilizzo più efficiente delle risorse con meno sprechi, aumentando così l’efficacia globale delle attrezzature.

“Il nuovo L10i Aqua/UV and L30i Combi G3 apre nuove opportunità per il controllo delle attività di rivestimento ed è la conferma del nostro impegno a fornire soluzioni di riferimento al settore dell’offset. Ridefinisce i confini dell’automazione, del controllo dei livelli e della connettività, ma include la



ENGLISH News Technologies

Tecnorulli presents the new **TEXGOMMA™** coatings

Tecnorulli strengthens its presence in the converting sector for flexible packaging in paper and cardboard, thanks to the New complete range of coatings with original **TEXGOMMA™** compounds that will complement the already available Tecnorulli and Hannecard compounds.

Texgomma's Politex, Aratex, Cartotex, Idrotex, Neotex, Termotex, FU and FV coatings are produced from the beginning of the year at Tecnorulli plants in Bologna and Verona according to the strictest quality standards with raw materials from the most qualified international suppliers.

“For those who already familiar with these high-quality coatings, which for many years have been appreciated by Texgomma customers, will not notice any difference compared to the past and those who have not tried them will have the opportunity to do so by contacting Tecnorulli that completes the range of compounds available to the market. “In fact, Tecnorulli added the range of Texgomma compounds, whose high quality is well-known and recognized in different areas. These new products add to Tecnorulli coatings, much appreciated for the long experience of the company and for the great proven reliability that has always been demonstrated, to those by Hannecard, available in a very wide range with high quality polyurethanes and rubbers for special uses, and to Performa coatings for ESA

printing sleeves, high-technology products manufactured exclusively by Mitex for Tecnorulli and the Italian market”, says Ruggero Samoggia, owner of Tecnorulli.

Tecnorulli is constantly working to provide a complete and reliable range of roller coatings with the best of available technology, with customized solutions according to customer's needs, so that everyone can focus on their business and leave to the supplier's experience everything related to roller coating.





**RULLI IN GOMMA
POLIURETANO RILSAN
SILICONE HYPALON**

**SLEEVE
per l'imballaggio flessibile
SLEEVE Rotocalco ESA**

**RULLI
in spugna microporosa
MICROGRAF®**

FLEXP & CONVERTING
ROTOGRAVURE
OFFSET
METAL DECORATION
WOOD TEXTILE TANNING

Tecnorulli®

NOVITA' 2021
nuovi rivestimenti
TEXGOMMA™

BOLOGNA
+39 051 743223
MILANO
+39 02 57510852
VERONA
+39 045 8620041

www.tecnorulli.it

MESCOLE & TECNOLOGIE
in collaborazione con:

HANNECARD
YOUR ROLLER EXPERT



Exclusive dealer for Italy



nostra tecnologia di pressione che evita la formazione di aria e micro-schiuma. In breve, con il nuovo L10i Aqua/UV and L30i Combi G3 come elemento centrale di controllo delle applicazioni di rivestimento UV o a base acquosa si possono risparmiare risorse e allo stesso tempo garantire verniciature uniformi ad alta velocità con brillanti effetti creativi, sia tattili che visivi, incluse vernici con fragranze microincapsulate”, commenta Henrik Kristensen, VP TRESU Ancillary.

L’intelligenza incorporata nel nuovo L10i Aqua/UV and L30i Combi G3 offre tutta una serie di opportunità di controllo con l’automazione e la regolazione automatica (con avvisi e consigli) di pressione di verniciatura, sensori del livello del vassoio, sensori del flusso, erogazione collegata e sensori del livello degli sprechi nonché misurazioni della temperatura anilox. La registrazione di dati completi per le attività di Industria 4.0 e informazioni su statistiche, diagnosi hardware e con-

sigli per la manutenzione sono ora possibili, via cavo collegato a un PLC o tramite comunicazione IP (connessione OPC-UA o socket).

La nuova HMI garantisce un minor spreco di tempo nella preparazione, ma anche durante l’applicazione del rivestimento, in quanto la nuova interfaccia utente grafica, con i suoi colori, i suoi simboli e le sue icone intuitive, guida l’operatore in tutte le fasi del lavoro.

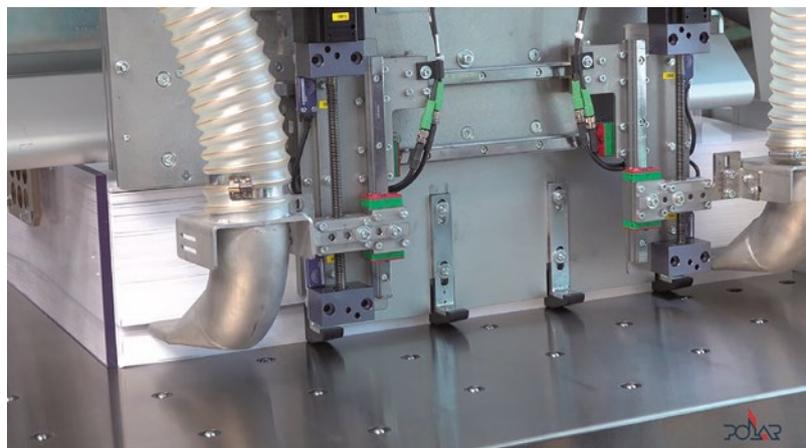
Polar AirGo per la finitura di stampa automatica

POLAR Mohr ha sviluppato un’innovazione per la finitura

post-stampa. POLAR AirGo Jog lavora molti strati in modo completamente automatico.

Un’unità di ventilazione integrata è fondamentale per una buona funzionalità dei sistemi. Spinto dalla volontà di creare una finitura di stampa end-to-end automatica, POLAR-Mohr (Hofheim) presenta AirGo Jog. L’innovazione è stata presentata in anteprima mondiale durante la HD Innovation Week.

AirGo Jog automatizza il caricamento e il processo di pareggiatura. Innanzitutto, l’unità di carico Transomat prende un intero strato da un pallet e lo trasporta in un pareggiatore automatico. Lì inizia il consueto



ENGLISH News Technologies

Offset coating applications: TRESU L10i Aqua/UV and L30i Combi G3

Introducing a new range of opportunities in automation, connectivity and level- and pressure control, the new TRESU L10i Aqua/UV and L30i Combi G3 pushes the boundaries for automated high-quality coating operations in offset printing.

Offset coating applications will now benefit from high-quality coating with an increased product life time and a more efficient use of resources with less waste - increasing overall equipment effectiveness (OEE).

“The new L10i Aqua/UV and L30i Combi G3 opens new opportunities for controlling coating operations and is a proof of our dedication to deliver benchmark solutions to the offset industry. It really pushes the boundaries for automation, level control and connectivity, but still features our proven pressure technology eliminating air and micro foaming. In short, with the new L10i Aqua/UV and L30i Combi G3 as a central part controlling your UV or water-based coating application you can now save resources and still deliver uniform high-speed coatings with creative, exciting effects – tactile as well as visually exciting – including coatings with micro-encapsulated scents”, says Henrik Kristensen, VP TRESU Ancillary.

The built-in intelligence of the new L10i Aqua/UV and L30i Combi G3 features a range of control opportunities with automation and auto adjustments of – as well as recommendations and warnings for - coating pressure, tray level sensors, flow sensors, connected

supply and waste level sensors as well as anilox temperature measurements.

Comprehensive data logging for Industry 4.0 operations and insights into statistics, hardware diagnostics and maintenance recommendations are now possible – either hardwired to a PLC or by IP communication (OPC-UA or socket connection).

The new HMI secures that operators waste less time both in the start-up, but also operating the coating application, as the new graphical user interface with intuitive universal icons, signals and colors easily guide operators through operations.

In case future features are needed and modes of operations change, new opportunities and a swift answer to seasonal shifts in brand owners design and volume of demand can be installed in the configurable software or implemented in the modular hardware of the new platform.

The L10i Aqua/UV and L30i Combi G3 is a superior 2-in-1 solution for both aqueous and UV coatings running in separate circuits and it can be operated as a stand-alone product or integrated inline into an existing print setup.

Polar AirGo for autonomous print finishing

POLAR Mohr has developed an innovation for postpress finishing. The POLAR AirGo Jog processes entire layers fully automatically. An integrated blower unit is crucial for the

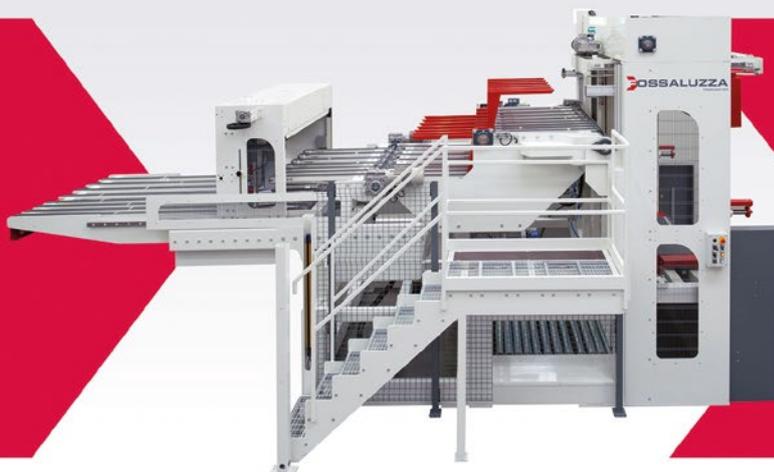


Produzione inchiostri da stampa
OFFSET CONVENZIONALE
OFFSET UV / UV-LED
FLEXO BASE ACQUA
METAL DECORATING CONVENZIONALE,
METAL DECORATING UV / UV-LED
VERNICI DA SOVRASTAMPA OFFSET, UV, BASE ACQUA



Italian Printing Inks srl
Via Meucci snc - 81025 Marcianise CE
Tel 0823821515 - 65 Fax 0823821557
info@ipinks.it – www.ipinks.it

EVOLUTION...



100% ITALIAN SOUL AND MANUFACTURING

processo di pareggiatura, ma con un nuovo componente decisivo: un sistema di ventilazione. Durante la pareggiatura, due unità soffiano aria sul bordo di taglio per garantire una pareggiatura perfetta. Il bordo così pareggiato è immediatamente pronto per il taglio.

Servono circa 60 - 90 secondi per la lavorazione autonoma di un bordo di taglio completo, l'innovazione concepita a Hofheim è altamente efficiente. Può supportare ogni reparto post-stampa ed è possibile il retrofit su qualsiasi sistema di taglio. Oltre al suo funzionamento intuitivo tramite un'interfaccia utente completamente nuova, AirGo Jog ha un prezzo davvero interessante e sarà disponibile dalla metà del 2021.

Il nome di AirGo Jog deriva dagli elementi essenziali del sistema: aria e jogging (pareggiatura).

Da non trascurare è il significativo miglioramento dell'ergonomia, in quanto non è più necessario sollevare pesanti strati di carta. AirGo è un gioco di paro-

le che integra i due concetti nel nome del prodotto.

CartonSTAR, migliore qualità grazie all'ispezione di stampa 100% in linea su cartone ondulato

CartonSTAR è il sistema di ispezione 100% in linea di ISRA VISION, per il controllo in continuo dei processi e della qualità della stampa nel cartone ondulato.

Il sistema può essere utilizzato sia per la produzione pre-stampa che per quella post-stampa ed è in grado di distinguere in maniera affidabile e sicura gli errori di produzione.

Il cartone ondulato è uno dei materiali di imballaggio più diffusi al mondo e viene stampato in maniera sempre più complessa e dispendiosa. Il mercato globale richiede una qualità sempre maggiore, pertanto i produttori di moderne soluzioni di imballaggio devono documentare con precisione tale qualità. Con un'ispezione del



processo di stampa, il produttore garantisce un feedback continuo del prodotto e della qualità del materiale. L'utilizzo di sistemi di ispezione riduce notevolmente la necessità di controlli manuali della qualità, velocizzando così i processi di stampa e riducendo drastica-

mente il numero delle ristampe e degli scarti. I dati rilevati con tali ispezioni possono, inoltre, essere analizzati per trovare le cause degli errori.

CartonSTAR è un sistema di ispezione in linea che corrisponde esattamente alle esigenze di controllo stampa su



Perfectly printed corrugated board thanks to CartonSTAR: Increased quality with 100% inline print inspection

ISRA VISION offers cutting-edge technology for continuous quality and process control of the printed image on corrugated board surfaces with its 100% inline inspection system CartonSTAR. The system, which is used in both "post-print" and "pre-print" stages of production, reliably differentiates between quality-relevant defects and inhomogeneous surfaces.

Never before has there been as much emphasis on quality and consistency of printed corrugated board. Due to these increasing demands, suppliers of state-of-the-art packaging solutions need to provide precisely documented quality. With inspection during the printing

ENGLISH News Technologies

systems' success.

Driven by the vision of autonomous end-to-end print finishing, POLAR-Mohr (Hofheim) presents the AirGo Jog. The product innovation had its world premiere during the HD Innovation Week.

AirGo Jog automates the loading and jogging process. First, a Transomat loading unit takes an entire layer from a pallet and transports it into an automatic jogger. There the usual jogging process begins - with a decisive new component: a blower system. While jogging, two blower units blow air into the cutting layer to ensure a first-class jogging result.

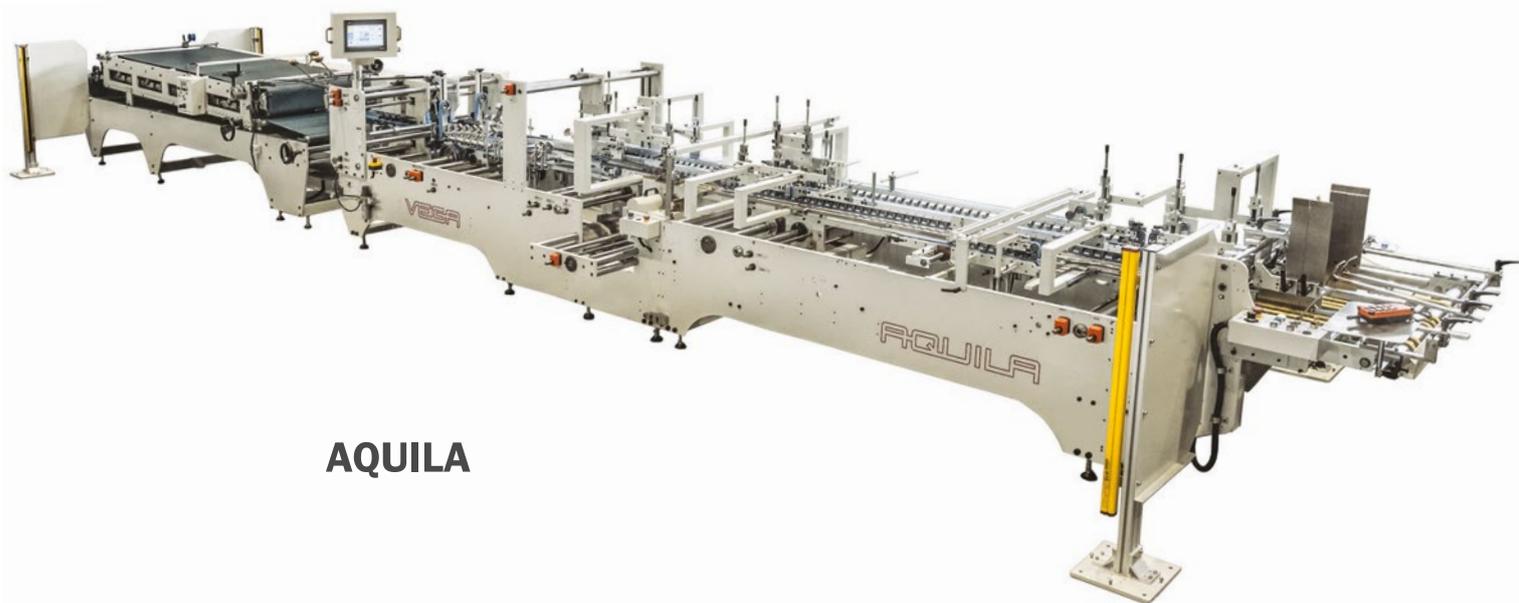
The jogged cutting layer is immediately ready for cutting.

With a cycle time of around 60 - 90 seconds for the autonomous processing of a complete cutting layer, the innovation from Hofheim is highly efficient. It can support every postpress department because retrofitting is possible on any cutting system. In addition to its intuitive operation via an all-new designed user interface, the AirGo Jog impresses with its attractive market price and will be available from mid-2021.

The name of the AirGo Jog is derived from the system's essential elements: air and jogging. Not to be neglected is the significant improvement in ergonomics, as the heavy lifting of paper layers is no longer necessary. Therefore, AirGo is a wordplay that integrates the two concepts into the product name.



VEGA, come nasce un'idea.



AQUILA

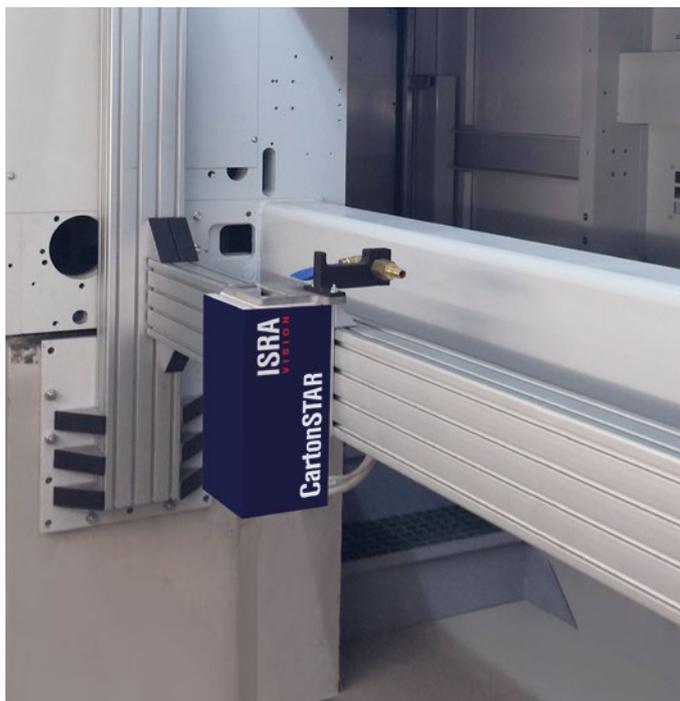


VEGA S.r.l.

Viale dell'industria, 6 - 20037 Paderno Dugnano - Milano - Italy

T. +39 02 990 46212 / F. +39 02 990 46202

www.vegagroup.it / comm@vegagroup.it



cartone ondulato. Rileva con affidabilità tutti gli errori significativi. Grazie alla sua funzionalità, il sistema è in grado di distinguere in tempo reale e in maniera affidabile tra la struttura superficiale e i difetti, anche a velocità elevata, evitando così la produzione di scarti. Il sistema è in grado di "ignorare" la struttura non omogenea del cartone ondulato, rilevan-

do tuttavia con sicurezza ogni errore inerente alla qualità. Ad esempio, la qualità dei colori stampati sul cartone ondulato non apparirà in maniera perfettamente uniforme. Ciò non rappresenta necessariamente un errore di stampa, bensì può essere dovuto alla struttura del cartone ondulato. Il sofisticato "Defect Classifier" identifica con precisione gli er-

rori legati alla qualità, garantendo così che il prodotto soddisfi al 100% le esigenze dei clienti. La possibilità di concentrarsi solo sugli errori effettivi permette di aumentare la produzione. Il sistema in linea può essere configurato in maniera molto flessibile, in modo tale da poterlo adattare a ogni esigenza di ispezione, come ad esempio per il controllo della risoluzione. È possibile verificare, tra l'altro, anche gli ologrammi. Questo sistema flessibile vanta un design compatto, integrabile in qualsiasi macchina. Grazie all'efficiente e durevole illuminazione a LED backlight, è possibile utilizzarlo per anni senza bisogno di manutenzione. Tutti i componenti utilizzati si contraddistinguono per la loro grande robustezza e funzionano quindi senza proble-

mi anche in ambienti avversi, come quello degli stabilimenti di produzione del cartone ondulato. Sono in grado di resistere al calore, alle polveri e a un'elevata umidità dell'aria. È anche possibile espellere automaticamente dal processo i fogli difettosi, evitando così che vengano poi lavorati nel processo downstream. Questa funzione consente di risparmiare risorse e ridurre i costi del processo produttivo. L'utente può essere sicuro al 100% che vengono consegnate ai clienti soltanto merci prive di difetti. Il sistema documenta, inoltre, tutti gli avvenimenti, illustrandoli chiaramente sotto forma di diagrammi e creando una galleria con le immagini degli errori, garantendo così una gestione della qualità documentabile.

ENGLISH News Technologies

process, the printer can depend on continuous, automatic visibility of the printed image and material quality. Using inspection systems significantly reduces the necessity for manual quality checks by dramatically reducing waste. Other benefits include the reduction of costly reprinting and the ability to run the press at higher speeds for improved productivity. The inspection data can even be used to investigate the causes of defects.

CartonSTAR is an inline inspection system designed to meet the stringent quality requirements of the competitive corrugated industry. It detects all relevant defects on the printed surface. Thanks to its enhanced functionality, the system can reliably differentiate between typical surface structures and defects, all in real time, even at full production speeds. As such, the system is capable of "disregarding" the inhomogeneous surface structure of the corrugated board while reliably locating and categorizing anomalies in the print, including color deviations.

CartonSTAR utilizes sophisticated "defect classifiers" to precisely identify abnormalities independent of substrate imperfections resulting in defect free product for your most demanding customers. Since the system is able to focus on actual defects, it helps to achieve higher production throughputs.

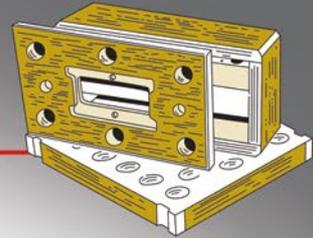
The highly configurable CartonSTAR system can be tailored to accommodate the most challenging printing tasks. Even holograms can be inspected. With its compact design,



the system easily integrates into most printing presses and die-cutters. ISRA LED lighting is highly efficient and durable, designed to run for many years without any maintenance. All system components are built to withstand the toughest environmental conditions of corrugated board production.

CartonSTAR can provide communication for defective sheet ejection, conserving resources and saving costs in the production process while also giving the operator peace of mind that only defect-free product is on its way to customers. In addition, the system reporting tool registers all incidents and presents them in a clear, concise defect report for distribution to the quality department and the customer.

100% inspection with CartonSTAR increases product quality while reducing production costs. Moreover, the solution provides the means to monitor your printing process and quickly alert the operator to correct problems that often lead to unnecessary production waste. The savings provided by 100% inspection strengthens your company's reputation for quality products and secures a competitive advantage.



RF 2013

FUSTELLATRICE 2 Angoli

Misure 710x250
misura minima 45 mm



Macchina Brevettata
Marchio Depositato



www.ideositiweb.it

Nuovo sistema di angolatura

Disegno variabile
a scelta del cliente



il Fustellatore Due Angoli
può essere fornito anche con
Kit aggiuntivo per la fustellatura
di scatole da camicie
(da inserire e disinserire)
con sagomatura/finestra
a richiesta del cliente

Dal 1978 Costruttori di stampi di precisione lavorati con macchine a controllo numerico

L'ispezione con CartonSTAR consente di migliorare la qualità dei prodotti, riducendo al contempo i costi di produzione e assicurando un utilizzo sostenibile delle risorse.

Viene garantito, inoltre, il controllo completo dei processi di produzione. Il sistema viene normalmente ammortizzato in poco tempo, rafforza la posizione dell'azienda sul mercato e offre un vantaggio decisivo sulla concorrenza.

Syntegon Technology e BillerudKorsnäs lanciano un sistema combinato per la produzione di cialde in carta sagomata

Con questa nuova soluzione, Syntegon fornisce gli impianti di produzione e BillerudKorsnäs garantisce la corretta configurazione della carta 3D FibreForm®. Insieme ai proprietari di marchi, è possibile sviluppare una soluzione di imballaggio sostenibile e completamente personalizzata per quanto riguarda

design, funzionalità e proprietà barriera.

Con il modulo cartaceo in TPU, la macchina riempitrice e sigillatrice di Syntegon Technology, ex Bosch Packaging Technology, e la carta 3D FibreForm® di BillerudKorsnäs, nasce Shaped Paper Pods, un sistema di confezionamento per imballaggi dalla forma unica e della giusta dimensione, con una sensazione tattile che riflette il marchio e il contenuto del prodotto. La nuova soluzione sostenibile è ideale per campioni di prodotti, inserti, ricariche, porzioni e imballaggi monouso, una soluzione molto desiderata dai proprietari di marchi con elevate ambizioni ambientali.

La nuova macchina per la formatura, il riempimento e la sigillatura della carta TPU produce cialde di carta sagomate ecocompatibili con un volume di riempimento molto ridotto, che arriva al massimo fino a 100 millilitri. La carta FibreForm è modellata dalla pressione dell'aria e poi goffrata.



Utilizzando la tecnologia di termosaldatura, il contenitore in carta sagomata può essere sigillato con qualsiasi materiale di copertura termosaldabile; le barriere saranno completamente personalizzate in base alle esigenze del cliente.

“Abbiamo raggiunto una combinazione perfetta di tecnologia e materiale per soluzioni scalabili per gli imballaggi che creano

un'esperienza sensoriale unica per le interazioni tra marchio e cliente”, afferma Matthias Klausner, esperto di sostenibilità di Syntegon Technology, Germania. Per mostrare le possibilità e la flessibilità del sistema, Syntegon Technology e BillerudKorsnäs hanno precedentemente presentato il concetto di imballaggio “Perla”. È possibile creare forme di qualsiasi tipo con la

ENGLISH News Technologies

Syntegon Technology and BillerudKorsnäs launch a joint system for Shaped Paper Pods

With this new solution, Syntegon supplies the manufacturing equipment and BillerudKorsnäs ensures the right configuration of the 3D formable FibreForm® paper

Together with brand owners, we develop a sustainable and completely customized packaging solution regarding design, functionality and barrier properties

Waiblingen, April 29, 2020. With the TPU paper form, fill and seal machine from Syntegon Technology, formerly Bosch Packaging Technology, and the BillerudKorsnäs 3D formable FibreForm® paper, a new solution is born. Shaped Paper Pods is a packaging system for uniquely shaped and right-sized packaging, with a tactile feeling reflecting the brand and product content. The new sustainable solution is ideal for product samples, inserts, refills, portion packs and disposable packaging, long awaited by brand owners with high environmental ambitions.

Unique sensory experiences

The new TPU paper form, fill and seal machine forms environmentally friendly Shaped Paper Pods with a filling volume of just a few and up to 100 milliliters. The FibreForm paper is shaped by air pressure and embossed by press force. Using heat-sealing technology, the Shaped Paper Pod can be sealed with any heat-sealable lidding materials; barriers will be



completely customized to customer needs. “We achieved a perfect match of technology and material for scalable packaging solutions, which creates a unique sensory experience for brand and customer interactions,” says Matthias Klausner, Sustainability Expert at Syntegon Technology, Germany.

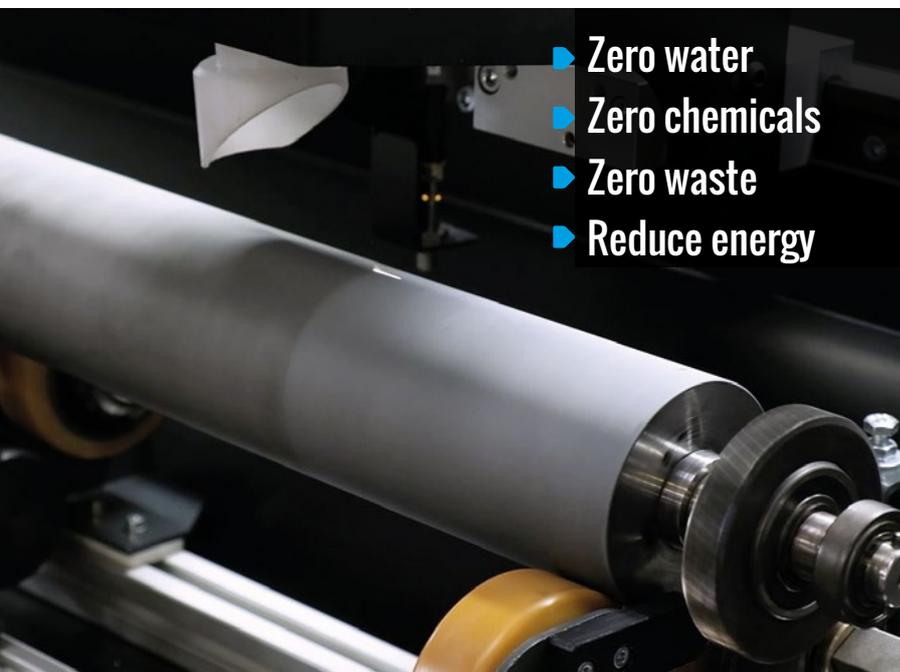


Soluzioni e servizi tecnologici per la flessografia e le arti grafiche



- ▶ Quick mounting
- ▶ ± 5 micron tolerance
- ▶ Multiple options available

jmheaford
MOUNTING & PROOFING SOLUTIONS
MONTACLICHÉ



- ▶ Zero water
- ▶ Zero chemicals
- ▶ Zero waste
- ▶ Reduce energy



TEG TECHNOLOGIES
PULIZIA LASER DI ANILOX



LUXFER
GRAPHIC ARTS
LASTRE IN METALLO PER
LA FOTOINCISIONE



R/bak® Cushion Mounting Materials
BIADESIVI AMMORTIZZANTI



INKING AND WASHING SYSTEMS
SISTEMI INCHIOSTRAZIONE
E LAVAGGIO



ATTREZZATURE PER
LA PRODUZIONE DI CLICHÉ



SISTEMI CTP



LASTRE FLEXO



APPROVED RESELLER
ANILOX



MANICHE FLEXO



DOCTOR BLADES

Simonazzi srl ■ Via Aldo Moro, 5-7-9 ■ 20060 Pessano con Bornago (MI)

■ Tel. 02-95749073 ■ job@simonazzi.it ■ www.simonazzi.it





carta FibreForm per diverse applicazioni. "FibreForm è l'alternativa naturale dove in passato la plastica era la norma. Il sistema consente una goffatura fino a dieci volte più profonda rispetto alla carta normale, con effetti 3D che hanno un notevole impatto visivo", spiega Simon Johansson, Project Manager di BillerudKorsnäs, Svezia.

Il nuovo sistema di confezionamento è ideale per confezioni di singole porzioni e prodotti che verrebbero normalmente confezionati in blister. Oltre a cosmetici o campioni, le cialde in carta sagomata possono essere utilizzati per confezionare alimenti secchi, pesanti

o viscosi grazie a uno strato barriera sottile. Che si tratti di prodotti spalmabili, margarina, biscotti o calendari dell'Avvento in vassoi di carta, la nuova macchina per la formatura della carta TPU offre ai produttori una gamma di sistemi di riempimento e sigillatura per imballaggi sostenibili con una produzione fino a 15.000 cialde di carta sagomate all'ora.

Rondo e la stampa digitale: +30% di crescita annuale grazie alla Koenig & Bauer Durst Delta SPC 130

Rondo Ganahl, uno dei princi-

pali produttori di cartone ondulato e imballaggi al mondo, ha presentato i progetti per un nuovo impianto di produzione digitale dedicato, a seguito di un aumento vertiginoso delle vendite grazie all'investimento nella macchina da stampa digitale Koenig & Bauer Durst Delta SPC 130 FlexLine Automatic. La Delta SPC 130 con la sua tecnologia di inchiostri a base d'acqua risponde pienamente alle richieste dei brand per soddisfare le esigenze dell'industria dell'imballaggio alimentare. Una riduzione dei tempi di consegna importante, offre enormi potenzialità allo sviluppo di questa tecnologia, in cui l'eccellente qualità

di stampa è paragonabile alla produzione litografica.

Le vendite di Rondo crescono così velocemente nella stampa digitale che nell'autunno del 2021 verrà inaugurato un nuovo impianto di produzione digitale nel sito di St Ruprecht an der Raab, in Austria. L'azienda, che fa parte del gruppo Rondo, con sei stabilimenti in tutta Europa, ha iniziato la produzione digitale due anni fa. Circa il 90% del business della stampa digitale Rondo è destinato all'industria alimentare.

"Veniamo tradizionalmente dalla stampa flessografica e offset e da tempo si parlava di passare alla produzione digitale. Due anni fa abbiamo deciso di fare questo



Karl Pucher, amministratore delegato di Rondo Ganahl, St Ruprecht an der Raab

passo e siamo molto contenti di averlo fatto. La produzione digitale di cartone ondulato è cresciuta ogni anno tra il 25 e il 30% e i clienti effettuano ordini ripetuti, il che è molto importante.

ENGLISH News Technologies



To showcase the possibilities and the flexibility of the system, Syntegon Technology and BillerudKorsnäs have previously presented the elaborate packaging concept "Pearl". As of now, shapes of any kind can be formed from the FibreForm paper for many various appli-

cations. "FibreForm is the natural alternative where plastic has been the norm. Allowing for up to ten times deeper embossing than regular paper, resulting in 3D effects that make an impact," explains Simon Johansson, Project Manager at BillerudKorsnäs, Sweden.

Spreads, cookies or cosmetics - all packed in paper

The new packaging system is ideal for individual portion packs and products that would usually be packed in blisters. In addition to cosmetics or samples, Shaped Paper Pods can be used to package dry, chunky or viscous food thanks to a thin barrier layer. Be it spreads, margarine, biscuits or Advent calendars in paper trays – the new TPU paper forming machine offers manufacturers a range of filling and sealing systems for sustainable packaging at an output of up to 15,000 Shaped Paper Pods per hour.

Koenig & Bauer Durst Delta SPC 130 press drives 30% annual digital sales growth for Rondo

Rondo Ganahl, one of the world's foremost corrugated board and packaging manufacturers, has unveiled plans for a new dedicated digital production plant after a dramatic surge in sales driven by an investment in the Koenig & Bauer Durst Delta SPC 130 FlexLine Automatic press.

The Delta SPC 130 with its water-based ink technology is providing the solutions deman-

SOLUZIONI
PER IL
PACKAGING



PLT
Pallettizzatore



www.pentatechsrl.it



Durante questi tempi di Covid vediamo che i tempi di consegna stanno diminuendo. Essere in grado di stampare in digitale significa essere flessibili e in grado di soddisfare i requisiti in tempi molto brevi”.

Questo è ciò che i brand ci richiedono. La Delta SPC 130 con la sua tecnologia a base d’acqua di Durst fornisce le soluzioni di cui abbiamo bisogno per la consegna all’industria alimentare.

La crescita delle vendite è stata così importante che abbiamo deciso di costruire un nuovo impianto per la stampa digitale, nel quale speriamo di trasferirci in autunno”, commenta Karl Pu-

cher, amministratore delegato di Rondo Ganahl, St Ruprecht an der Raab, che poi aggiunge - “Non abbiamo comprato una macchina. Abbiamo acquistato un sistema completo che comprende anche software per aree quali la gestione degli ordini, la gestione del colore e l’automazione. La stampa digitale sta fornendo risposte anche al dibattito globale sull’uso degli imballaggi in plastica, che ovviamente si estende agli alimenti e alla sicurezza”.

“Con i rapidi cambiamenti della domanda, gli stampatori si rendono sempre più conto di aver bisogno di una soluzione digitale affidabile, versatile e

all-in-one per soddisfare le esigenze dei brand per un rapido cambio di lavoro. Rondo è un esempio perfetto di come le aziende possono garantire che i lavori si svolgano senza inconvenienti nei loro stabilimenti investendo in flussi di lavoro completi e sistemi di gestione del colore. Lavoriamo in stretta

collaborazione con Rondo per garantire che i loro team siano in grado di soddisfare le nuove esigenze, anche utilizzando gli inchiostri a base d’acqua per garantire la conformità alla sicurezza alimentare per l’imballaggio primario”, conclude Robert Stabler, Amministratore Delegato, Koenig & Bauer Durst.

ENGLISH News Technologies

ded by brands that are needed for the food packaging industry. With lead times reducing, Rondo says there is huge potential in the technology where the excellent print quality matches litho production.

Sales are racing ahead so fast in digital printing for Rondo that a new digital production plant will be opened on the site at St Ruprecht an der Raab, Austria, in the autumn of 2021. The firm, which is part of the Rondo Group that has six plants across Europe, started digital production two years ago. About 90% of the Rondo digital printing business is for the food industry.

“We come traditionally from flexo and offset printing and had been talking about moving into digital production for a long time. Two years ago, we decided to make the move, and we’re very happy that we did. Digital corrugated production has grown every year between 25 and 30% and customers are making repeat orders, which is very important. During these Covid times we see that lead times are going down and artworks are changed a lot at short notice. Being able to print digitally means we are flexible and able to deliver the requirements in a very short time. This is what brands are demanding. The Delta SPC 130 with its water-based technology from Durst is providing the solutions that we need for delivery to the food industry. The growth in sales has been so big that we decided to build a new facility for digital printing. And we hope to move in during the autumn”, says Karl



Pucher, Managing Director of Rondo Ganahl, St Ruprecht an der Raab.

Mr Pucher added: “We did not buy a machine. We bought into a complete system that also includes software for areas such as order management, color management and automation. Digital printing is also providing answers for the global debate on the use of plastic packaging, which obviously extends to food and safety. Using the food safety compliant inks in primary and secondary food packaging means we can create corrugated board packaging to be used as an alternative to plastic. We are in a good place with this system, one that I can very much recommend”.

“With fast shifts in demand, converters increasingly recognise that they need a reliable, versatile and all-in-one digital solution to meet brands requirements for fast turnaround of jobs. Rondo is a perfect example of how companies can ensure jobs run seamlessly through their plants by investing in complete workflows and color management systems. We work closely in a partnership approach with Rondo to ensure their teams can meet the new demands, including using the water-based inks to ensure food safety compliance for primary packaging”, concluded Robert Stabler, Managing Director, Koenig & Bauer Durst.

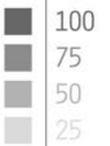
SELECTRA

RESEARCH & DEVELOPMENT



SELEVISCO9000

- ▶ No drift in viscosity measurement
- ▶ Insensitivity to turbulence and foam
- ▶ Proprietary technology
- ▶ Acid and solvent proof
- ▶ No recalibration needed
- ▶ No maintenance required
- ▶ User friendly
- ▶ Excellent performance with water based inks, glues and varnishes



SELECTRA S.R.L.
VIA DELLE BRIGOLE 4
23877 PADERNO D'ADDA (LC)
ITALY

TEL. +39 039 513012
E-MAIL info@selectrasrl.it



**STAY
HOME**

OUR SALES AND
SERVICE TEAM
ALWAYS AVAILABLE
FOR YOU

DOMINATE CONFUSION

Estetica e automazione per l'imballaggio dei cosmetici

Nel corso dell'incontro virtuale si è affrontato il tema dell'imballaggio eco-compatibile in carta per la cosmetica del futuro: presentati lo sviluppo e la realizzazione concreta, con un processo produttivo automatizzato, di una paletta per trucchi prodotta con materiali riciclabili ed eco-compatibili, dimostrando che per questo tipo di imballaggi un'alternativa alla plastica esiste già. I materiali utilizzati sono forniti da sei aziende italiane: Fedrigoni per le carte; Luxoro per la nobilitazione; Cartiera San Martino per il cartoncino; Menichetti per le colle proteiche; Zechini per la produzione e assemblaggio della paletta e Zetapunto con i robot pick&place per riempire la paletta con le cialde. Come mai è stato ritenuto necessario organizzare un evento con questo focus? La risposta è semplice: perché forse non tutti sanno che il 65% del make-up di tutto il mondo e di tutti i più grandi marchi internazionali si produce nel distretto lombardo, tra Crema, Bergamo, Milano e la Brianza, dove si concentra la gran parte dei terzisti italiani, generando un fatturato annuo di 11 miliardi di euro.

LA PROGETTAZIONE DI UN IMBALLAGGIO

I primi due interventi hanno descritto il lavoro che sta a monte della produzione. Federico Elli, lecturer al Politecnico di Milano e fondatore di blank design studio, ha sottolineato che per dare valore aggiunto a un prodotto bisognerebbe puntare sulla multi-sensorialità seguendo l'approccio alla base del design CMF, e ovviamente

dello storytelling (cioè la storia che definisce il valore di un prodotto), perché l'esperienza del probabile consumatore sarà la somma di una moltitudine di percezioni che hanno diversa importanza e che insieme

“MAKE-UP PACKAGING HAPPEN”, È L'EVENTO ORGANIZZATO DA ALCUNE AZIENDE PROTAGONISTE DELLA FILIERA DELL'IMBALLAGGIO E DEL MAKE-UP, CON L'OBBIETTIVO DI FAR INCONTRARE QUESTI DUE MONDI PER LA PRODUZIONE DI UNA PALETTA PER TRUCCO



concorrono a formare la nostra percezione complessiva di un oggetto. Un design CMF (Color Material Finish), considera tutti gli aspetti legati al colore, alle finiture e ai loro aspetti tattili e visivi che interagiscono in maniera sinestetica, la pelle di un prodotto, il suo imballaggio, rappresenta l'interfaccia di comunicazione con l'utente e può addirittura consentire di controllare l'identità emotiva di un prodotto.

Andrea Sommovilla, consulente, Cosmetica Italia, ha ribadito l'importanza di fare innovazione con materiali come la carta. È bello fare una paletta in cartone ed è ancora più bello se la si produce in automatico (grazie alle attrezzature di Zechini). Inoltre la carta si può decorare con nobilitazioni affascinanti, ma non solo questo, la paletta prodotta è in linea con L'Agenda 2030 per lo Sviluppo Sostenibile (il programma d'azione per le persone, il pianeta e la prosperità sottoscritto nel settembre 2015 dai governi dei 193 Paesi membri dell'ONU), soprattutto con l'obiettivo 9 che auspica di “costruire un'infrastruttura resiliente e promuovere l'innovazione e una industrializzazione equa, responsabile e sostenibile” e il 12, ovvero “garantire modelli sostenibili di produzione e consumo”.

LE CARTE, I CARTONCINI E LA NOBILITAZIONE

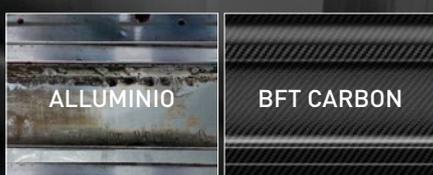
Marco Loreti, direttore generale di Cartiera San Martino, ha presentato la sua azienda, nata alla fine dell'800 in provincia di Frosinone. La società, che opera da sempre



La camera racla
in carbonio
facile da lavare e installare



Stato dei materiali dopo 10 anni di utilizzo



TOTALMENTE CUSTOMIZZABILE PER ADATTARSI
PERFETTAMENTE AL VOSTRO SISTEMA
COSTRUITA E ASSEMBLATA INTERNAMENTE,
GARANTISCE UN RISPARMIO FINO AL 30%





nel settore cartario e che impiega 60 persone, produce cartoni accoppiati di diversi spessori sia grigi che colorati, di cartoncino di varie grammature, con la caratteristica esclusiva di una materia prima costituita da carta da macero e da recupero. Questo particolare ciclo produttivo ha portato a sviluppare processi specifici per la preparazione degli impasti e successiva trasformazione con due macchine continue e una accoppiatrice.

Dal 2008 è in funzione un impianto di cogenerazione per la produzione combinata di energia elettrica e termica. Cartiera San Martino ha certificato la propria organizzazione secondo lo schema delle norme UNI EN ISO 9001, FSC e PEFC.

Portavoci di Fedrigoni sono state Giulia Gatti, marketing & promozione, e Marta Franceschi, product manager. Si è parlato delle carte speciali proposte dalla cartiera, come Sirio Pearl, carte e cartoncini colorati in massa con finitura perlescente su entrambi i lati, certificati FSC, che nella grammatura 110 hanno la finitura solo su un lato; o Constellation Jade, sarte e cartoncini perlescen-

ti, certificati FSC e molto tenaci, patinati su un lato con speciali pigmenti e goffrati fuori macchina. Per le applicazioni cosmetiche Fedrigoni ha creato la Blush Palette, una selezione di 12 differenti tipi di carte che la rendono unica e The Secret Box of packaging, che non solo contiene le diverse tipologie di carta ma vere e proprie realizzazioni di packaging per prodotti di alta gamma: cinque confezioni per profumo, balsamo per labbra, gioiello, saponetta e tag.

Gianni Azzaretti, brand ambassador di Luxoro, partner esclusivo in Italia della tedesca Kurz, punto di riferimento internazionale nella produzione di attrezzature e tecnologie per la stampa a caldo e la stampa a freddo: foil e cliché per la nobilitazione a caldo, freddo e digitale e cliché prodotti con il marchio h+m (hinderer + mühlich).

La sostenibilità è garantita perché i materiali non sono laminati ma vengono solo trasferiti sulla superficie da decorare e lo spessore

foil e cliché per la nobilitazione a caldo, freddo e digitale e cliché prodotti con il marchio h+m (hinderer + mühlich).

La sostenibilità è garantita perché i materiali non sono laminati ma vengono solo trasferiti sulla superficie da decorare e lo spessore



ENGLISH Version

Aesthetics and automation for cosmetics packaging

THE DIGITAL EVENT "MAKE-UP PACKAGING HAPPEN", WAS ORGANIZED BY SOME LEADING COMPANIES IN THE PACKAGING AND MAKE-UP SUPPLY CHAIN, WITH THE AIM OF BRINGING THESE TWO WORLDS TOGETHER FOR THE PRODUCTION OF A MAKEUP PALETTE

During the virtual meeting was discussed the theme of eco-compatible paper packaging for the cosmetics of the future: it was presented the development and concrete realization, with an automated production process, of a makeup palette produced with recyclable and eco-friendly materials, demonstrating that an alternative to plastic already exists for this type of packaging. The materials used are provided by six Italian companies: Fedrigoni for the papers; Luxoro for finishing; Cartiera San Martino for cardboard; Menichetti for

protein glues; Zechini for the production and assembly of the pallet and Zetapunto with the pick & place robots to fill the pallet with pods.

Why was it deemed necessary to organize an event with this focus? The answer is simple: because perhaps not everyone knows that 65% of make-up from all over the world and of all the major international brands is produced in the Lombard district, between Crema, Bergamo, Milan and Brianza, where is concentrated the most of the Italian subcontractors, generating an annual turnover of 11 billion euros.

THE DESIGN OF A PACKAGING

The first two interventions described the work behind the production. Federico Elli, lecturer at Politecnico di Milano and founder of blank design studio, stressed that to give added value to a product, one should focus on multi-sensoriality following the approach underlying CMF design, and obviously storytelling (that defines the value of a product), because the probable consumer's experience will be the sum of a multitude of perceptions that have different importance and that together contribute to build our overall perception of an object. A

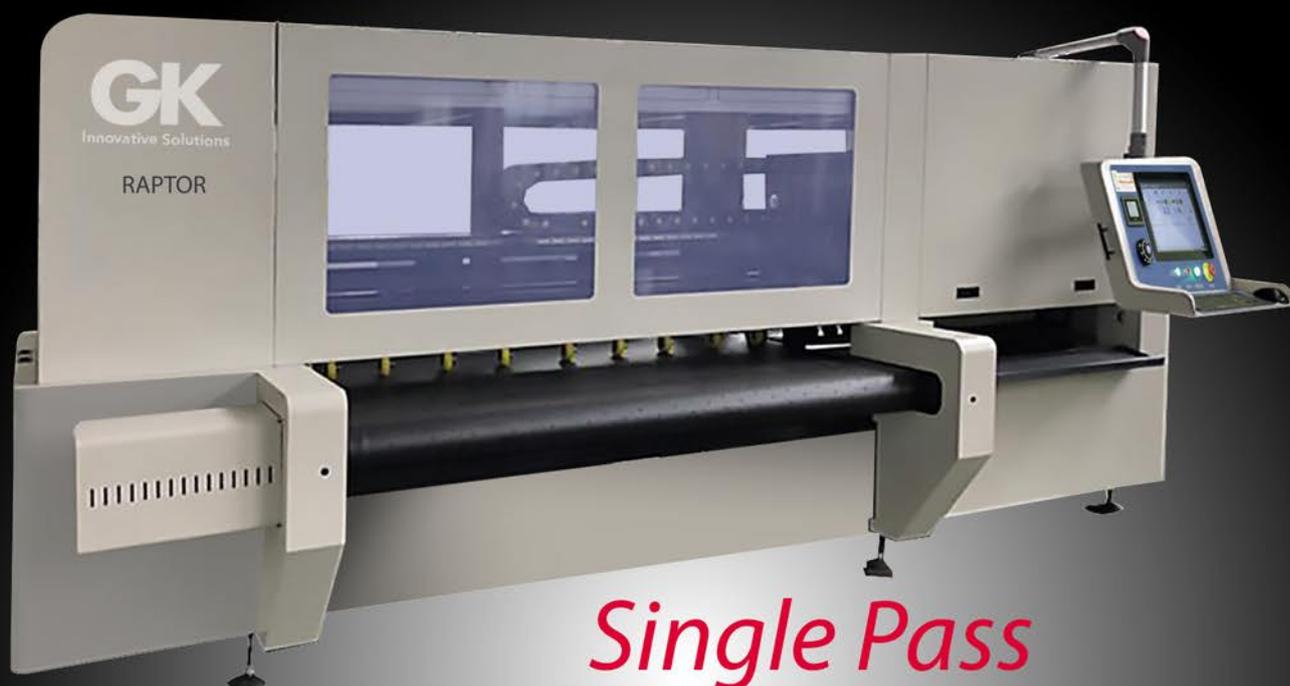
CMF (Color Material Finish) design considers all the aspects related to color, finishes and their tactile and visual aspects that interact synesthetically, the skin of a product, its packaging, represents the communication interface with the user and can even allow you to check the emotional identity of a product.

Andrea Sommariva, consultant, Cosmetica Italia, reiterated the importance of innovating with materials such as paper. It is nice to make a cardboard palette and it is even more beautiful if it is produced automatically (thanks to Zechini equipment).



RAPTOR

Stampa digitale per guardare avanti



Single Pass
alta velocità

EXPRESS

Digital Print 2500



Innovative Solutions

Multi Pass

*Stampanti digitali ad alta velocità per realizzare just in time
stampe in quadricromia direttamente su cartone ondulato
per imballaggi ed espositori*

*grande formato: larghezza 2500 mm - lunghezza 6000 mm
inchiostri a scelta: acqua - olio - U.V.*

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

INDUSTRY 4.0

engineering  SCHEGGIA 
Official Licensed Product

dell'alluminio è 6000 volte inferiore al capello, inoltre il PET di scarto si ricicla come plastica o diventa combustibile in un impianto di recupero energetico. E anche il prodotto decorato con i materiali Kurz è riciclabile perché non ostacola il processo di disinchiostrazione della carta dato che il decoro lascia inalterata la classe di smaltimento dell'imballaggio.

Solo per il mercato italiano Luxoro presenta EXTRA!ordinari, una raccolta di 12 colori straordinari appunto, dedicata alla stampa a caldo per la nobilitazione di supporti cartacei che esula dai toni classici e tipici della nobilitazione sin ora conosciuti, e cosmetics per applicazioni su materiali plastici.

LA COLLA PROTEICA PER GARANTIRE ECOSOSTENIBILITÀ, VELOCITÀ DI APPLICAZIONE E INCOLLATURA PERFETTA

Simona Berti, direttore vendite internazionali di Menichetti Glues & Adhesives ci ha illustrato la peculiarità delle colle prodotte dalla sua azienda, fondata negli anni '50 da Vincenzo Menichetti e gestita ancor oggi dalla famiglia, che si è distinta fin dal primo momento per la produzione delle colle di origine animale da sottoprodotti delle concerie (scarti come ossa e pelli di animali). Oggi si dedica a sviluppo e produzione di colle modifi-

cate in pasta e in polvere che abbinino macchinabilità, spalmabilità, buona adesione e rispetto per l'ambiente. Inoltre, grazie a rapporti di collaborazione con varie aziende italiane produttrici di macchine per scatolifici, cartotecnica e legatoria e alla qualità dei prodotti, Menichetti può ottimizzarli in base alle esigenze dei produttori macchine e dei clienti. Oggi, dopo che per molti anni si sono diffuse le colle sintetiche viniliche, c'è un ritorno di interesse per le colle di origine naturale in quanto non tossiche e biodegradabili.

L'ecologica colla proteica ha due caratteristiche fondamentali: rapidità di presa e planarità perfetta. Viene usata soprattutto per rivestire scatole, per produrre scatole fasciate, per confezioni di lusso, ma anche libri e album. Incolla molto bene e in modo naturale carta e



Furthermore, the paper can be decorated with fascinating enhancements, but not only this, the palette produced is in line with the 2030 Agenda for Sustainable Development (the action program for people, planet and prosperity signed in September 2015 by governments of the 193 ONU member countries), above all with objective 9 which hopes to "build a resilient infrastructure and promote innovation and fair, responsible and sustainable industrialization" and 12, that is "guarantee sustainable production models and consumption".

THE PAPERS, THE CARDS AND THE FINISHING

Marco Loreti, general manager of Cartiera San Martino, presented his company, founded at the end of the 19th century in the province of Frosinone. The company, which has always operated in the paper sector and employs 60 people, produces laminated cardboard of different thicknesses, both gray and colored, of cardboard of various weights, with the exclusive character-

istic of a raw material consisting of waste and recovery paper. This particular production cycle has led to the development of specific processes for the preparation of pulps and subsequent transformation with two continuous machines and a laminator. A cogeneration plant has been in operation since 2008 for the combined production of electrical and thermal energy. Cartiera San Martino has certified its organization according to UNI EN ISO 9001, FSC and PEFC standard.

Spokespersons of Fedrigoni were Giulia Gatti, marketing & promotion, and Marta Franceschi, product manager. They talked about the special papers proposed by the paper mill, such as Sirio Pearl, mass-colored papers and cardboard with pearlescent finish on both sides, FSC certified, which in 110 grammage have finish only on one side; or Constellation Jade, FSC certified and very tenacious and pearlescent cardstock, coated on one side with special pigments and embossed off the machine. For cosmetic applications, Fedrigoni has

created the Blush Palette, a selection of 12 different types of papers that make it unique and The Secret Box of packaging, which not only contains the different types of paper but real creations of packaging for high quality products: five packs for perfume, lip balm, jewel, bar of soap and tag. Gianni Azzaretti, brand ambassador of Luxoro, exclusive partner in Italy of the German Kurz, international reference point in the production of equipment and technologies for hot stamping and cold printing: foils and clichés for hot, cold and digital finishing and clichés produced with the brand h + m (hinderer + mühlich). Sustainability is guaranteed because the materials are not laminated but are only transferred to the surface to be decorated and the thickness of the aluminum is 6000 times less than hair. Furthermore, the waste PET is recycled as plastic or becomes fuel in an energy recovery plant. And even the product decorated with Kurz materials is recyclable because it does not hinder the de-inking process of the paper since the decoration leaves the packaging

disposal class unaltered.

Only for the Italian market Luxoro presents EXTRA! Ordinari, a collection of 12 extraordinary colors, dedicated to hot stamping for finishing of paper substrates that goes beyond the classic and typical tones of ennobling known so far, and cosmetics for applications on plastic materials.

THE PROTEIN GLUE TO ENSURE ECO-SUSTAINABILITY, SPEED OF APPLICATION AND PERFECT GLUING

Simona Berti, international sales director of Menichetti Glues & Adhesives illustrated the peculiarity of glues produced by her company, founded in the 1950s by Vincenzo Menichetti and still managed today by the family, which has distinguished itself from the very beginning for the production of glues of animal origin from by-products of tanneries (waste such as animal bones and skins).

Today it is dedicated to the development and production of modified paste and powder glues that combine machinability,



DA SEMPRE PIONIERI NELL'INNOVAZIONE

Da sempre I&C si occupa di trovare e proporre ai propri clienti le soluzioni tecnologiche più innovative per migliorare l'efficienza e la gestione dei processi produttivi.

Perché non ci sono frontiere per chi vuole essere un passo avanti.

- Viscosimetri
- Montacliché
- Lavacliché e lava anilox
- Spettrodensitometri e software di formulazione inchiostri
- Magazzini sleeves, cilindri e bobine
- Taglierine e ribobinatrici

cartoncino. Questa colla è naturalmente perfetta per gli imballaggi cosmetici: si applica velocemente e la presa rapida è assicurata dalla natura fisica della colla che evita la penetrazione dell'umidità residua nel cartone e il cartoncino che devono essere incollati insieme, preservando planarità senza rigonfiamento delle fibre, con risultati belli esteticamente anche se usata con processi produttivi a elevata automazione come quelli usati da Zechini per la paletta.

UNA PALETTA A VALORE AGGIUNTO CON PRODUZIONE AUTOMATIZZATA

Fulvio Zechini, che guida l'azienda omonima ha presentato la società che progetta, sviluppa e commercializza in tutto il mondo attrezzature di qualità per la legatoria e la cartotecnica. Per completare l'offerta oltre al settore del libro propone anche macchinari per la produzione di una linea per l'imballaggio di lusso, ovvero Revobox, una linea di scatole automontanti dal minimo ingombro e di alta qualità che permettono di risparmiare una quantità notevole di spazio e i conseguenti costi di stoccaggio. Da qui a pensare di progettare macchine per la produzione di palette cosmetiche il passo è breve, anche perché nel Nord Italia sono tantissimi i produttori di cosmetici, che quindi possono trovare in Zechini



un partner vicino che garantisce assistenza e velocità, perché il processo avviene in modo completamente automatico. Sono solo la tecnologia, l'automazione e la vera innovazione che possono battere la concorrenza asiatica e la soluzione presentata ha tutte le caratteristiche per essere vincente.

Per la paletta Zechini propone due macchine, una per la copertina e la seconda per la paletta. Si possono usare rivestimenti di tela, carta, stoffa e la copertina è rimboccata ai lati con il rivestimento aderente al cartone, l'inserimento del magnete è automatico; sempre in linea è applicata la plancia interna che può essere di diversi materiali, tutto in un unico passaggio alla velocità di 1200 pezzi/ora. Lo specchio può essere incollato sotto il rivestimento interno nella versione economica oppure lo specchio è rivestito prima e poi incollato all'interno della copertina. L'altra macchina crea la paletta accoppiando i diversi strati di cartone rimboccando i 4 lati con un foglio fustellato che alloggerà le cialde. La paletta viene creata all'interno dello stesso ciclo produttivo,

spreadability, good adhesion and respect for the environment. Furthermore, thanks to collaborative relationships with various Italian companies producing machines for box factories, paper converting and bookbinding and the quality of the products, Menichetti can optimize them according to

the needs of machine manufacturers and customers.

Today, after synthetic vinyl glues have been popular for many years, there is a renewed interest in glues of natural origin as they are non-toxic and biodegradable.

The ecological protein glue has two fun-

damental characteristics: fast setting and perfect flatness. It is mainly used to cover boxes, to produce wrapped boxes, for luxury packaging, but also books and albums. It glues paper and cardboard very well and naturally. This glue is naturally perfect for cosmetic packaging: it is applied quickly and the fast setting is ensured by the physical nature of the glue that prevents the penetration of residual moisture into the cardboard that must be glued together, preserving flatness without swelling of the fibers, with aesthetically beautiful results even when used with highly automated production processes such as those used by Zechini for the palette.

A VALUE-ADDED PALETTE WITH AUTOMATED PRODUCTION

Fulvio Zechini, who leads the company of the same name, presented the company that designs, develops and markets quality equipment for bookbinding and paper converting all over the world. To complete the offer, in addition to the book sector, it

also offers machinery for the production of a line for luxury packaging, Revobox, a line of self-assembling boxes with a minimum footprint and high quality that allow you to save a considerable amount of space and the consequent storage costs.

From here it is a short step to think about designing machines for production of cosmetic palettes, also because in Northern Italy there are many cosmetic manufacturers, who can therefore find in Zechini a close partner who guarantees assistance and speed, because the process takes place in fully automatic mode. It is only technology, automation and true innovation that can beat Asian competition and the solution presented has all the characteristics to be successful.

For the palette, Zechini proposes two machines, one for the cover and the second for the palette. You can use canvas, paper, fabric coating and the coating is tucked up on the sides with the coating adherent to the cardboard, the insertion of the magnet is automatic; the internal dashboard, which



C'è Aria di... **Tecnologia.**



NA **New Aerodinamica**
MORE THAN ASPIRATION

newaerodinamica.com

con personale solo per carico e scarico, garantendo una qualità costante indipendente dall'operatore, ridotti tempi di consegna, dando la possibilità di produrre piccoli lotti, il tutto a prezzi competitivi e un importante valore aggiunto, il made in Italy.

ZETAPUNTO: ROBOTICA NELLA CARTOTECNICA

A questo punto la paletta va riempita: di questo ci ha parlato Filippo Zechini, amministratore di ZetaPunto, che nasce nel 2015 da una costola di Zechini. L'azienda fornisce soluzioni robotiche per applicazioni di pick & place, ma lo scopo generale è rendere accessibile il mondo della robotica industriale a tutti, anche a quelle imprese che spesso riscontrano delle forti difficoltà

nell'automazione dei processi produttivi. La sua mission è quella di utilizzare l'innovazione tecnologica per offrire soluzioni che garantiscano flessibilità e facilità d'uso a costi contenuti.

Ma perché Zetapunto si è rivolta al mercato cosmetico? Perché in Italia ci sono tante microimprese che effettuano manualmente il riempimento della confezione con flaconi e vasetti, per questa ragione l'azienda ha progettato robot per queste operazioni e per il prelievo e l'incollatura delle cialde. Quest'ultima soluzione prevede un robot delta che le maneggia senza rovinarle con una pinza concepita specificatamente e le inserisce nella paletta. Ovviamente è possibile progettare linee per altre fasi del processo produttivo, come pulizia della paletta, etichettatura, marcatura della scatola e l'astucciamento. I vantaggi dell'automazione con robot sono evidenti: aumento della qualità legato all'aumento della precisione con la quale viene fatta l'operazione, quindi uniformità dei prodotti e riduzione degli scarti, perché la macchina è dotata di sistemi visivi che verificano la presenza e il corretto posizionamento della colla e della cialda. Inoltre la soluzione sostituisce l'operatore per le operazioni più ripetitive e alienanti, che quindi può dedicarsi a mansioni con valore aggiunto più elevato, tutto ciò permette anche all'azienda produttrice di rispettare le normative relative al lavoro ripetitivo. ■



can be made of different materials, is always applied in line, all in a single step at a speed of 1200 pieces/hour. The mirror can be glued under the internal lining in the economic version or the mirror is coated first and then glued inside the cover. The other machine creates the palette by merging the different layers of cardboard by tucking the 4 sides with a punched sheet that will house the pods. The palette is created within the same production cycle, with personnel only for loading and unloading, guaranteeing constant quality independent of the operator, reduced delivery times, giving the possibility to produce small batches, all at competitive prices and an important added value, the made in Italy.

ZETAPUNTO: ROBOTICS IN CARDBOARD CONVERTING

At this point, the palette must be filled: Filippo Zechini, administrator of ZetaPunto, which was born in 2015 from a rib of Zechini, told us about this. The company provides robotic solutions

for pick & place applications, but the general purpose is to make the world of industrial robotics accessible to everyone, even to those companies that often encounter great difficulties in automating production processes.

Its mission is to use technological innovation to offer solutions that guarantee flexibility and ease of use at low costs. But why did Zetapunto turn to the cosmetic market?

Because in Italy there are many micro-enterprises that manually fill the package with bottles and jars, for this reason the company has designed robots for these operations and for picking up and gluing the pods.

The latter solution involves a delta robot that handles pods without damaging them with a specifically designed gripper and inserts them into the palette. Obviously it is possible to design lines for other phases of



the production process, such as cleaning the pallet, labeling, marking the box and cartoning.

The advantages of automation with robots are evident: increase in quality linked to the increase in the precision with which the operation is carried on, therefore uniformity of products and reduction of waste, because the machine is equipped with vi-

sual systems that verify the presence and the correct positioning of glue and pod. In addition, the solution replaces the operator for the most repetitive and alienating operations, who can therefore devote himself to tasks with higher added value, all this also allows the manufacturing company to comply with the regulations relating to repetitive work.

Ci avvaliamo delle più moderne tecnologie, e il nostro team vanta decenni di esperienza e costante formazione, che è alla base della conoscenza dei progressi e delle novità in campo cartotecnico.

...packaging solutions
Rada
cartotecnica

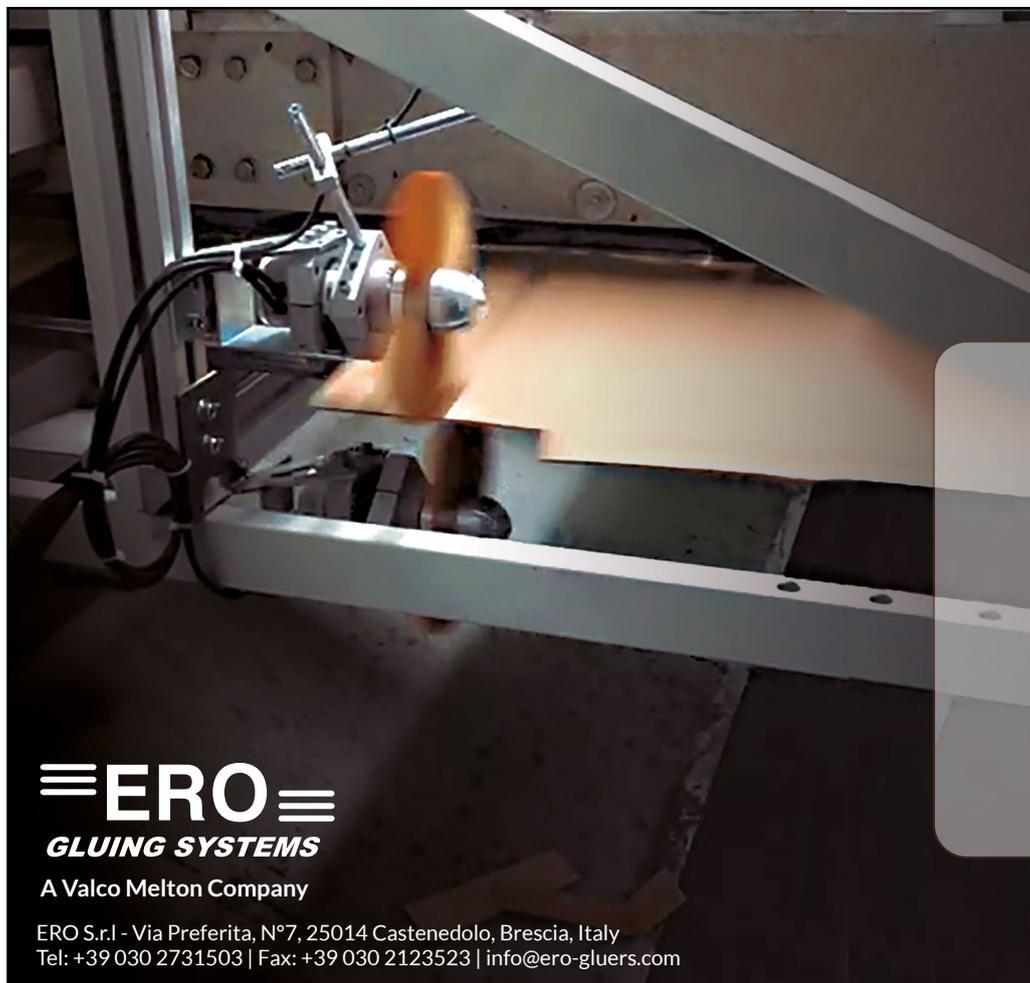
Sempre al fianco dei nostri clienti nella consulenza e produzione di **scatole e astucci, cartelline e blister**, e piega **foglietti illustrativi** in parallelo e a croce.

☎ 02 95 31 00 86



🌐 www.cartotecnica-rada.it

✉ info@cartotecnica-rada.it



≡ **ERO** ≡
GLUING SYSTEMS

A Valco Melton Company

ERO S.r.l - Via Preferita, N°7, 25014 Castenedolo, Brescia, Italy
Tel: +39 030 2731503 | Fax: +39 030 2123523 | info@ero-gluers.com

ERO ETR

DISPOSITIVO TOGLISFRIDO

Rimuovi gli sfridi e gli scarti di cartone ondulato prima che raggiungano la stazione d'incollatura.



**PER SAPERNE
DI PIÙ**

<https://bit.ly/35ZMepY>

Una tecnologia modenese a protezione dei prodotti UE

IL MERCATO DEL FALSO FA PERDERE DENARO E POSTI DI LAVORO A CENTINAIA DI MIGLIAIA DI PERSONE OGNI ANNO, COME PROTEGGERE LA NOSTRA ECONOMIA?

Pikkart-AR Logo, è un software ingegnoso tra realtà aumentata e codice nascosto che reinventa la realtà arricchendola di contenuti digitali. Attraverso soluzioni tecnologiche, d'avanguardia, in continua evoluzione e in grado di connettere il mondo reale a quello digitale.

PIKKART fa innovazione e sviluppa soluzioni per la Realtà Aumentata, ovvero quel sistema che permette di "aggiungere" contenuti digitali – oggetti 3D, video, gallerie di immagini, schede informative, ecc. – al mondo reale, attraverso l'uso di dispositivi di ultima generazione (smartphone, tablet, visori).

L'azienda modenese, fondata nel 2014 dall'imprenditore Lorenzo Canali, titolare di Progetti di Impresa, tra le aziende leader in Italia nelle soluzioni software per il Sociale, la Sanità e la Pubblica Amministrazione, è stata la prima in Italia a sviluppare un Framework proprietario per la Realtà Aumentata. PIKKART è attiva nella realizzazione di App – perfettamente compatibili con i sistemi operativi Android e iOS – per progetti di Realtà Aumentata e Riconoscimento Automatico. Oggi l'attività di ricerca e sviluppo di Pikkart è orientata verso gli ambiti dell'Intelligenza Aumentata, del Deep Learning e della Computer Vision, oltre alla progettazione di prodotti innovativi che utilizzano la realtà aumentata. Tra questi spiccano il già citato Pikkart-AR Logo e Pikkart-AR Discover, la più recente evoluzione della Realtà Aumentata stessa, alla quale si uniscono le



potenzialità del riconoscimento visuale. Semplificando, si tratta di un software in grado di riconoscere, da pochissime foto scattate in loco, oggetti e luoghi in contesto, e agganciare loro contenuti in Realtà Aumentata come schede informative, foto, video e modelli 3D. Un tipo di soluzione che è già stata applicata con successo nel settore museale, dell'Industria 4.0 e della GDO.

LA CONTRAFFAZIONE A LIVELLO EUROPEO È UN GRANDE PROBLEMA

C'è un'enorme attività criminale in corso in Europa, della quale anche noi rischiamo di essere complici ogni giorno: si tratta del commercio illegale di merce contraffatta, presente nei nostri mercati e persino nei nostri negozi. A causa della contraffazione infatti, in Europa ogni anno si perdono circa 468 mila posti di lavoro, e solo nell'ultimo anno sono stati persi 19 miliardi euro di vendite, di cui 2,2 in Italia.

Tra i prodotti più colpiti ci sono i cosmetici, i farmaci, gli smartphone, i capi d'abbigliamento e gli alcolici.

I danni causati da queste imitazioni non sono solo di tipo economico, ma mettono anche in pericolo la salute di chi le acquista, in quanto questi prodotti – siano essi medicinali, cosmetici o addirittura apparecchi elettronici – sono fatti con materiali scadenti e molto spesso tossici.

Per
prestazioni
superiori



CITO Ejection Performance Guide

L'applicazione per trovare
il materiale per espulsione
ottimale in un click



www.cito.de/epg

NUOVO! CITO Ejection System

Il meglio per tutte le applicazioni e le necessità.

- **CITO Polytop** – Il materiale per espulsione ad alte prestazioni per fustelle piane & rotative
- **CITOject F** – Lo standard assoluto per la gommatura
- **CITOject V** – L'integrazione ottimale di CITOject F

COME COMBATTERE QUINDI QUESTO FENOMENO?

Partendo dal packaging del prodotto originale e rendendolo distinguibile da quello contraffatto, in modo da avere un metodo garantito per riconoscere i falsi durante le ispezioni di frontiera e dogana.

Negli anni sono state create e sperimentate varie tecniche per fare questa distinzione, dal facilmente imitabile QR Code al costoso microchip nascosto nelle scatole. Un'azienda italiana ha sviluppato e brevettato un software che utilizza una tecnologia diversa: la steganografia. Pikkart, scaleup modenese prima in Italia a sviluppare un software per la Realtà Aumentata, da anni crea tecnologie e soluzioni per l'industria 4.0, il settore museale, la GDO e gli eventi, combinando appunto Realtà Aumentata e Intelligenza Artificiale.

Il software che ha sviluppato e perfezionato per combattere la contraffazione dei beni si chiama Pikkart-AR Logo, e utilizza la steganografia per stampare e nascondere fino a un miliardo di codici univoci in altrettante copie della stessa immagine (etichette, loghi, immagini, ecc). Il prodotto autentico viene riconosciuto inquadrando il packaging con la app dedicata, installata su di un qualunque e normalissimo device come lo smartphone in nostro possesso, in grado di "leggere" il codice all'interno dell'immagine.

Inoltre Pikkart-AR Logo non è solo uno strumento a supporto dell'anticontraffazione e del tracciamento dei lotti sulla filiera produttiva, ma è anche una porta verso la Realtà Aumentata, che permette di caricare contenuti digitali diversi quali schede informative, gallerie di immagini, modelli 3D, e video su copie della stampa con codici steganografici differenti, e di visualizzarli semplicemente puntando la fotocamera sul packaging, creando esperienze uniche e coinvolgenti per i clienti finali. PIKKART-AR LOGO è una tecnologia brevettata, unica al mondo, e 100% italiana, sviluppata nella sua totalità dal team R&D di Pikkart.

"Con Pikkart-AR Logo abbiamo voluto creare uno strumento per combattere e superare il problema della contraffazione sul packaging, una soluzione software con investimento iniziale minimo che abbatta quindi notevolmente i costi delle attività anticontraffazione.

Siamo orgogliosi di poter presentare ai nostri clienti una tecnologia forte di un brevetto internazionale e della garanzia di qualità data dall'Unione Europea nella forma del prestigioso Seal of Excellence.

La nostra tecnologia è adesso più importante che mai alla luce dei numeri in crescita del mercato della contraffazione negli ultimi anni, per questo il nostro obiettivo per il futuro è combattere e ridurre questo trend". - Lorenzo Canali, CEO di Pikkart.

ENGLISH Version

A technology born in Modena for UE products protection

COUNTERFEIT MARKET MAKES LOSE MONEY AND WORK PLACES EACH YEAR TO HUNDREDS OF PEOPLE, HOW TO PROTECT OUR ECONOMY?

Pikkart-AR Logo, is an ingenious software between augmented reality and hidden code that reinvents reality enriching it with digital contents. Through cutting-edge technological solutions constantly evolving and able to connect the real world to the digital one.

PIKKART makes innovation and develops solutions for augmented reality, the system that allows to add digital contents - 3D objects, videos, image galleries, informative datasheet, etc. - to real world, through the use of last generation devices (smartphone, tablet, visors).

The company, located in Modena and founded in 2014 by the entrepreneur Lorenzo

Canali, owner of Progetti di Impresa, among the leading companies in Italy for software solutions for Social, Healthcare and Public Administration, was the first in Italy to develop a Framework owner for Augmented Reality. PIKKART is active in the creation of Apps - perfectly compatible with Android and iOS operating systems - for Augmented Reality and Automatic Recognition projects. Today Pikkart's research and development activity is oriented towards the areas of Augmented Intelligence, Deep Learning and Computer Vision, in addition to the design of innovative products that use augmented reality.

Among these stand out the already mentioned Pikkart-AR Logo and Pikkart-AR



Discover, the most recent evolution of Augmented Reality itself, to which the potential of visual recognition is added.

Simplifying, it is a software able to recognize, from very few photos taken on site, objects and places in context, and link their contents in Augmented Reality such as information datasheet, photos, videos and 3D models. A type of solution that has already been successfully applied in the museum sector, Industry 4.0 and GDO.

COUNTERFEITING AT EUROPEAN LEVEL IS A BIG PROBLEM

There is a huge criminal activity going on in Europe, of which we also risk being

complicit every day: it is the illegal trade in counterfeit goods, present in our markets and even in our stores.

In fact, due to counterfeiting, around 468,000 jobs are lost every year in Europe, and only in the last year 19 billion euros in sales have been lost, of which 2.2 in Italy. Among the products most affected are cosmetics, drugs, smartphones, clothing and alcohol.

The damage caused by these imitations is not only economic, but also endangers the health of those who buy them, as these products - whether they are medicines, cosmetics or even electronic devices - are made with poor and very often toxic materials.

All or nothing.

Is it possible to be partially successful?



No. Success is a long chain. It begins with the vision of a design that does more. Then comes the development. Finally, the long road from prototype analysis to the running machine. Absolutely every detail must be perfect for the vision to pay-off. Göpfert assumes full responsibility for every step.

Yes it is more expensive to pay meticulous attention to every detail. But it is also beneficial. Only in this way, the Göpfert way, are machines developed that achieve more, run longer and are profitable throughout their life.



The Göpfert Evolution HBL:
The detail is the difference that pays off.

Göpfert
Mehr Maschine.



Grafiche Giardini

Stampati pubblicitari,
commerciali,
digitali e cartotecnica

www.grafichegiardini.it

Via G. Di Vittorio, 30 - 20090 Pantigliate (MI)
Tel. 02 90 600 224 (r.a.)

THEN HOW TO FIGHT THIS PHENOMENON?

Starting from the original product packaging and making it distinguishable from the counterfeited one, in order to have a guaranteed method to recognize fakes during border and customs inspections.

Over the years various techniques have been created and tested to make this distinction, from the easily imitable QR Code to the expensive microchip hidden in boxes. An Italian company has developed and patented a software that uses a different technology: steganography.

Pikkart, the first scaleup in Italy to develop software for Augmented Reality, has been creating for years technologies and solutions for industry 4.0, the museum sector, large-scale retail trade and events for years, combining Augmented Reality and Artificial Intelligence.

The software that the company has developed and enhanced to fight the counterfeiting of goods is called Pikkart-AR Logo, and uses steganography to print and hide up to a billion unique codes in as many copies of the same image (labels, logos, images, etc.).

The authentic product is recognized by framing the packaging with the dedicated app, installed on any normal device such as a smartphone, capable of "reading" the code within the image.

Furthermore, Pikkart-AR Logo is not only a tool to support anti-counterfeiting and batch tracking along the production chain, but it is also a gateway to Augmented Reality, which allows you to upload different digital content such as information datashe-

et, image galleries, 3D-models, and videos on copies of the print with different steganographic codes, and to view them simply by pointing the camera on the packaging, creating unique and engaging experiences for end customers.

PIKKART-AR LOGO is a patented technology, unique in the world, and 100% Italian, developed in its entirety by the Pikkart R&D team. "With Pikkart-AR Logo we wanted to create a tool to fight and overcome the problem of counterfeiting of packaging, a software solution with a minimum initial investment that therefore significantly reduces the costs of anti-counterfeiting activities. We are proud to be able to present to our customers a strong technology of an international license and the quality guarantee given by the European Union in the form of the prestigious Seal of Excellence. Our technology is now more important than ever in light of the growing numbers of counterfeiting market in recent years, so our goal for the future is to fight and reduce this trend", says Lorenzo Canali, CEO of Pikkart.



Linee di accoppiatura automatiche

**NUOVO MODELLO
FORMATO 2000 mm**

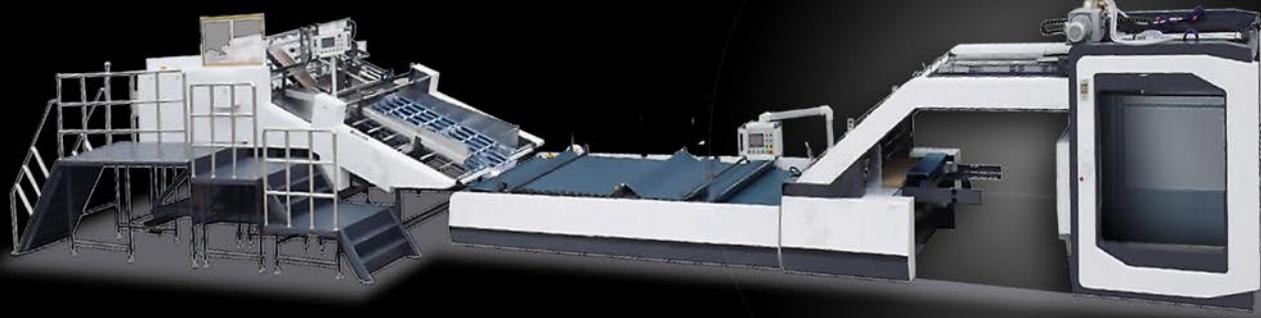
nate per
stupirvi



SUPRA 1650 alta velocità

- linea di accoppiatura automatica
- Regolazioni automatizzate gestite da PLC touch screen con tempi di avviamento per regolazione formato ridottissimi
- Mettifoglio "Lead edge feeder" sicura introduzione anche con materiali "difficili"
- Il rullo incollatore in ANILOX RETINATO spalma un sottile velo di colla a "micropunti" effetto imbarcatura eliminato e consumo di colla minimo.
- Sistema di accoppiatura con registro elettronico interattivo brevettato "Hero-reflex" massima precisione e alta produttività

i limiti esistono per essere superati **12.000 fogli/ora**



linea di accoppiatura completa di girapila

EXACTA

L'unica accoppiatrice automatica che accoppia a

"registro preciso"

cartoncino teso con cartoncino teso
con queste caratteristiche:

- Grande formato: 1450 x 1450 mm
- Grande precisione : +/- 0,5 mm registro elettronico "Hero-reflex"
- Grande produttività: 6000 fogli/ora a registro preciso registro high speed "no-stop"
- Grande risparmio: velo ottimale di colla rullo incollatore in Anilox retinato con spalmatura a "micropunti"
- Versatilità: cartoncino di supporto min 180 gr a max 1000 gr - cartoncino di copertina min 100 gr a max 1000 gr
- Costi di produzione dimezzati: un solo operatore per tutta la linea due mettifogli automatici "altapila" impilatore automatico in uscita



GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

INDUSTRY 4.0

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product

Cart-One presenta ECOGRIP, un nuovo imballaggio in cartone ecosostenibile per il trasporto delle bottiglie

Cart-One srl è una joint venture formata da Antonio Sada & figli spa e Sandra spa specializzata nella produzione di cartone ondulato. Ha stabilimenti collocati sul territorio nazionale che permettono una distribuzione di prodotto molto capillare.

Grazie alla collaborazione con Blue Box Partners, alleanza europea formata da aziende a gestione familiare alla quale appartiene dal 2015, presenta ECOGRIP un nuovo imballaggio in cartone ecosostenibile per il trasporto delle bottiglie.

Blue Box Partners è specializzata nella produzione di packaging in cartone ondulato e ne fanno parte Cart-One per l'Italia, Hinojosa Packaging con sede in Spagna, Klingele con sede in Germania e VPK Packaging con sede in Belgio: 9.800 dipendenti per oltre 70 stabilimenti. I membri condividono

know-how, esperienze, tecnologie per poter servire il mercato europeo degli imballaggi in cartone ondulato. Ovviamente le innovazioni di prodotto rappresentano un fiore all'occhiello, proprio come successo per ECOGRIP, una valida alternativa in cartone ondulato alla pel-

licola termoretraibile per il confezionamento delle bottiglie. All'interno di questa alleanza, Cart-One ha svolto workshop incentrati sul cliente e test in loco per garantire le prestazioni di questo tipo di imballaggio. Lo scopo è stato quello di ottenere una soluzione biodegra-

dabile, ma allo stesso tempo di essere all'altezza di soddisfare le esigenze dei brand partner distribuiti in tutta Europa. Tutto questo è stato possibile grazie all'esperienza, alla ricerca continua e ad un team di lavoro capace di approcciare alle tematiche riguardanti il packaging sostenibile in maniera innovativa. In tal senso ECOGRIP è una nuova forma di packaging creata come alternativa alla "pellicola termoretraibile" di plastica monouso, necessaria finora nel trasporto simultaneo di più bottiglie.

Con ECOGRIP Cart-One vuole costruire relazioni a lungo termine con clienti, brand e produttori ed offrire alle future catene di approvvigionamento una soluzione completamente compatibile con l'esigenza di sostenibilità del packaging. ECOGRIP nel contesto produttivo attuale, rappresenta una tecnologia di confezionamento biodegradabile di grande efficacia: un prodotto robusto, semplice e sostenibile, pronto



ENGLISH News Materials

Cart-One presents ECOGRIP, a new packaging in eco-sustainable cardboard to transport bottles

Cart-One is a joint venture formed by Antonio Sada & figli spa and Sandra spa specialized in the production of corrugated cardboard. It has plants located on national territory that allow a widespread distribution. Thanks to collaboration with Blue Box Partners, an alliance formed by European family-run companies, Cart-One, that is also a member since 2015, presents ECOGRIP, a new eco-sustainable cardboard packaging to transport packaging. Blue Box Partners is specialized in production of corrugated cardboard packaging: for Italy is present Cart-One, Hinojosa Packaging (Spain), Klingele (Germany) and VPK Packaging (Belgium). 9800 people for more than 70 plants. Members share know-how, experiences, technologies in order to serve the European corrugated cardboard packaging market. Obviously, product innovations represent a flagship of this alliance just like the success of ECOGRIP, a valid alternative in corrugated cardboard to shrink film for packaging bottles. Within this alliance Cart-One has conducted numerous customer-focused workshops and on-site tests to ensure the performance of this type of packaging. The aim was to obtain a biodegradable solution, but at the same time able to meet the needs of the brand partners distributed throughout Europe. All of this was possible thanks to experience, continuous research and a work team capable of approaching issues relating to sustainable packaging



Just
in time

NEW

CASE KING

boxmaker automatico

Una sola macchina per produrre scatole finite
in un solo passaggio:

taglia - cordona - fustella - stampa



semplice e veloce
per risolvere il problema di ordini
per piccole/medie quantità

posizionamento utensili automatico-set up in meno di 60 secondi

mettifoglio lead edge feeder

unità stampa flexo servocontrollata modulare a più colori

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

INDUSTRY 4.0

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product

per l'applicazione rapida e su larga scala.

Cart-One, grazie alla continua ricerca e all'evoluzione dei prodotti, vuole creare un reale valore per il cliente. Come parte dell'alleanza paneuropea Blue Box Partners, il team di lavoro offre esperienza ed intelligenza collettiva, fornendo soluzioni locali a problemi globali.

Proprio l'esperienza maturata nel tempo con il contatto con player dislocati in diversi Paesi in tutta Europa, fa sì che l'azienda ricopra una posizione ideale per offrire ai clienti prospettive più ampie nell'ambito della creazione di packaging personalizzato e sostenibile.

Nuovo cartoncino ad alto spessore Iggesund Paperboard ottiene la certificazione HP Indigo per la stampa di applicazioni ad alto valore su macchine digitali commerciali

Invercote Creato 380 g/m² (18 pt, 457 microns) ha una doppia



patina su entrambe le facciate che, garantendogli un'identica superficie di stampa su fronte e retro, lo rende particolarmente adatto ad applicazioni di qualità nell'industria del packaging. Il cartoncino è stato testato e certificato per le macchine da stampa digitale serie HP Indigo 10000 e HP Indigo 7000.

“Nel mettere a punto questa nuova grammatura e spessore, il nostro team di ricerca e sviluppo ha voluto assicurarsi di poter soddisfare non solo le esigenze delle tipologie di stampa tradizionali, ma anche le necessità degli stampatori digitali sempre alla ricerca di un

materiale dal maggior spessore possibile, in grado di essere supportato dalle attuali macchine da stampa digitali. Questa grammatura è di particolare interesse per il mercato statunitense dove i 18 pt vengono utilizzati per le più diverse applicazioni”, commenta Petra Kreij, Product Manager Invercote di Iggesund Paperboard. I test sono stati eseguiti in multi-shot sulle macchine HP Indigo 7600 e HP Indigo 10000 nel centro di competenza HP Indigo di Singapore.

Il referente presso Iggesund è stato Wout van Hoof, Senior Technical Manager responsabi-

le dei processi di stampa digitale, che ha coordinato l'attività di certificazione.

“Siamo davvero felici che Iggesund abbia ottenuto la certificazione per questa nuova grammatura. È uno dei prodotti dal più alto spessore certificato per le nostre macchine HP Indigo e apre nuove possibilità di applicazione ad alto valore a tutti gli stampatori commerciali che utilizzano le macchine HP Indigo per l'industria del packaging”, osserva Heidemarie Hinger, HP Indigo Commercial Media Manager.

Invercote Creato 380 g/m² si aggiunge alle grammature più leggere già certificate per stampa HP Indigo incluse nel portafoglio Iggesund. Tutti i cartoncini e le grammature certificate sono disponibili su HP MediaLocator e attraverso i tradizionali canali di distribuzione Iggesund.

La famiglia di prodotti Invercote Creato è stata studiata per offrire identiche proprietà di stampa su entrambe le facciate.

È un cartoncino dalla superficie

ENGLISH News Materials

Supporting your sustainability goals



ECOGRIP
The sustainable way to carry

in an innovative way. In this sense, ECOGRIP is a new form of packaging that eliminates the need for a disposable plastic “shrink film”, previously necessary in the simultaneous transport of several bottles. With the advent of ECOGRIP, Cart-One seeks to build long-term relationships with customers, brands and manufacturers. The company mission is to offer

future supply chains a solution that is fully compatible with the need for sustainability of packaging. ECOGRIP, in the current production context, represents a highly effective biodegradable packaging technology: a robust, simple and sustainable product, ready for rapid and large-scale application.

Cart-One, thanks to continuous research and product evolution, brings real value to the customer. As part of the pan-European Blue Box Partners alliance, the team offers collective experience and intelligence, providing local solutions to global problems.

The experience gained over time with contact with players located in different countries throughout Europe guarantees that the company is able to offer customers broader perspectives in the field of creating personalized and sustainable packaging.

A new thick paperboard from Iggesund Paperboard has been certified for HP Indigo for printing high-value applications on commercial digital presses

The 18 pt (457 microns) Invercote Creato 380 g/m² is double coated on both sides, offering identical print surfaces on both sides, making it especially suitable for premium packaging applications. The paperboard was tested and certified for HP Indigo 10000 and HP Indigo 7000 series machines.



Oltre il 90% dei prodotti alimentari venduti in Europa sono confezionati. L'Unione Europea ha stabilito norme rigorose per gli imballaggi destinati ai prodotti alimentari. Specifiche disposizioni riguardano gli inchiostri e le vernici. Essi non devono influenzare le caratteristiche organolettiche dei prodotti contenuti nell'imballaggio e la migrazione dei suoi componenti deve essere entro i limiti consentiti dalla normativa.

C

L

O
R
G
R
A
F

P. Guidotti

Colorgraf ha realizzato specifici inchiostri e relative vernici di sovrastampa a "basso odore e bassa migrazione" per la stampa di imballaggi primari:

Lithofood Plus,
quadricromia offset e inchiostri base "convenzionali".

Deltafood Plus,
quadricromia offset e inchiostri base ad essiccazione UV.

Senolith WB FP, vernici a base acqua da utilizzare "in linea" con gli inchiostri Lithofood Plus.

Senolith UV FP, vernici UV, "basso odore e bassa migrazione".

**INCHIOSTRI
DA STAMPA
VERNICI & 
MATERIALI
PER ARTI
GRAFICHE**

COLORGRAF S.p.A.

Viale Italia, 38 · 20020 Lainate (MI)

Telefono +39 02 9370381 · Telefax +39 02 9374430

web www.colorgraf.it · E-mail colorgraf@colorgraf.it

estremamente liscia, concepita per riprodurre fedelmente anche le immagini più sofisticate. La sua superficie, le straordinarie caratteristiche strutturali e di design, l'idoneità alla goffratura ne fanno il cartoncino ideale per le applicazioni grafiche più esigenti. L'elevato punto di bianco assicura il migliore contrasto di stampa e un'ottima resa cromatica, qualità necessarie per realizzare stampe esclusive.

Flint Group Flexographic presenta la nuova lastra digitale a punto piatto nyloflex® FTL per il settore post-print del cartone ondulato

Con nyloflex® FTL Digital Flint Group ha annunciato il lancio di una lastra flessografica a punto piatto con durezza molto bassa per la stampa su supporti sostenibili con un contenuto più elevato di fibre riciclate e altre applicazioni in carta e cartone, usando inchiostri a base acqua.



Il vantaggio principale di questa nuova lastra sono le prestazioni affidabili e la riduzione delle scanalature tipiche del cartone ondulato, ad esempio offrendo prestazioni di stampa ottime su liner non patinati o in cartoncino kraft in combinazione con onda B.

Sin dall'inizio, la stampa su cartone ondulato ha dovuto affrontare il problema delle scanalature. Oltre ad altri fattori, la qualità del liner e anche la forma dei punti degli elementi grafici sulla lastra flessografica sono variabili che la influenzano.

“Le lastre flessografiche con

punto piatto, in contrasto con le comuni lastre digitali con punta arrotondata, possono ridurre l'effetto scanalatura indesiderato”, spiega la dott.ssa Eva Freudenthaler, Tecnologia VP di Flint Group Flexographic. Con l'obiettivo di raggiungere la massima qualità di stampa e quindi minore scanalatura e un'ottima densità dell'inchiostro nei fondi pieni (SID), nyloflex® FTL Digital è in grado di ridurre i costi operativi e gli scarti. Offre la possibilità di utilizzare più fibre riciclate nel supporto senza sacrificare la qualità di stampa.

Grazie alla combinazione di

retini e fondi pieni su una singola lastra anche quando si stampano supporti difficili, è possibile risparmiare materiale fino al 50% e ridurre i tempi di avviamento in macchina necessari per la messa a registro delle lastre.

La capacità intrinseca della lastra di formare punti a sommità piatta con una semplice esposizione UV-A rende il processo di produzione della lastra semplice ed economico, in quanto non sono richiesti passaggi aggiuntivi come la laminazione della lastra né speciali apparecchiature di esposizione FTD.

“Dal lancio di nyloflex® FTL Digital nel 2017, offrivamo già una lastra a punto piatto per il settore post-stampa del cartone ondulato. Ha dimostrato di essere molto versatile rispetto ai supporti che può affrontare, garantendo eccellenti alte luci e una buona riduzione delle scanalature. Grazie alla durezza più elevata, raggiunge naturalmente

ENGLISH News Materials

“When developing this product's grammage and thickness, our development team wanted to ensure we meet not only the demanding requirements of conventional printing methods, but also the needs of digital printers who are looking for the thickest possible substrate that today's digital presses can handle. This grammage is especially interesting to the US market where 18 pt is an attractive thickness for a lot of applications”, says Petra Kreij, Product Manager for Invercote at Iggesund Paperboard. Tests were conducted at HP Indigo testing center in Singapore in multi-shot mode on an HP Indigo 7600 press and an HP Indigo 10000 press. At Iggesund, the certification process has been coordinated by Wout van Hoof, Senior Technical Manager with responsibility for digital printing processes.

“We are very pleased that Iggesund has certified this new thick substrate. It is one of the thickest products that has been certified for our HP Indigo presses, opening new high-value packaging opportunities for HP Indigo commercial press owners”, said Heidemarie Hinger, HP Indigo Commercial Media Manager.

Invercote Creato 380 g/m2 joins the other lower grammages within the portfolio that already have HP certification. All certified products and grammages are available in the HP MediaLocator, and through regular Iggesund distribution.

The Invercote Creato product family is designed to offer equal printing properties on

both sides, with an exceptionally smooth surface that is tailored to faithfully reproduce the most sophisticated printed images. Its surface, its extraordinary design and structural features and embossing capability make it ideal for demanding graphical applications. The whiteness level is tailored to ensure the best print contrast and color reproduction properties required for high-end print productions.

Flint Group Flexographic Introduces new nyloflex® FTL Digital Flat Top Dot Plate for the Corrugated Post-print Market

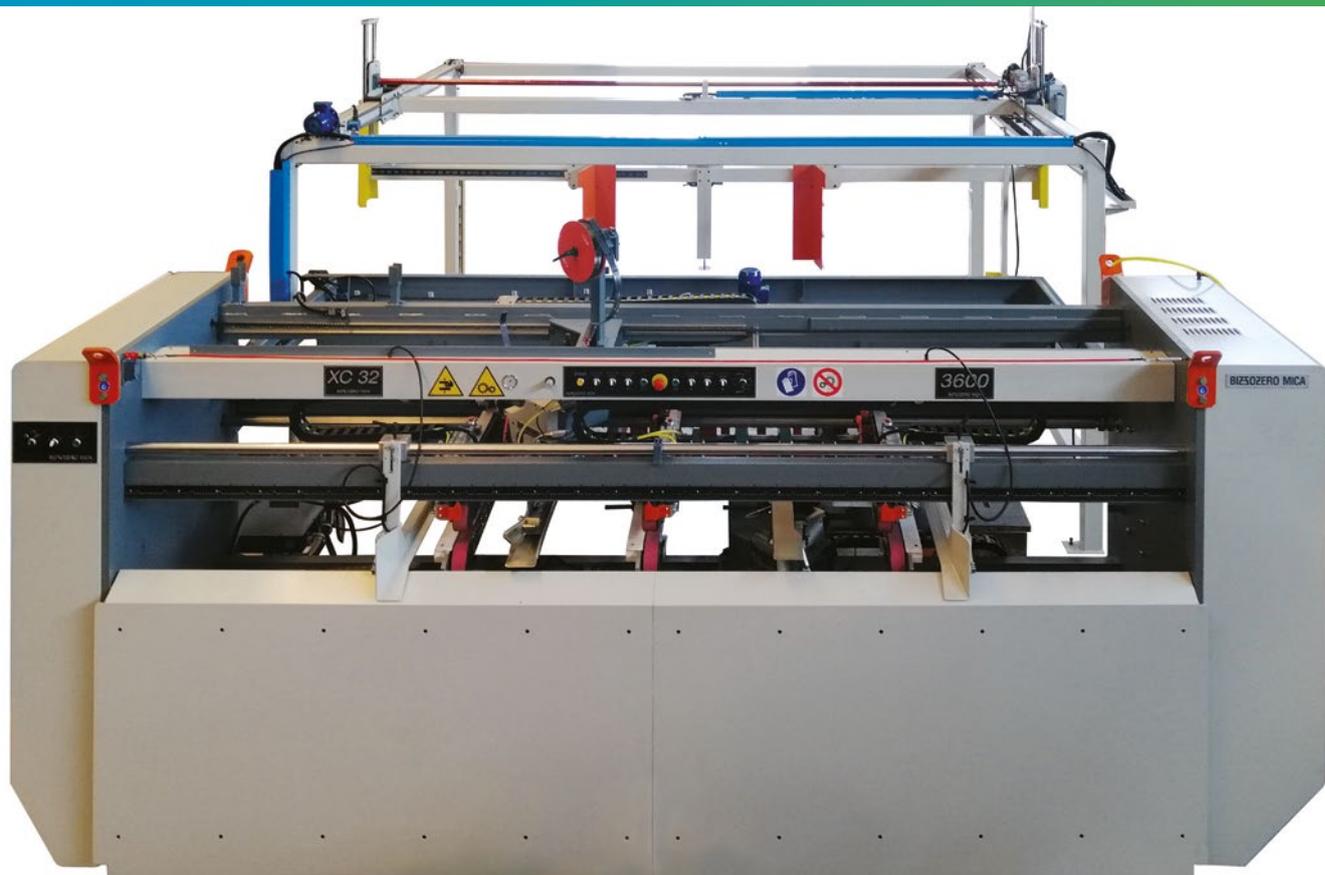
With nyloflex® FTL Digital Flint Group announced the launch of a very low durometer flat top dot flexographic printing plate for printing on sustainable substrates with a higher content of recycled fibers and other paper and board applications in combination with water based inks. The core advantage of this new plate is the out-of-the-box reliable performance in fluting reduction in corrugated post-print e.g. delivering a very appealing print performance on sub-strates like uncoated test liners or kraft liners in combination with a B flute.

From the beginning, printing on corrugated board has been troubled by the fluting phenomenon. Apart from other factors, the liner quality is one influencing variable. Another one is the dot shape of the printing elements on the flexo plate. “Flexographic plates with flat top

BIZZOZERO MICA - S.R.L.
CORRUGATED CARTON CONVERTING MACHINES AND STITCHERS

BIZZOZERO

UNA TRADIZIONE CHE INNOVANDO, PROGREDISCE



BIZZOZERO XC32.1

una cucitrice per chi vuole essere un passo avanti a tutti
motorizzazioni brushless: minima manutenzione - massimo risultato

PRODUCIAMO MACCHINE DAL 1939

Sede legale e stabilimento
Velate Milanese - Via Verdi, 13 - 20865 USMATE VELATE (MB) Italy
Tel +39 039 670369 - Fax +39 039 6753806
info@bizzozzeromica.it - www.bizzozzeromica.it

il limite anche con liner di qualità inferiore”, spiega Freudenthaler. “Questo è il motivo per cui abbiamo integrato il nostro portafoglio di lastre con nyloflex® FTL a supporto della tendenza all’utilizzo di liner più economici”.

Stora Enso introduce un cartoncino innovativo per il confezionamento del cioccolato a bassa emissione di anidride carbonica

Performa Light™ di Stora Enso è un cartoncino rinnovabile e riciclabile per astucci pieghevoli di alta gamma, che trova uno specifico impiego nel confezionamento del cioccolato e prodotti dolciari, così come per i prodotti di bellezza.

Performa Light consente, rispetto alla concorrenza, una riduzione del 70% delle emissioni di CO₂ nelle sue fasi produttive, grazie all’impiego di energia priva di fonti fossili e una tecnologia brevettata di trattamento delle fibre, Fiber-

Light Tec™ di Stora Enso, che consente un risparmio energetico e di materie prime.

Il cartone ha il minor peso oggi disponibile sul mercato e una resistenza migliorata grazie al contenuto di cellulosa micro-fibrillata nella struttura, con conseguente riduzione degli scarti e delle emissioni di CO₂ durante il trasporto.

Oltre alle ottime prestazioni ambientali, i clienti trarranno vantaggio dall’elevata qualità di stampa di Performa Light grazie al suo elevato punto di bianco e alla sua lucentezza.

“I consumatori optano sempre di più per le marche che consentono loro di condurre una vita eco-compatibile. Offrendo un prodotto dal basso impatto ambientale per l’imballaggio di cioccolato, possiamo aiutare i marchi dell’industria dolciaria a soddisfare questa domanda, facendo la differenza nella lotta ai cambiamenti climatici”, afferma Øystein Aksnes, VP, Liquid Packaging and Carton Board presso Stora Enso.



ENGLISH News Materials

dots, in contrast to common digital plates with round top dots, can reduce the unwanted fluting effect”, explains Dr. Eva Freudenthaler, VP Technology at Flint Group Flexographic.

Aiming for the highest print quality and hence lowest fluting effect as well as for a very good solid ink density (SID), the nyloflex® FTL Digital is able to reduce operating costs and waste. It provides the possibility to use more recycled fibers in the substrate without sacrificing on print quality. Because of the combination of screens and solids on a single plate even on difficult substrates, it is possible to save plate material by up to 50% and reduce press setup time to register the plates. The inherent capability of the plate to form flat top dots with simple UV-A tube exposure keeps the plate making process simple and cost effective as neither extra steps like plate lamination nor extra consumables or special FTD exposure equipment are required.

“Since the launch of the nyloflex® FTC Digital in 2017 we already offer a valued flat top dot plate to the corrugated post-print market. It has proven to be very versatile with respect to substrates that it can cope with, delivering excellent highlights in combination with good fluting reduction. Due to its higher durometer it naturally reaches its limit though at the lowest end liner qualities”, explains Dr. Freudenthaler. “That is why we have supplemented our plate port-folio with the nyloflex® FTL supporting the continuing trend to more cost effective liners”.

Stora Enso introduces an innovative corrugated for chocolate packaging with low carbon dioxide emission

Performa Light™ by Stora Enso is a renewable and recyclable cardboard for high-end folding cartons, which finds a specific use in the packaging of chocolate and confectionery products, as well as for beauty products.

Performa Light allows, compared to the competition, a 70% reduction in CO₂ emissions in its production phases, thanks to the use of energy without fossil sources and a patented fiber treatment technology, FiberLight Tec™ by Stora Enso, which allows saving energy and raw materials. The cardboard has the lightest weight available on the market today and an improved resistance thanks to the content of micro-fibrillated cellulose in the structure, with a consequent reduction in waste and CO₂ emissions during transport. In addition to its excellent environmental performance, customers will benefit from Performa Light’s high print quality due to its high whiteness and gloss.

“Consumers are increasingly opting for brands that allow them to lead an eco-friendly life. By offering a low environmental impact product for chocolate packaging, we can help confectionery brands meet this demand by making a difference in the fight against climate change”, says Øystein Aksnes, VP, Liquid Packaging and Carton Board at Stora Enso.



LASTRINA LUCIDA PER SCATOLIFICI BRIGHT-PLATE FOR BOX-FACTORIES

- Bobina da Kg. 6,5 - 12 - 70

La lastrina viene fornita in misura su specifica richiesta della Clientela.

- Coil Kg. 6,5 - 12 - 70

The size of the bright-plate is supplied according to the customer's request.

FILI LUCIDI E ZINCATI PER LEGATORIE ZINC-PLATED AND BRIGHT WIRES FOR BOOK-BINDERIES

- Bobina da Kg. 2 - 15

I fili tondi per legatoria vengono prodotti nelle seguenti misure:
18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

I fili piatti nelle seguenti misure: I - II - III - IV - V. La ditta produce
anche un filo piatto 5 "C".

- Coil Kg. 2 - 15

The round-wires for book-binderies are produced in the following sizes:
18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

The plate-wires are produced in the following sizes: I - II - III - IV - V. The
company produces also a plate-wire 5 "C".



TRAFILATI - LAMINATI DERIVATI VERGELLA ED AFFINI PER SCATOLIFICI E LEGATORIE



**DRAWN AND ROLLED SECTIONS ROD WIRES SPIN-OFF AND SIMILAR
FOR BOX-FACTORIES AND BOOKBINDINDERIES**



**GEZOGEN - GEWALZT WALZDRAHT UND VERWANDTE DERIVATE
FÜR SCHACHTELFRABIKEN UND BUCHBINDEREIEN**



**TIGE DE FIL TREFILÉ ET LAMINÉ, DERIVÉS CONNEXES POUR FABRIQUES DE BOÎTES
ET ATELIERS DE RELIURE**



**TRAFILADOS - LAMINADOS FIO-MAQUINA E DERIVADOS RELACIONADOS PARA
FÁBRICA DE CAIXAS E ENCUADERNADORAS**

D.T.O. snc

22050 **PESCATE** - Lecco - Via Roma, 11 - Tel. 0341/369159-369245 - Fax 0341/284097
www.dtosnc.it - dto.snc@tiscali.it

PER ABBONARSI

Nome e cognome: _____

Società: _____

Funzione all'interno della società: _____

Settore di attività della società: _____

Codice fiscale o partita Iva: _____

Indirizzo: _____

Città: _____ Provincia: _____ CAP: _____ Stato: _____

Sito internet: _____ e-mail: _____

Tel: _____ Fax: _____

Abbonamento annuale per una rivista:

- CONVERTER & CARTOTECNICA
 - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 40,00 - Estero € 90,00

Abbonamento annuale per due riviste:

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 70,00 - Estero € 150,00

■ **Bonifico bancario intestato a:**

CIESSEGI EDITRICE SNC
 CREDITO ARTIGIANO ag. 55
 SAN DONATO MILANESE (MILANO)
 IBAN: IT 88 1 05216 33711 000000002214
 Fotocopiare e spedire via fax/ +39/02/9067591 (CIESSEGI EDITRICE)

TO SUBSCRIBE TO

Surname and name: _____

Company: _____

Job function: _____

Primary company business: _____

International VAT number: _____

Address: _____

City: _____ Province: _____ Post Code: _____ Country: _____

Internet site: _____ e-mail: _____

Ph: _____ Fax: _____

Annual subscription for one magazine:

- CONVERTER & CARTOTECNICA
 - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 40,00 - Abroad € 90,00

Annual subscription for two magazines:

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 70,00 - Abroad € 150,00

■ **Banker draught** made out to: **CIESSEGI EDITRICE SNC**

CREDITO ARTIGIANO ag. 55
 SAN DONATO MILANESE (MILANO)
 IBAN: IT 88 1 05216 33711 000000002214
 I'm enclosing a crossed cheque, for the amount of €
 made out to CIESSEGI EDITRICE SNC

Photocopy and send by fax/ +39/02/9067591 (CIESSEGI EDITRICE)



INDICE INSERZIONISTI
ADVERTISER TABLE

| | |
|--------------------|-------------------------|
| AIR PROJECT | 37 |
| ATIF | 4 |
| BAHMÜLLER | 35 |
| BFT CARBON | 57 |
| BIZZOZERO | 77 |
| CARTOTECNICA RADA | 65 |
| CELMACCH | 33 |
| CITO | 67 |
| COLORGRAF | 75 |
| DEPUR PADANA ACQUE | II cop. |
| DTO | 79 |
| EDF EUROPE | I cop., 17 |
| EDIGIT | 13 |
| ECO AIR/FLEXXO | 41 |
| FOSSALUZZA | 45 |
| F-SERVICE | 22,23 |
| GK | III cop., 9,27,59,71,73 |
| GÖPFERT | 69 |
| GRAFICHE GIARDINI | 70 |
| HEIDELBERG | 21 |
| HP | 7 |
| I&C | 61 |
| IPINKS | 45 |
| J.S. MACHINERY | 3 |
| LOGICS | 19 |
| NEW AERODINAMICA | 63 |
| PARA | 15 |
| PENTATECH | 53 |
| PRAXAIR | 5 |
| QUANTUM CORRUGATED | 1 |
| ROBATECH | 25 |
| ROSSELLI | 49 |
| SELECTRA | 55 |
| SIMONAZZI | 51 |
| SIPACK | 39 |
| SIRIO | IV copertina |
| TCY | 29 |
| TECNORULLI | 43 |
| TECO | 11 |
| VALCO/ERO | 65 |
| VEGA | 47 |
| ZATOR | 31 |

voltapila *PT*

Vibro - Voltapila

volta, vibra e ventila le pile di cartoncino litografato e di cartone ondulato riordinandole perfettamente.
formato: mm. 1700 x 1200



GK
Innovative Solutions

GK s.r.l
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product

THINK OUTSIDE THE BOX

INNOVA ✓
OTTIMIZZA ✓
DIGITALIZZA ✓
RISPARMIA ✓

Nel 2021 le imprese che credono nell'innovazione potranno contare su importanti contributi a **fondo perduto e finanziamenti agevolati**.

Sirio informatica e sistemi individua e realizza il progetto innovativo migliore per la tua impresa, fornendoti anche i servizi per renderlo agevolato grazie a uno **STUDIO DI FATTIBILITÀ GRATUITO**.



Le soluzioni Sirio per la Transizione 4.0 del settore Carta, Cartone e Packaging.

Contattaci per le nuove versioni **PAPER NG EVOLUTION 2021** più adatte alla tua azienda.

SIRIO
a vargroup company

Sirio informatica e sistemi Spa
www.sirio-is.it | marketing@sirio-is.it